



Stadt Schweich  
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,  
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,  
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 44

Ausgabe 11/2017

Freitag, den 17. März 2017



Das Kinder- und Jugendbüro hat wieder die Möglichkeit mit dem Spielmobil des Jugendnetzwerkes Konz jeden Donnerstag von 15:30 – 18:30 Uhr vor Ort zu kommen und für Kinder und Jugendliche einen erlebnisreichen Tag zu gestalten.

Hierfür benötigen wir Ansprechpartner\*innen, die uns unterstützen. Der Spielmobileinsatz und der Umfang vor Ort hängen davon ab, wie viele Betreuungspersonen unsere Spielmobilteamer an diesem Nachmittag unterstützen.

Ziel des örtlichen Spielmobileinsatzes ist es in erster Linie, Vereine sowie bestehende Kinder- und Jugendgruppen in ihrer Arbeit zu unterstützen und mit dem Spielmobilmittwoch eine besondere Aktion für Kinder und Jugendliche vor Ort zu bieten.

Vom Spielmobil gibt es kostenlos sämtliche Spielmaterialien, einen Spielmobilteamer sowie Flyer und Plakate für die Werbung vor Ort. Für den gesamten Einsatz vor Ort entstehen keine Kosten.

Es sind für 2017 noch Termine frei. Diese können von Vereinen und Gruppen, die einen Spielmobiltag planen ab sofort angefragt werden!

**Infos und Buchungsanfragen unter:  
spielmobil@KiJuB.net oder telefonisch 06502 / 5066-450**

**KINDER- UND JUGENDBÜRO**

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET  
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier  
**Telefon: 116 117**
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
**Tel. 01805-767 54 634**

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung  
**Notdiensttelefon: 01805/065100**  
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder ..... Tel. 0651/2082244  
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

**Deutsches Rotes Kreuz Schweich**  
(Tag- und Nachtdienst) .....Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatzart werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**  
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen  
(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601  
(Herr Katzenbäcker)..... Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**  
(Frau Falk)..... Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**  
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244

## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112  
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/94880

### Polizei

Notruf..... Tel. 110  
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich..... Tel. 06502/91650

## Stellenausschreibungen



**RÖMISCHE  
WEIN**  
*Straße*  
MOSEL ANTE PORTAS

### Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Für die Badesaison 2017 - Beschäftigungszeitraum Mai bis September 2017 -  
suchen wir:

#### Wasseraufsichtskräfte für die Freibäder Schweich und Leiwen

##### Aufgaben/Anforderungen

- Aufsichts-, Rettungs- und Ordnungsdienst während des Badebetriebes
- Mindestalter von 18 Jahren
- Nachweis Ausbildung in Erster Hilfe und in der Herz-Lungen-Wiederbelebung nach der UVV „Erste Hilfe“, nicht älter als zwei Jahre
- Nachweis „Deutsches Rettungsschwimmabzeichen Silber“, nicht älter als drei Jahre
- Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit

#### Kassierer/innen für das Freibad Schweich

##### Aufgaben/Anforderungen

- Verkauf von Eintrittskarten, Einlasskontrolle Mehrfachkarten
- Vorbereiten der täglichen Abrechnung
- Auskünfte erteilen
- Mindestalter von 18 Jahren
- Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit

#### Reinigungskräfte für das Freibad Schweich

##### Aufgaben/Anforderungen

- Unterhaltungsreinigung der Umkleiden und sanitären Anlagen mit Zwischenreinigung nachmittags ab 14.00 Uhr, Hauptreinigung abends ab 19.00 Uhr
- Mindestalter von 18 Jahren
- Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit

Die Arbeitsverhältnisse sollen bei Vorliegen der Voraussetzungen als geringfügig kurzfristige Beschäftigungen vereinbart werden. Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis Freitag, 07.04.2017 an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



**RÖMISCHE  
WEIN**  
*Straße*  
MOSEL ANTE PORTAS

### Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Für das Freibad Leiwen suchen wir für die Badesaison 2017 -  
Beschäftigungszeitraum Mai bis September 2017

#### eine/n Mitarbeiter/in für Kasse und Reinigung

##### Aufgaben/Anforderungen

- Verkauf von Eintrittskarten, Einlasskontrolle Mehrfachkarten
- Vorbereiten der täglichen Abrechnung
- Auskünfte erteilen
- Unterhaltungsreinigung der Umkleiden und sanitären Anlagen mit Endreinigung abends ab 19.00 Uhr im Anschluss an die Kassentätigkeit
- Unterhaltsreinigung Außenanlagen
- Mindestalter von 18 Jahren
- Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit

Das Arbeitsverhältnis soll bei Vorliegen der Voraussetzungen als geringfügig kurzfristige Beschäftigung vereinbart werden. Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis **Freitag, 07.04.2017** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstrasse 26, 54338 Schweich  
Verbandsgemeinde Schweich  
an der Römischen Weinstraße**

## Ortsgemeinde Longuich



Die Ortsgemeinde Longuich sucht zum nächst möglichen Zeitpunkt für die Betreuung und das Coaching des Offenen Jugendtreffs eine/n

### Mitarbeiter\*in der Sozialen Arbeit.

Die Anstellung erfolgt im Rahmen einer geringfügigen entlohnten Beschäftigung (Minijob), mit einer Arbeitszeit von 10 Stunden pro Woche.

Nähere Informationen über die Aufgaben und Anforderungen erhalten Sie unter [www.jobs.KiJuB.net](http://www.jobs.KiJuB.net) oder telefonisch beim Leiter des Kinder- und Jugendbüros der VG Schweich unter 06502 / 5066-460.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**  
**Fachbereich 1 / Personal**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich  
 Brückenstraße 46, 54338 Schweich | [www.KiJuB.net](http://www.KiJuB.net)



## Ortsgemeinde Pölich

Die Ortsgemeinde Pölich sucht zum 01.06.2017 für die Kindertagesstätte Tabaluga wegen der Erhöhung der Krippenplätze

### **eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe** **- Staatlich anerkannte/n Erzieher/in,** **Kinderpfleger/in oder Sozialassistent/in -**

in Teilzeit mit der Hälfte der durchschnittlichen regelmäßigen wöchentlichen Arbeitszeit einer entsprechenden Vollbeschäftigung (zzt. 19,5 Wochenstunden).

Das Arbeitsverhältnis ist zunächst befristet bis zum 31.05.2019.

Die Kindertagesstätte Tabaluga wird mit zwei altersgemischten Gruppen geführt. Insgesamt stehen 30 Plätze, davon 18 für 3 - 6-Jährige und 12 Krippenplätze sowie 20 Ganztagsplätze zur Verfügung.

Ihre Aufgabe wird insbesondere die Betreuung der Krippenkinder sein.

Wir erwarten überzeugendes Auftreten, die Umsetzung des pädagogischen Konzeptes sowie eine offene und vertrauensvolle Zusammenarbeit im Team und in der Elternarbeit.

Wir bieten eine vielseitige Tätigkeit in einem aufgeschlossenen Team mit Raum für eigene Ideen und Fortbildungsmöglichkeiten.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum 07.04.2017 an die

**Ortsgemeinde Pölich**  
**Herrn Ortsbürgermeister Walter Clüsserath**  
**Olkenstraße 7**  
**54340 Pölich**

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

#### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	nachmittags nur nach vorheriger Terminvereinbarung
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

### Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan  
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr  
Termine nach Vereinbarung.  
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

### Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

**Verbandsgemeinde Schweich**  
Frau Susanne Christmann..... Tel.: 06502/407-302  
E-Mail: christmann.s@schweich.de  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10  
Termine nach Vereinbarung

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 22. März 2017, findet um 18:00 Uhr** im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich eine Sitzung des Werkausschusses der Verbandsgemeinde Schweich statt.

#### Tagesordnung

##### - nichtöffentlich -

1. Mitteilungen
2. Beitragsangelegenheiten
3. Stundungsangelegenheiten
4. Verschiedenes

##### - öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Beratung und Vergabe
  - a) Wasserversorgung und Abwasserableitung Mehring, Kapellenweg und „Auf Zellerberg“
  - b) Wasserversorgung und Abwasserableitung Schweich, Sommergasse
  - c) Innensanierung alter Kanäle in der Ortsgemeinde Naurath/E.
  - d) Innensanierung alter Kanäle Schweich, Oberstiftstraße
  - e) Wasserversorgung und Abwasserableitung, Trittenheim, „Johannes-Trithemius-Straße“, 1. BA.
  - f) Energieeffizienzanalyse; Gruppenkläranlagen Riol und Leiwen
3. Vorberatung der Ausschreibung Wasserversorgung und Abwasserableitung Leiwen, Schulstraße
4. Erschließungsvertrag Schweich, Sportplatz Issel
5. Verschiedenes

Schweich, 07.03.2017  
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

### Standesamt geschlossen

Das Standesamt Schweich ist am **Donnerstag, dem 30.03.2017** wegen einer Fortbildung der Mitarbeiterinnen geschlossen.

Wir bitten um Verständnis!

Standesamt Schweich,  
Brückenstr. 26, Zimmer 17, Tel. 06502/407-209

### Bekanntmachung

#### 15. Änderung des Flächennutzungsplans der Verbandsgemeinde Schweich

##### - Bekanntmachung des Änderungsbeschlusses -

Der Verbandsgemeinderat Schweich hat am 13. September 2016 beschlossen, den Flächennutzungsplan zu ändern. Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch bekannt gemacht. Die Änderungen betreffen Baulanddarstellungen in den Gemeinden Fell, Föhren, Köwerich, Klüsserath, Leiwen, Riol und Schweich. An erster Stelle werden bisher vorgesehene Mischgebiete, in denen Gewerbe und Wohnen nebeneinander zugelassen werden soll, in Wohnbauflächen geändert.

#### Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch

Zur Information und öffentlichen Unterrichtung der Öffentlichkeit u.a. über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung sowie deren Auswirkungen liegt die Planung in der Zeit vom

**22.03. bis 13.04.2017,**

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 35, während der Dienstzeiten von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, freitags jedoch nur von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr zur Einsichtnahme aus.

Hierbei wird der Öffentlichkeit Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Es können auch Anregungen, Hinweise und Empfehlungen ausgesprochen und schriftlich während dieser Zeit vorgetragen werden.

Die Planunterlagen können während v.g. Zeitraum auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter [www.schweich.de](http://www.schweich.de), Bereich „Bauen und Wohnen“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Schweich, den 10. März 2017

gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

### Öffentliche Bekanntmachung

Die **Verbandsversammlung** des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ wurde zu einer Sitzung einberufen für **Donnerstag, 23.03.2017, 18:00 Uhr** in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich (Sitzungssaal).

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

1. Ernennung, Vereidigung und Amtseinführung der stellvertretenden **Verbandsvorsteherin**
2. Ausführung des Haushaltsplans (Finanzhaushalt) - Übertragung von Haushaltsmitteln aus dem Haushaltsjahr 2016 in das Haushaltsjahr 2017
3. Innere Erschließung - Auftragsvergabe
4. Vorstellung der Entwurfsplanung
5. Informationen und Anfragen

##### Nicht öffentlicher Teil

6. Schulbauangelegenheiten
7. Schulbauangelegenheiten
8. Informationen und Anfragen

Trier, den 9. März 2017

Zweckverband „Integratives Schulprojekt Schweich“  
gez. Günther Schartz, **Verbandsvorsteher**

## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße

#### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage: .....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

#### Suche Fahrgemeinschaft

**Kenn-Nr.:** 03/17  
**von:** Schweich  
**nach:** Trier (Mutterhaus)  
**Wochentage:** flexibel  
**Abfahrt:** zwischen 06:30 und 07:30 Uhr  
**Rückfahrt:** 22:00 Uhr  
**Beginn:** ab Juni  
**Telefon:** 06502/4387

### Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Babak Rafati in der Kreisverwaltung zu Gast
- Große Resonanz am Weltfrauentag

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

#### Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail: .....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
12/17	Couchtisch (Eiche massiv, 80x120x45 cm)	06502/8368

## Mitteilungen der Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Detzem

Am **Freitag, dem 17.03.2017** findet um **18:00 Uhr** unsere nächste Feuerwehrübung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am Montag, **20.03.2017 um 19:30 Uhr** findet der nächste Technische Dienst statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Jugendfeuerwehr Kenn

Am Freitag, **24.03.2017 um 18.00 Uhr** findet die nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Mittwoch, dem 22.03.2017 um 19:30 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

## Nachrichten aus der Römischen Weinstraße



**RÖMISCHE  
WEIN**  
*Strasse*

MOSEL ANTE PORTAS

### Gastgeberverzeichnis 2018/2019

Seien Sie bei der Neuauflage des Gastgeberverzeichnis der Römischen Weinstraße mit dabei. Nutzen Sie die Gelegenheit und präsentieren Sie sich werbewirksam dem Gast. Das Verzeichnis wird mit Hilfe eines Datenbanksystems produziert, wodurch sich für Sie als Gastgeber enorme Vorteile ergeben.

### Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Gastgeber- und Imagedarstellung in einer Broschüre
- ermäßigte Inserationspreise für Mitglieder des Vereins Römische Weinstraße
- keine Gestaltungskosten
- keine Kosten bei Anzeigenänderung
- ermäßigte Inserationspreise
- mehr Übersichtlichkeit
- mehr Aussagekraft
- mehr Zielgruppenorientierung durch die Auswahl spezifischer Piktogramme für die Ausstattung Ihres Betriebes
- mehr Informationsgehalt durch einheitliche Tabellen und Piktogramme – so findet der Gast alle Preis- und Ausstattungsinfos auf einen Blick, ohne langes Suchen

- Auflage: ca. 30.000 Stück
- Laufzeit: 2 Jahre (2018/2019)
- Umfang: ca. 86 Seiten Inhalt (abhängig von der Zahl der Einträge) und 4 Seiten Umschlag
- Format: 210 x 297 mm
- Erscheinungstermin: November 2017
- Marketingmaßnahmen: Versand bei jeder Anfrage in den Tourist-Informationen Schweich, Longuich, Mehring, Klüsserath, Leinen und Trittenheim. Auslage in den Tourist-Informationen vor Ort. Verteilung auf touristischen Messen, bei Direkt-Marketing-Aktionen und Presseanfragen

**1/8 Seite**

**1/4 Seite**

**1/2 Seite**

**1/1 Seite**

**Übersichtliche Piktogramme.**  
Für die Ausstattung Ihres Betriebes zur Auswahl

z.B. **P** = Parkplatz vorhanden  
z.B. **P** = Parkplatz NICHT vorhanden

**Integrierte Preis-Tabellen.**  
Für mehr Übersichtlichkeit – so findet der Gast alle Preis-Infos auf einen Blick.

	Anzahl	Anzahl	Preis
	Personen	Personen	
D (Ü/F)	20	63,00-76,00	
E (Ü/F)	2	41,00-47,00	*
T (Ü/F)	3	87,00	

Betriebe die Interesse an einem Eintrag im Gastgeberverzeichnis 2016/2017 haben, können sich informieren oder die entsprechenden **Unterlagen anfordern** bei der

**Tourist-Information Römische Weinstraße**  
Brückenstr. 46  
54338 Schweich  
Tel. 06502-9338-0  
[info@roemische-weinstrasse.de](mailto:info@roemische-weinstrasse.de)

## Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

vom 17.03.-23.03.2017

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
17.03.2017	Fell	Jahreshauptversammlung Bergmannskapelle Fell	Gasthaus Fellertal
17.03.2017	Kenn	Jahreshauptversammlung FFW Kenn	Bernhard-Becker-Freizeitanlage
17.03.2017	Bekond	Katholische Öffentliche Bücherei im Pfarrsaal bei der Kirche geöffnet	Die Bücherei öffnet 14-tägig freitags von 16.00 bis 17.00 Uhr
18.03.2017	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis:10,00€
18.03.2017	Schweich	Frank Rohles & Friends	Bürgerzentrum Schweich, Beginn: 20.00 Uhr, Karten ab 19,90€
18.-19.03.2017	Leiwen	Irishes Wochenende mit original irischer Livemusik, authentischem Essen und Guinness	Landal Green Park Leiwen, Beginn: Freitag 19.00 Uhr
18.03.2017	Föhren	Tageswanderung	HuVV Föhren
18.03.2017	Köwerich	Theateraufführung	Jugendheim Köwerich, Beginn: 19.30 Uhr, Infos unter Tel: 0160-5927477
19.03.2017	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
19.03.2017	Fell	Andacht anlässlich der Öffnung Josefskapelle	Josefskapelle, Beginn: 14.00 Uhr, OG Fell und Initiatorinnen Anne Steiner-Störlein/Gisela Adams
19.03.2017	Föhren	Frühlingskonzert der Kinder	Musikverein, Bürger- und Vereinshaus
19.03.2017	Schweich	RW durch das Föhrener Ried, Schweich, Longuich, Einkehr im Restaurant Wein im Turm, WZ: 5 Std., WF.: Anita Kruppert	9.45 Uhr P Schweich, Mitfahrgehl. Ab Trier P Post 9.25 Uhr
19.03.2017	Kenn	Seniorenachmittag	Mehrzweckhalle Kenn, Foyer
19.03.2017	Köwerich	Theateraufführung	Jugendheim Köwerich, Beginn: 18.00 Uhr, Infos unter Tel: 0160-5927477
19.03.2017	Riol	Wahl der Weinkönigin	Bürgerhaus
21.03.2017	Föhren	Geistliches Gespräch	KAB Raum im Bürger- und Vereinshaus
21.03.2017	Kenn	Jahreshauptversammlung Förderverein Grundschule Kenn	Rathaus Kenn
22.03.2017	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
23.03.2017	Kenn	Jahreshauptversammlung MGV 1913 e.V.	Rathaus Kenn
23.03.2017	Köwerich	Rentnertreff	Beginn: 15.00 Uhr, Gasthaus Alter Bahnhof
23.03.2017	Föhren	Wanderung durch den Meulwald	HuV Föhren

### Familienbündnis Römische Weinstraße



**Familienbündnis**  
RÖMISCHE WEINSTRASSE

**Ansprechpartner:**  
**Dirk Marmann**  
Telefon 06502 - 5066 460

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:30 - 12:00 Uhr

FAMILIENBÜRO  
DES VERBANDS RÖMISCHE WEINSTRASSE - TEL: 06502 5066 460 - INFO @ FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE  
BRÜCKENSTRASSE 26, 54338 SCHWEICH - FAX: 06502 5066 460 - WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE



### „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)**  
**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitraum: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

## Demokratie leben



**Partnerschaft für *Demokratie***  
in der Verbandsgemeinde Schweich

im Rahmen des Bundesprogramms *Demokratie leben!*

**KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE**  
Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Lukas Stutz, Koordinator / Fachberater  
Telefon: (0) 6502 506428  
Fax: (0) 6502 980295  
Email: [lukas.stutz@demokratie-schweich.de](mailto:lukas.stutz@demokratie-schweich.de)

**Servicezeiten:**  
Dienstag 12:00-18:00  
Donnerstag 09:00-15:00  
und nach Vereinbarung

**FEDERFÜHRENDES AMT**  
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Kinder- und Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung  
Telefon: (0) 6502 5066460  
Fax: (0) 6502 5066480  
Email: [dirk.marmann@demokratie-schweich.de](mailto:dirk.marmann@demokratie-schweich.de)

Anna Monzel, Sachbearbeitung  
Telefon: (0) 6502 5066450  
Fax: (0) 6502 5066480  
Email: [anna.monzel@demokratie-schweich.de](mailto:anna.monzel@demokratie-schweich.de)

[www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)

### Partnerschaft für Demokratie

#### Vorankündigung - Aktion 3% Föhren - Kunstprojekte gegen Rechtsextremismus, Gewalt und Menschenfeindlichkeit

Die VG Schweich ist Teil des Bundesprogramms „Demokratie leben!“. Unter diesem Dach werden Projekte der Zivilgesellschaft für Demokratie und Toleranz und gegen Rechtsextremismus und Menschenfeindlichkeit gefördert. Gemeinsam mit der AG Willkommensnetz im „lebendigen Föhren“, wurden drei Kunstprojekte bewilligt, für die wir die Föhrener Künstlerin Annamalt gewinnen konnten.

Das erste Projekt ist für Kinder aus der VG Schweich im Alter von 8-11 Jahren und findet in den Osterferien statt, an vier Tagen (18. - 21.04.2017), jeweils von 09.00 - 15.00 Uhr im Atelier „Bunthaus“ in der Bekonderstraße.

Informationen erhalten Sie unter „[info@annamalt.de](mailto:info@annamalt.de)“ oder bei Lory Müller (Tel.1687/ mobil 0160-7490002).

Weitere Kunstprojekte (jeweils an drei Tagen) finden für Erwachsene im Mai/Juni und für Jugendliche (13-15 Jahre) in den Herbstferien statt. Kosten entstehen den Teilnehmenden nur für Verpflegung. Weitere genauere Infos folgen im Amtsblatt und per Flyer.

## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

## Kindergartennachrichten

### Kath. Kindertageseinrichtung St. Laurentius Longuich

Im Februar haben unsere Vorschulkinder gemeinsam mit zwei Müttern und zwei Erzieherinnen die Villa Kunterbunt in Trier und das Tierheim in Zewen besucht. Im vergangenen Advent hat die Kita einen Adventsbasar im Longuicher Dorfgemeinschaftshaus veranstaltet. An diesem Tag wurden viele weihnachtliche Dekorationsartikel verkauft, die von den Kindern, Eltern, Verwandten und Erzieherinnen gestaltet wurden. So konnte ein Erlös von 500€ eingenommen werden. Die Vorschulkinder hatten im Vorfeld entschieden, dass wir die Einnahmen an die Villa Kunterbunt und das Tierheim in Trier spenden. Am Tag der Spendenübergabe hatten wir die Möglichkeit, eine Führung durch beide Einrichtungen zu erleben. Herr Dr. Block, Geschäftsführer des Villa Kunterbunt e.V., hat uns die Räumlichkeiten der Villa Kunterbunt ausführlich gezeigt und erläutert. Besonders der Turnraum und das Musikzimmer haben den Kindern und Erwachsenen sehr gut gefallen.

Im Tierheim hat uns die Tierheimleitung Frau Anna Jutz durch das Gelände geführt. Es gab es viele Hunde und Katzen, sowie laute Gänse zu sehen. Eine große Attraktion war es, die Zwergkanninchen und Schafe zu streicheln.



## Schulnachrichten

### Grundschule Leiwien

#### Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) an der Grundschule Leiwien

Junge engagierte Menschen zwischen 16 und 26 Jahren (vorzugsweise ab 18 Jahre) können sich an der Grundschule Leiwien, beginnend zum neuen Schuljahr, für ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) an einer Ganztagschule bewerben. Für ein Jahr arbeiten die Freiwilligen an einer Ganztagschule mit, unterstützen die Lehrer im Unterricht und bei der Aufsicht, betreuen die Kinder beim Mittagessen oder bei den Hausaufgaben, begleiten das Nachmittagsangebot und können gegebenenfalls sogar eine eigene AG anbieten. Als Freiwilliger erhält man ein monatliches Taschengeld, Pflegegeld, ist sozialversichert und nimmt an insgesamt 25 Bildungstagen teil, in denen notwendiges Wissen und Kompetenzen für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen vermittelt werden. Interessierte informieren und bewerben sich bitte umgehend bei der Grundschule Leiwien, Herr Eßling, Tel. 06507/3763, [gs.leiwien@web.de](mailto:gs.leiwien@web.de) oder online beim Kulturbüro Rheinland-Pfalz - Träger des FSJ - unter [www.fsj-ganztagschule.de](http://www.fsj-ganztagschule.de). Start des FSJ ist der 1. August 2017.

### Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

#### Fit Food statt Fast Food - Kochworkshop an der Friedrich-Spee-Realschule plus in Neumagen-Dhron

Ein Gewinn beim Trierischen Volksfreund machte es möglich: Die Klassen 8b, 9e sowie der HuS-Kurs 9 der Friedrich-Spee-Realschule plus waren die glücklichen Teilnehmer eines Kochworkshops unter fachkundiger Leitung. Gesunde und trotzdem leckere

Gerichte zu kreieren, ist nicht ganz leicht. Mit Anne Jüngling, der Diplom Ökotrophologin der AOK-Gesundheitskasse Rheinland-Pfalz und des Saarlands, ist es ein Kinderspiel. „Fit Food statt Fast Food - Gerichte in der schuleigenen Küche kochen“, lautete das Motto. Eine kurze Einführung in die gesunde Fit Food- statt der flotten Fast Food-Art des Kochens genügte und schon ging's zu Sache. Erst kam jedoch ein kleines Experiment: Zuordnen von unterschiedlich großen und schweren Butterstücken zu Fast Food-Produkten wie Burger, Pizza, Bratwurst, Pommes Frites mit Ketchup und Mayo oder Plunderteilchen. Welches Gericht hat wohl den höchsten Fettanteil? Die Wenigsten hätten gedacht, dass Bratwurst und Pizza von allen Produkten das meiste Fett enthalten. Mit diesen Informationen im Hinterkopf wurde Hand angelegt an die kunterbunten, aber hochwertigen Zutaten, die Frau Jüngling mitgebracht hatte. Es wurde geschnippelt, geknetet, gebacken, geköchelt, gerührt und dabei viel gelacht. Selbst der letzte Suppenkasper wurde mit einer gelben Paprikasuppe von seiner Suppenaversion geheilt. Laut schlüpfend taten die Konvertiten ihre innere Wandlung kund. Manch einer rollte die Augen und brachte einen Seufzer hervor: „Liebe geht durch den Magen!“. Suppe, Miniburger mit selbst gemachten Buttermilchbrötchen, Fladenbrot-Pizza und Orangen-Tiramisu kamen derart gut an, dass bei der anschließenden Verkostung auch kein einziger Krümel übrig blieb.

Von wegen Fit Food ist langweilig. Nein, „Fast Food“ ist „Fad Food“! Davon sind wir überzeugt.



### Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule

Die Schulgemeinschaft der Stefan-Andres-Realschule plus Schweich mit Fachoberschule gratuliert Paul und Lukas Mattes herzlich zum 1. Platz bei dem Wettbewerb „Jugend forscht“.

Im Fachgebiet Mathematik/Informatik wurde das Thema: „Künstliche Intelligenz: universell eingesetzt als Basis für die Steuerung von Brettspielen“ erfolgreich bearbeitet.



### Stefan-Andres-Gymnasium

**Tag der Offenen Tür und Projekttage am Stefan-Andres-Gymnasium und der Stefan-Andres-Realschule plus**

„Französisches Theater“, „Movie Kids“ oder „Just dance“ - diese drei Projekte stehen stellvertretend für die große Bandbreite des Angebotes während der Projekttage am Stefan-Andres-Gymnasium und der Stefan-Andres-Realschule plus. 1046 Schülerinnen und Schüler konnten frei aus 58 handwerklichen, künstlerischen, gastronomischen und intellektuellen Projekten wählen: Angefangen von Sportprojekten wie „Jonglage“ und „Handball“ über literarische und handwerkliche Projekte bis hin zu künstlerischen Projekten wie der Fälscherwerkstatt und der Objektkunst aus Schnüren. In den Projekten wurde ruhig und konzentriert mit viel Freude und Engagement gearbeitet. Einige Projekte wurden während der beiden

Projektstage zu regelrechten Produktionsstätten kulinarischer Genüsse. Große Mengen an Süßem wurden ebenso hergestellt wie Köstlichkeiten aus fernen Ländern. Zu der gelassenen Atmosphäre in den Projekten trugen sicherlich auch die im Vergleich zur täglichen Arbeit in den Klassen kleineren Gruppen bei. Dieser Umstand wurde nicht zuletzt durch das große Engagement der Lehrkräfte ermöglicht. Die Ergebnisse der Projektstage wurden abschließend am „Tag der Offenen Tür“ präsentiert. Eltern, Großeltern und alle anderen Interessierten nutzten die Gelegenheit, sich die „Werke“ ihrer Kinder anzuschauen. Auf der Bühne im Bürgersaal wurde ein abwechslungsreiches Programm geboten: Bläserklassen wechselten sich mit dem Musicalprojekt, dem Tanzprojekt, der Schulband, „Trash Drumming“ und der Protestsong-Band ab. Meist konnten die Schülerinnen und Schüler die Produkte ihrer Arbeit anschließend mit nach Hause nehmen. Die Ergebnisse der Projekte „Pimp my school“, „Fälscherwerkstatt“, „Zurück in die Zukunft“ und „Insektenhotel“ können zukünftig in der Schule als Gestaltungsobjekte bestaunt werden. Wie auch in den Vorjahren konnten Eltern nicht nur einen schönen Tag genießen, sondern auch die Gelegenheit nutzen, ihre Kinder an der neuen Schule anzumelden. Die zufriedenen Kinder, Eltern und Lehrer freuen sich schon jetzt auf die kommenden Projektstage 2018. Die Schulgemeinschaften des Gymnasiums und der Realschule plus bedanken sich ganz herzlich bei allen Helfern aus Eltern- und Lehrerschaft.



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### DB Station&Service AG

#### Einladung zur Informationsveranstaltung „Umbau der Verkehrsstation Schweich“

Die DB Station&Service AG entwickelt, baut und betreibt rund 5.400 Personenbahnhöfe im Portfolio der Deutschen Bahn AG. Gemeinsam mit den Ländern, Städten, Gemeinden und den Aufgabenträgern im Schienen-Personenverkehr werden Tag für Tag der Komfort und die Serviceangebote für täglich über 16 Millionen Reisende und Besucher an den Bahnhöfen verbessert.

Der Bahnhof Schweich wird im Rahmen der Investitionsprogramme „Rahmenvereinbarung Rheinland-Pfalz“ sowie „Zukunftsinvestitionsprogramm Personenbahnhöfe (ZIP)“ modernisiert und barrierefrei ausgebaut. Geplant sind die barrierefreundliche Erhöhung und Modernisierung des Hausbahnsteiges einschließlich Einbau von Aufzügen am Mittel- und Hausbahnsteig, sowie die Sanierung der Personenunterführung. Diese Maßnahmen sollen bis 2019 fertig gestellt werden.

Die DB Station&Service AG lädt gemeinsam mit der Stadt Schweich alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zu einer öffentlichen Informationsveranstaltung zu den geplanten Umbaumaßnahmen am Bahnhof Schweich ein. Die Veranstaltung findet am **Mittwoch, 29. März 2017, um 19.00 Uhr, im Bürgerzentrum in Schweich, Stefan-Andres-Straße, statt.**

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

DB Station&Service AG,  
Regionalbereich Mitte, Frankfurt/Main

## Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

Mit der neuen Flexirente kann man den Übergang vom Arbeitsleben in die Rente flexibler gestalten. Es ist möglich, länger zu arbeiten und mit den Beiträgen die Altersrente zu steigern, mehr hinzuverdienen oder zu erwartende Rentenabschläge schon früher auszugleichen. Was sich ändert und ab wann - darüber informiert die Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz bei einer Veranstaltung am 4. April, um 16:30 Uhr, in der Auskunft- und Beratungsstelle, Herzogenbuscher Straße 54, in Trier. Die Teilnahme an der Informationsveranstaltung ist kostenlos. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Telefon 0651 14550-0, Fax 0651 14550-50 oder E-Mail [aub-stelle-trier@drv-rlp.de](mailto:aub-stelle-trier@drv-rlp.de).

## Rotwild-Hegegemeinschaft Meulenwald K.d.ö.R.

Die öffentliche Jahresmitgliederversammlung der Rotwild-Hegegemeinschaft Meulenwald findet am **Freitag, den 31.03.2017 um 17.00 Uhr** im Restaurant-Hotel Denis - Kreuzfelder Str. 15 - 54313 Zemmer statt.

Zu Beginn der Veranstaltung hält Kreisjagdmeister Rolf Kautz einen Vortrag zum Thema „Was man alles tun kann - Beispiele vielfältiger Revierhege nicht nur für Hirsche“. Auf der anschließenden Tagesordnung stehen folgende Punkte:

1. Bericht über die Aktivitäten in der Hegegemeinschaft 2016/2017 (Sachstand Neuabgrenzung, Aktuelles von der FGHG, u. a.)
2. Genehmigung der Jahresrechnung und des Haushaltsplanes (inkl. Kassenprüferbericht, Entlastung des Vorstandes, Beschluss über Umlage)
3. Vorstandswahlen
4. Bewertung der Abschusszahlen
5. Besprechung der Trophäenschau
6. Abschussplanung für 2016/2017 (inkl. Beschluss über Gesamtabschussplan und Teilabschusspläne)
7. Verschiedenes (ggf. Beschlussvorschläge aus vorangegangener Vorstandssitzung)

Zur Bewertung sind alle Trophäen am 31.03.2017 zwischen 12 und 13 Uhr im Restaurant-Hotel Denis abzugeben! Bei Terminschwierigkeiten bezüglich der Anlieferung bitte an die Geschäftsführung wenden (Hagen Flora, [hagen.flora@gmx.de](mailto:hagen.flora@gmx.de), 0176/24012773).

gez. *Gundolf Bartmann*, 1. Vorsitzender

am Weg zum selber Einschneiden angeboten werden. Der Ort der Versteigerung und die Losübersichten folgen im nächsten oder übernächsten Amtsblatt.

Das Holz wird im Bereich Azertwald produziert und in Losen zu je 5-20Rm bereitgestellt. Der Taxtpreis pro Raummeter Hartholz (Eiche/Buche), beträgt **35€/Rm inkl. MwSt.**

Wer im Gemeindewald/Stadtwald Brennholz aufarbeitet, muss die persönliche Schutzausrüstung tragen (Hose, Helm, Schuhe) und im Besitz des sog. Motorsägen-Führerscheins sein.

*Schreiber, Förster*



**Detzem**

[buergermeister@detzem.de](mailto:buergermeister@detzem.de)

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:  
montags 18.30 - 20.00 Uhr

## Grenzabstände Weinbergsanlagen

Bezüglich der Neuanlage und Bepflanzung von Weinbergsparzellen weise ich auf die Einhaltung der gesetzlichen Grenzabstände zum Weinbergsweg und zum benachbarten Weinberg hin. Der Grenzabstand zum Weinbergsweg beträgt mindestens 1 m und zum Weinbergsnachbar mindestens 85 cm. Beim Grenzabstand zum Weinbergsweg ist außerdem der Anker zum Halten der Drahtanlage zu berücksichtigen. Bei den angegebenen Werten handelt es sich um Mindestabstände, im Hinblick auf eine bessere Bearbeitung sind größere Grenzabstände durchaus sinnvoll. Diesbezüglich weise ich auf den einstimmigen Beschluss der Winzerversammlung am 23.04.2015 hin, der wie folgt lautete.

**Beschluss:**

**Auf der Gemarkung Detzem gilt als weitere Grenzregulierung:**

1. **Der Weinberg beginnt mit der ersten Reihe auf der linken Grundstücksgrenze (von der Mosel aus gesehen).**
2. **Bei Neuanpflanzungen soll der Abstand der letzten Rebstockreihe von der rechten Grundstücksgrenze der normalen Zeilenbreite des Weinbergs entsprechen, jedoch mindestens 1,80 m betragen.**

Ich bitte um Beachtung.

*Detzem, 12. März 2017*

*Albin Merten, Ortsbürgermeister*

## Brennholz-Zuteilung

Das beim Forstrevier Büdlicherbrück bestellte Brennholz-lang wird am **Mittwoch, 29.03.2017** zugeteilt. Die Besteller treffen sich hierzu um **18.00 Uhr im kleinen Saal des Bürgerhauses**.

Ab dem 21.03.2017 kann eine Liste der Polter und eine Karte, aus der die Lage der Polter ersichtlich ist, unter [www.hochwald.wald-rlp.de](http://www.hochwald.wald-rlp.de) in der Rubrik **Veranstaltungen/Brennholz-Versteigerungen** heruntergeladen werden.

**Neu** in diesem Jahr ist, dass jeder Besteller die Brennholz-Vereinbarung vor Ort unterzeichnen muss, dann aber auch die Rechnung gleich mitnehmen kann und nach Bezahlung umgehend mit der Holz-Aufarbeitung beginnen darf. **Wichtig ist also, dass jeder Besteller bei der Zuteilung anwesend ist oder einen Vertreter sendet. Ich bitte darum, den Motorsägenschein zur Zuteilung mitzubringen.**

*Detzem, 13.03.2017*

*Albin Merten, Ortsbürgermeister*

## Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Pölich wird hingewiesen!



**Ensch**

[buergermeister@ensch.de](mailto:buergermeister@ensch.de)

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:  
montags 19.00 - 20.00 Uhr

## DEKRA-Fahrzeuguntersuchung

Am **Samstag, dem 25.03.2017** findet eine DEKRA-Untersuchung nach § 29 für Traktoren und Anhänger statt. Treffpunkt: Gasthaus Moselland um 10.00 Uhr.

*Ensch, den 06.03.2017*

*Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



**Bekond**

[buergermeister@bekond.de](mailto:buergermeister@bekond.de)

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:  
montags 19.00 - 20.30 Uhr

## Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des **Ausschusses für Familie, Soziales, Freizeit und Sport** findet am **Montag, dem 27. März 2017 um 20.30 Uhr** im Bürgerhaus (Sitzungssaal) statt.

**Tagesordnung:**

**-öffentlich-**

1. Weiterführung des Modelprojektes der Raumordnung (MORO)
2. Verschiedenes

*Bekond, 13. März 2017*

*Paul Reh, Ortsbürgermeister*

## Austauschtreffen in der Flüchtlingshilfe

Wir laden alle Aktiven in der Flüchtlingshilfe herzlich ein zu einem **Austauschtreffen am Mittwoch, 22. März um 19:00 Uhr** im Bürgerhaus.

Kontakt: Andreas Flämig, Ehrenamtskoordinator Tel. 0160-99497121, Rita Hesseler, Gemeindereferentin.

## Brennholz 2017

Das Brennholz wird in diesem Jahr wieder über das Versteigerungsverfahren abgewickelt. Der angedachte **Termin ist der 8. April**, bei dem 300-400Rm aus Eiche und Buche in langer Form

## Landwirtschaftliche Fläche zu verpachten

Die Ortsgemeinde Ensch bietet ab sofort folgende Fläche gegen Höchstgebot zur Verpachtung an:

Gemarkung Ensch

Flur 15, Nr. 153 (Größe = 3.530qm)

Das Mindestgebot liegt bei 0,04 €/qm

Die Vergabe behält sich die Ortsgemeinde Ensch vor.

Schriftliche Angebote können

**bis spätestens 31.03.2017, 12.00 Uhr**

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Fachbereich II/ Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen

z. Hd. Frau Fischer (Zimmer 35)

Brückenstraße 26, 54338 Schweich

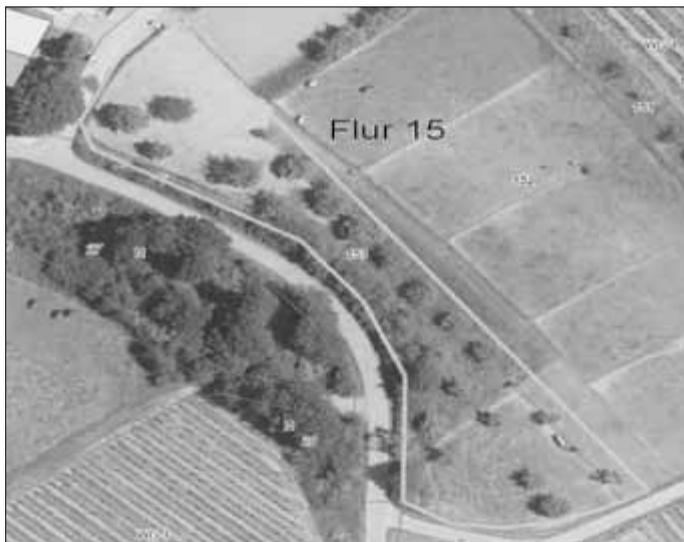
abgegeben werden.

Alternativ Email an: fischer.s@schweich.de oder buergermeister@ensch.de

Nähere Informationen unter Tel. 06507-3334

Ensch, 08.03.2017

Matthias Otto, Ortsbürgermeister



**Fell**

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:  
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

**Fell-Fastrau:** Tel. 06502/20563  
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

## Andacht und Begegnung am Josefstag

**Sonntag 19. März 2017 14.00 Uhr an der Josefskapelle/  
Ruwerer Straße**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Fell und Fastrau, wir haben Grund zum Feiern.

Durch die Initiative von Anne Steiner-Störlein und Gisela Adams, aufgrund der Zustimmung des Ortsgemeinderates und insbesondere wegen der zahlreichen Unterstützer und Sponsoren konnte das Projekt „Umbau und Öffnung der Josefskapelle in Fell“ in Angriff genommen und realisiert werden.

Dieses Projekt trägt dazu bei, die Ortsgemeinde und den Ortsteil noch attraktiver für unsere Bürgerinnen und Bürger sowie alle Besucher von Fell und Fastrau zu gestalten.

Mit einer Andacht - unter Mitwirkung des Martinus-Chores - am 19. März 2017 um 14.00 Uhr an der Kapelle, am sogenannten „Josefstag“, feiern wir dieses Ereignis und laden hiermit herzlich auch zur anschließenden Begegnung bei Kaffee und Kuchen ein.

Fell, den 12. März 2017

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



**Föhren**

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr  
weitere Termine nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

Sitzung des **Umlegungsausschusses der Ortsgemeinde Föhren** am **Donnerstag, dem 23.03.2017 um 17.00 Uhr** im Haus der Gemeinde (Gemeindebüro), Hauptstraße 47, in 54343 Föhren.

## Tagesordnung

### Öffentliche Sitzung:

1. Verpflichtung der Mitglieder des Umlegungsausschusses durch die Ortsbürgermeisterin soweit sie nicht bereits nach § 30 Gemeindeordnung (GemO) verpflichtet sind.

### Nichtöffentliche Sitzung:

2. Bericht über den derzeitigen Stand des Baulandumlegungsverfahrens „In der Acht“
3. Annahme der Sitzungsniederschrift vom 16.08.2016
4. Bekanntgabe der Genehmigungen nach § 51 BauGB (Verfügungs- und Veränderungssperre)
5. Beratung und Beschlussfassung gemäß § 66 BauGB zur Aufstellung des Umlegungsplanes „In der Acht“
6. Erläuterungen zum weiteren Verfahrensablauf
7. Verschiedenes

Bernkastel-Kues, den 09.03.2017

Der Vorsitzende des Umlegungsausschusses  
gez. Volker Rohrbacher

## Herzliche Einladung!

### Eröffnung „Bienenfernseher“

Anlass? Errichtung des Bienenfernsehers  
Wo? Radweg entlang des Föhrenbachs, Flachswiese  
Wann? **Freitag, 17. März 2017, 16.00 Uhr**

Die Ortsgemeinde Föhren freut sich am 17. März 2017, das erste Bienenvolk in dem neu errichteten Bienenfernseher einziehen zu lassen. Der Bienenfernseher ist bezugsfertig und bietet allen Bienenfreunden die Möglichkeit, künftig den Flug der Bienen und deren Leben zu beobachten. Die Grundschule Föhren wird sich mit einem Projekt zum Thema Bienen engagieren.

Zur Eröffnung des Bienenfernsehers sind Ehrengäste und Imker, Naturfreunde und Interessierte herzlich eingeladen. Wir freuen uns, auch viele Eltern mit Kindern und Jugendliche hier begrüßen zu können.

Föhren, 6. März 2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Fahrt zum Halbmarathon-Wochenende unserer Partnergemeinde Monéteau

### 24. Halbmarathon-Lauf und 15 km Walking in Monéteau/Sougeres.

Liebe Lauffreunde, Walker, Wanderer und interessierte BürgerInnen, am Sonntag, **30. April 2017** findet die 24. Auflage des Halbmarathons in unserer Partnergemeinde Monéteau/Sougeres statt. Wie in den vergangenen Jahren fährt die Gemeinde Föhren auch dieses Jahr in ihre französische Partnergemeinde, um die tolle Stimmung, die einzigartig geschmückte Laufstrecke zu erleben und nicht zuletzt, um einen aktiven Teil zur Deutsch-Französischen Freundschaft beizutragen.

Start und Ziel der 21,1 km langen Laufstrecke, die den Teilnehmern die wunderbare Umgebung unserer Partnergemeinde zeigt, ist unmittelbar in der Nähe des Flusses Yonne am Bürgerhaus. Auf der sehr flachen Strecke entlang der Yonne warten die Organisatoren, allen voran, der in Föhren bestens bekannte Daniel Crené, mit vielen musikalischen und dekorativ ansprechenden Aktionen entlang des Parcours auf. <http://www.semimarathon-moneteau.fr/>

Am Partnerschaftslauf oder am Walking Interessierte können sich gerne mit der Laufgemeinschaft Meulenwald Föhren in Verbindung setzen, um sich gemeinsam auf den Halbmarathon vorzubereiten.

Treffpunkt der Gruppe ist immer samstags um 15:00 Uhr an der Viezkelterstation in Föhren oder dienstags um 19:00 Uhr im IRT-Park (ab 28.03.17 Viezkelterstation) telefonische Information bei Uli Urbanek Tel. 4747 oder Wolfram Braun 01573/9620288)

Wir starten am **Samstag, 29. April 2017 um 07:00 Uhr** beim Feuerwehrhaus/ Sportplatz Föhren mit dem Bus ab. Der Nachmittag in Monéteau wird, wie jedes Jahr, einem abwechslungsreichen Programm zusammen mit unseren französischen Freunden vorbehalten sein. Nach Ende der Laufveranstaltung und einem anschließenden gemeinsamen Essen werden wir sonntags gegen 16 Uhr die Heimreise antreten, sodass wir ca 22:00 Uhr wieder in Föhren sein werden.

Für die Teilnahme an der Fahrt wird ein Kostenbeitrag von 30 €/Person (Kinder/Schüler: 15 €) erhoben.

Die Unterbringung erfolgt entweder kostenfrei in französischen Gastfamilien oder wahlweise in einem relativ preiswerten Hotel in der Partnergemeinde. (bitte bei Anmeldung angeben) Neben den Läufer/innen und Walker sind selbstverständlich auch interessierte

Bürger herzlich eingeladen mitzufahren, um Monéteau mit seiner Gastfreundlichkeit und Herzlichkeit kennenzulernen.

Anmeldungen werden ab sofort vorzugsweise über die Webseite der LG Meulenwald Föhren unter <http://lg-meulenwald-foehren.de/moneteau-sougeres/> oder im Gemeindebüro unter Tel. 2769 bzw. [buergermeister@foehren.de](mailto:buergermeister@foehren.de) entgegengenommen.

Föhren, 06.03.2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



**Kenn**

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,  
Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr  
bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

## Herzliche Einladung zur vorösterlichen Kunst- und Kunsthandwerkerausstellung

im Klostersaal im Bürger- und Vereinshaus in Föhren  
am Samstag, 25. März 2017, 14.00 Uhr - 18.00 Uhr und  
am Sonntag, 26. März 2017, 14.00 Uhr - 18.00 Uhr

Die Ortsgemeinde Föhren lädt Sie herzlich ein zur vorösterlichen Kunst- und Kunsthandwerkerausstellung, die wir im Klostersaal im Bürger- und Vereinshaus ausrichten.

Mehrere Künstler und Kunsthandwerker aus Föhren präsentieren ihre handgefertigten Unikate aus Holz, Textil, Filz, Schmuck, Keramik, Metall sowie Bilder und anderes.

Musikalische Beiträge umrahmen das Programm. Des Weiteren kann das Klostermodell von Helmut Schneider besichtigt werden und die Besucher erhalten Informationen dazu.

Kunst, Musik und Kaffee und Kuchen bieten eine Atmosphäre für entspannte Kommunikation und gemütliches Beisammensein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Föhren, 13. März 2017

Rosemarie Radant, Ortsbürgermeisterin

## Kloster Föhren

Die Abrissarbeiten „Kloster Föhren“ sind plangemäß verlaufen und werden voraussichtlich Ende des Monats fertiggestellt sein. Das denkmalgeschützte Quergebäude, das Torhaus und die „Alte Schule“ - Gebäude angrenzend an das Bürger- und Vereinshaus bleiben erhalten. Den direkt betroffenen Anliegern ein Dankeschön für ihre Geduld und Nachsicht, wenn es denn doch mal gestaubt oder gelärmt hat oder der Parkplatz beim Bürger- und Vereinshaus nur eingeschränkt nutzbar war.

Das Planungsbüro Schuh & Weyer aus Schweich und die ausführende Firma Haubrich aus Sehlern sowie die Baubegleitung durch die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Herr Wolfgang Düpre, und die Ortsgemeinde Föhren, Frau Rosi Radant sind mit dem Ergebnis sehr zufrieden.



Mit der nun geschaffenen Fläche erhofft sich die Ortsgemeinde Föhren einen Investor zur Umsetzung eines Gesamtkonzeptes für eine zukunftsweisende städtebauliche innerörtliche Entwicklung. Das Investorenauswahlverfahren wird aktuell durchgeführt.

Föhren, 13.3.2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Lebendiges Föhren

**AG Mobilität** - Wenn Sie Probleme haben z.B. zum Arzt, oder zum Einkaufen zu kommen, dann nutzen Sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Melden Sie Ihren Bedarf telefonisch bei Frau Maria Roth (Tel. 0152-251-44744 werktags zwischen 08.00 -12.00 Uhr) an.

## Einladung zum Seniorennachmittag

Zum Seniorennachmittag am Sonntag, dem 19. März 2017 um 14:30 Uhr, im Foyer der Mehrzweckhalle, sind alle Senioren der Gemeinde Kenn herzlich eingeladen. Bei Kaffee und Kuchen wollen wir gemeinsam unterhaltsame Stunden verbringen. Für die musikalische und künstlerische Unterhaltung sorgt die Singgemeinschaft „Singen in Kenn“ unter Leitung von Günther Derbach. Neben der Musik können Sie sich auf weitere Überraschungen im Programm freuen.

Die Organisation und die umfangreichen Arbeiten dieses Nachmittags werden von der „Nachbarschaftshilfe Kenn“ durchgeführt und viele Familien spenden selbst gebackene Kuchen. Ohne diese ehrenamtliche Unterstützung ist solch eine Veranstaltung nicht zu leisten. Im Namen der Ortsgemeinde bedanke ich mich bei allen Helfern für ihren Einsatz.

Wenn eine Fahrgelegenheit zur Mehrzweckhalle benötigt wird, melden Sie sich bitte bei Frau Hilde Laux, Tel. 06502-8154.

Kenn, den 04.03.2017

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

## Brennholz

Kenner Bürger können noch ab sofort Brennholz in langer Form an feste Wege gerückt erwerben. Das Holz liegt im Waldteil oberhalb der Bundesstraße Richtung Grillhütte sowie unter der Longuicher Fotovoltaikanlage. Es hat die Nummernfolge 5864 - 5869 ; 52735 - 52840 ; 52859 - 52867 ; 900000 - 900002. Reservierungen werden nur unter der Festnetznummer **06504 8750** entgegen genommen. Bitte sprechen Sie auf Band, ich rufe dann zurück.

Förster, Müller



**Klüsserath**

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126  
Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr  
oder nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 22.03.2017**, findet um **19:00 Uhr** im Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“ (Kirchstraße 3) in Klüsserath eine Sitzung des Ortsgemeinderates Klüsserath statt.

**-nicht öffentlich-**

1. Mitteilungen
2. Vertragsangelegenheiten

**-öffentlich-**

1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
2. Mitteilungen
3. Bebauungsplanverfahren „Vorderer Flur II“, Abwägung und Satzungsbeschluss
4. Vergabe
  - a) Eilentscheidung Vergabe Gebäudegutachten Mittelstraße 4. BA
  - b) Straßenbeleuchtung Mittelstraße 4. BA
  - c) Abbrucharbeiten Balkon Mittelstraße 52 (Lehrerwohnhaus)
  - d) Erneuerung Balkon Mittelstraße 52
5. Zuschussanträge
  - a) Weinfest
  - b) Feuerwehrkapelle Klüsserath
6. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
7. Festsetzung des Beitragssatzes 2016 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen
8. Verschiedenes

Klüsserath, 13.03.2017

Günter Herres,  
Ortsbürgermeister


**Köwerich**

buergermeister@koewerich.de

Tel. 06507/7039034

 Sprechzeiten:  
Fr. 19.00-20.00 Uhr

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Köwerich

vom 13.02.2017

Unter dem Vorsitz des Ortsbürgermeisters Elmar Schlöder versammelte sich heute der Ortsgemeinderat Köwerich zu seiner Sitzung in der Gaststätte „Alter Bahnhof“ in Köwerich.

Der Vorsitzende eröffnete die Sitzung um 18:35 Uhr und stellte die ordnungsgemäße Einladung der Ratsmitglieder sowie die Beschlussfähigkeit des Rates fest.

#### -öffentlich-

#### 1. Verpflichtung eines neuen Ratsmitgliedes

Der Vorsitzende gibt bekannt, dass das Ratsmitglied Franz-Rudolf Welter sein Mandat im Gemeinderat sowie im Rechnungsprüfungsausschuss niedergelegt hat.

Daher rückt Werner Jostock nach. Der Ortsbürgermeister verpflichtet Werner Jostock per Handschlag und erläutert die Rechte und Pflichten der Ratsmitglieder, insbesondere die Schweigepflicht, die Treuepflicht, die Verpflichtung, Ausschließungsgründe mitzuteilen und die Pflicht, dem Gemeinwohl zu dienen.

**2. Nachwahl eines Mitglieds im Rechnungsprüfungsausschuss**  
Von Seiten des Gemeinderates wird Werner Jostock vorgeschlagen.

Der Vorsitzende gibt bekannt, dass er gemäß Kommunalordnung bei der Wahl kein Stimmrecht habe und deshalb nicht mitwählen werde.

Der Vorsitzende schlägt dem Rat zunächst vor, offen abzustimmen.

#### Abstimmungsergebnis: einstimmig

Danach stellt er Werner Jostock als Mitglied im Rechnungsprüfungsausschuss zur Wahl.

#### Abstimmungsergebnis: 7 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

Werner Jostock nimmt die Wahl an.

#### 3. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

1. Die Ortsgemeinde Köwerich befindet sich zurzeit in Gesprächen mit einem Investor, der im Gewerbegebiet Schützenwiesen Flächen kaufen will um einen Betrieb anzusiedeln.

Der Ortsgemeinderat hat einstimmig einen Grundsatzbeschluss gefasst, um das Projekt zu unterstützen und die weiteren Schritte einzuleiten.

2.

Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, den Weinstand der Ortsgemeinde Köwerich auf dem Fest der Römischen Weinstraße an das Weingut Daniel Anker zu vergeben.

3. Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, den Weinberg „Dörrwies“ meistbietend an das Weingut Rodermund zu verpachten.

#### 4. Mitteilungen

1. Für das Jahr 2016 werden keine wiederkehrenden Beiträge für den Ausbau von Ortsstraßen erhoben, weil keine Maßnahmen stattfanden.

2. Es wurde Widerspruch eingelegt gegen den ablehnenden Bescheid des LBM auf Reduzierung der Geschwindigkeit auf Tempo 70 entlang der Ortsumgehung L48

3. In der Mietswohnung im ehemaligen Lehrerwohnhaus kam es zu einem Schwelbrand. Hierdurch entstand ein Sachschaden von ca. 6.000 Euro, der durch die Versicherung reguliert wird. Durch das schnelle Eingreifen der Feuerwehr konnte Schlimmeres verhindert werden. Der Vorsitzende bedankt sich bei den beteiligten Feuerwehren für den professionellen Einsatz.

4. Bei der Niederschrift zur letzten Gemeinderatsitzung kam es zu einer missverständlichen Darstellung. Hier nochmal zur Klärung: Die Nutzung der Grillhütte ist und bleibt für Vereine einmal pro Jahr kostenlos.

#### 5. Teilnahme am Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“; Beratung und Beschlussfassung

Ortsbürgermeister Elmar Schlöder erläutert dem Gemeinderat die Ziele und Konzeption dieses Wettbewerbs. Die Bewertung der Gemeinde erfolgt dabei über einen systematischen Beurteilungskatalog. Dabei geht es vorrangig nicht mehr nur darum, welches Dorf

die schönsten Plätze hat. Es geht insbesondere auch um nachhaltige Entwicklungskonzepte, Bürgerbeteiligung sowie soziale und kulturelle Aktivitäten.

Gerade hier habe Köwerich in letzter Zeit sehr gute Fortschritte gemacht. Der Wettbewerb passe sehr gut in die Strategie der Gemeinde und die systematische Beurteilung erlaube eine gute Standortbestimmung.

Nach eingehender Diskussion kommt der Gemeinderat zu dem Ergebnis, dass man wohl kaum Chancen habe, bei dem Wettbewerb etwas zu erreichen, dies sei aber zweitrangig. Viel wichtiger sei es zu verstehen, wo man als Gemeinde steht, auch im Sinne einer weiteren zielorientierten Dorferneuerung.

Daher spricht sich der Rat für eine Teilnahme am Wettbewerb aus.

#### Beschlussvorschlag:

Die Ortsgemeinde Köwerich nimmt am Wettbewerb 2017 „Unser Dorf hat Zukunft“ teil.

#### Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

#### 6. Reparaturarbeiten Wirtschaftsweg „Laurentiuslay unter der Held“; Beratung und Beschlussfassung

Der Vorsitzende erläutert wie folgt die Sachlage: Ausgangslage war die Information mehrerer Winzer, dass aufgrund des schlechten Zustand des Weges, die Bewirtschaftung der Weinberge durch Lohnunternehmer mit technischem Steillagengerät erschwert sei.

Dies ist nicht im Sinne der Ortsgemeinde.

Daher wurde im Spätherbst der Weg bereits komplett vom Bewuchs freigeschnitten.

Es fanden ebenfalls Gespräche zwischen dem Beigeordneten Andreas Regnery und dem Lohnunternehmer statt um zu verstehen, wo weiterer Handlungsbedarf besteht. Hierzu fand auch schon ein Ortstermin statt.

Herr Regnery forderte daher ein Angebot über die notwendigen Reparaturen bei einem Bauunternehmer an. Das Angebot konnte aber nicht fristgerecht zur Sitzung zugestellt werden, somit sind die genauen Kosten nicht bekannt. Der Gemeinderat möchte eine Kontrolle über die Kosten haben und schlägt eine Deckelung vor, um keine Zeit zu verlieren.

#### Beschlussvorschlag:

Die Ortsgemeinde Köwerich beschließt den Weg an den notwendigen Stellen zu reparieren. Der Gemeinderat ermächtigt den Beigeordneten Andreas Regnery in einem Kostenrahmen von 3.000 Euro die Reparatur zu beauftragen und zu koordinieren.

#### Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

#### 7. Bauvoranfrage „Im Wiesengrund“

Dem Rat liegt ein Bauantrag für einen Neubau „Im Wiesengrund“ vor. Die Dachneigung der Walme weicht geringfügig vom Bebauungsplan ab, daher muss der Gemeinderat über die Abweichung entscheiden.

#### Beschlussvorschlag:

Der Ortsgemeinderat stimmt der Abweichung zu.

#### Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

#### 8. Kooperation mit dem Touristikverein Leiwien; Beschilderung

Der Ortsbürgermeister wurde von einem Vorstandsmitglied des Touristikvereins Leiwien angesprochen, ob sich die Gemeinde Köwerich an der Anbringung von zusätzlicher Beschilderung für Wandertouristen im Bereich Leiwien, Köwerich, Eurostrand sowie Mosensteig beteiligen will.

Die Kosten betragen ca. 1000 Euro und sollen zur Hälfte von der Ortsgemeinde Köwerich getragen werden. Die Ausgestaltung soll gemeinsam erfolgen.

#### Beschlussvorschlag:

Der Ortsgemeinderat Köwerich begrüßt die Initiative und beteiligt sich wie vorgeschlagen an der Maßnahme. Die Aufgabe soll die Arbeitsgruppe Touristik/Wirtschaft (Zukunftswerkstatt Köwerich) übernehmen und diesbezüglich direkt mit dem Touristikverein Leiwien zur weiteren Ausgestaltung zusammenarbeiten.

#### Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

#### 9. Widmung der Verkehrsflächen im Baugebiet „Im Wiesengrund“

Straßen, Wege und Plätze innerhalb des Ortsbereiches, die dem öffentlichen Verkehr dienen, sind in einem förmlichen Verfahren für den öffentlichen Verkehr zu widmen.

Es betrifft die Fläche der Gemarkung Köwerich, Flur 5, Parz. Nr. 178.

#### Beschlussvorschlag:

Der Ortsgemeinderat beschließt, die Straße „Im Wiesengrund“ (wie vorstehend aufgeführt) für den öffentlichen Verkehr zu widmen.

Die Verwaltung wird beauftragt, das förmliche Widmungsverfahren durchzuführen.

#### Abstimmungsergebnis:

**Einstimmig**

#### 10. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Bis zum 02.02.2017 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
07.11.2016	Massivhaus Kell GmbH	Weidenstraße 3, 54427 Kell	300,00	Kulturelle Zwecke
23.12.2016	Theaterverein Köwerich eV	Beethovenstr. 12, 54340 Köwerich	3.000,00	Kinder und Jugendarbeit
03.02.2017	Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG	Raiffeisenstr. 5, 54340 Leiwien	1.250,00	Förderung von Kindern und Jugendlichen

**Die Spende ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.**

#### Beschlussvorschlag:

Der Gemeinderat Köwerich möge über die Annahme der vorgenannten Zuwendungen beschließen.

#### Abstimmungsergebnis:

**Einstimmig**

#### 11. Verschiedenes

Andreas Regnery:

- Die Ortsgemeinde muss im Rahmen einer verkehrsrechtlichen Anordnung Verkehrsschilder im Bereich Kapellenstraße aufstellen und fragt, ob dies ehrenamtlich erledigt werden kann. Frank Basten kümmert sich um die Angelegenheit und will die Betonarbeiten von der Fa. Jaegerbau erledigen lassen.

Harald Gindorf:

- Die Einlaufschächte im Bereich Krahnengasse müssen freigeäumt werden, damit diese bei einem Starkregen funktionieren. Frank Basten kümmert sich um die Angelegenheit.
- Vor dem Feuerwehrhaus wurde kein Winterdienst durchgeführt. Frank Basten wird den Gemeindearbeiter nochmal darauf hinweisen dies zukünftig zu erledigen.



**Leiwien**

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr  
und nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

### 1. Einsichtnahme in den 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für das Haushaltsjahr 2017

### 2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen

Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für das Haushaltsjahr 2017 wurde dem Ortsgemeinderat zugeleitet.

- Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für das Haushaltsjahr 2017 liegt während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch den Ortsgemeinderat zur Einsichtnahme aus.
- Die Einwohnerinnen und Einwohner von Leiwien haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Vorschläge zum 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für das Haushaltsjahr 2017 einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich oder an den Ortsbürgermeister, Römerstraße 1, 54340 Leiwien oder elektronisch an [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de) oder [buergermeister@leiwien.de](mailto:buergermeister@leiwien.de) einzureichen. Der Ortsgemeinderat wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Leiwien, den 13. März 2017  
gez. Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Anwohnerversammlung Zummet

Ich lade alle Einwohner des Ortsteils Zummet zu einer Versammlung am **Mittwoch, 22.3.2017 um 19.00 Uhr ins Hotel Zummethof** ein. Insbesondere das Thema Straßenbeleuchtung steht an diesem Abend auf der Tagesordnung. Dazu wird Innogy (vormals RWE) berichten, welche Möglichkeiten einer öffentlichen Straßenbeleuchtung bestehen und wie die Kosten auf die Anwohner verteilt würden. Außerdem können gerne weitere Angelegenheiten den Ortsteil betreffend besprochen werden.

Leiwien, 13.03.2017

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Familienfest - Vereinstreffen

Ich bitte alle Vereine, die sich am Familienfest der Verbandsgemeinde beteiligen wollen zu einer weiteren Besprechung am **Donnerstag, 23.03.2017 um 19.00 Uhr** ins Gemeindebüro. Ich bitte darum zu dieser Sitzung bereits konkrete Vorschläge zu machen mit welcher Aktion oder welchem Stand man sich beteiligen will. Auch wird dann ein Organisationskomitee gebildet, dass die weiteren Planungen in Abstimmung mit der Verwaltung vornimmt.

Leiwien, 13.03.2017

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwien

am 07.03.2017

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Sascha Hermes und in Anwesenheit von Herrn Armin Kopp von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 07.03.2017, 18.00 Uhr, im Hotel Weis in Leiwien eine Gemeinderatssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### 1. Vergaben Gemeindezentrum

Den Ratsmitgliedern wurde im Vorfeld der Sitzung ein Vergabevorschlag des Architekturbüros Schuh + Weyer, Schweich, zur Verfügung gestellt, der den Ausschreibungsblock 3 betrifft. Architekt Schuh stellt den aktuellen Stand der Arbeiten dar und erläutert die zu vergebenden Leistungen sowie das Ausschreibungsergebnis. Er erläutert die Gründe, weshalb die zu vergebenden Arbeiten rd. 25.000 EUR Mehrausgaben verursachen und warum die Mehrausgaben sich hierdurch insgesamt auf rd. 96.000 EUR summieren. Gleichzeitig wird darauf hingewiesen, dass Einsparpotentiale im Umfang von rd. 50.000 EUR aufgezeigt werden können und Skonto im Umfang von rd. 18.000 EUR möglich ist, so dass die Mehrkosten aktuell rd. 28.000 EUR hoch sind. Bei einem Projekt von rd. 2 Mio EUR ein akzeptabler Umfang.

#### Beschluss:

- Die Fliesenarbeiten werden an die Fa. KPF, Bitburg, für 54.360,03 EUR vergeben.
- Die Parkettarbeiten werden an die Fa. KPF, Bitburg, für 18.937,77 EUR vergeben.
- Die Schlosserarbeiten werden an die Müller, Föhren, für 28.301,77 EUR vergeben.
- Die Schreinerarbeiten werden vergeben für 36.646,67 EUR an die Fa. Linn, Hermeskeil.
- Die mobilen Trennwände werden vergeben für 18.937,77 EUR an die Fa. Abopart, Bad Zwischenahn.
- Die Entscheidung, ob und in welchem Umfang noch weitere mögliche Einsparpotentiale genutzt werden sollen, wird dem Fachausschuss übertragen.

#### Abstimmungsergebnis:

einstimmig

#### 2. Baulandentwicklung Leiwien

##### a) Ortsrandabrundungen

1.) Beim Weinskreuz/Beim Enggäßen

In diesen Bereich besteht der Wunsch eines Grundstückseigentümers, sein Grundstück, welches zwischen zwei bebauten Grundstücken liegt, mit einem Wohnhaus zu bebauen. Die Kreisverwaltung fordert hier die Aufstellung eines Bebauungsplanes, damit dies genehmigt werden kann.

Zum anderen liegen hier am Ortsrand fünf unbebaut Grundstücke, die durch einen Bebauungsplan und nach anschließender einfa-

cher Erschließung kurzfristig bebaut werden könnten. Die aktuelle Nachfrage nach Baugrundstücken könnte somit kurzfristig bedient werden, da das nächste größere Baugebiet noch einige Jahr Entwicklungszeit benötigen wird.

Es werden verschiedene Bebauungsmöglichkeiten anhand von aufgezeigten Varianten diskutiert, die das Planungsbüro BKS, Trier, zur Verfügung gestellt hat.

Herr Bruch, igr AG, erläutert, dass die Erschließung entsprechend der Variante 1 wirtschaftlich sei und er dies gerne im Rahmen einer konkreten Studie aufbereiten könne.

#### **Beschluss:**

- I. Die aufgezeigte städtebauliche Entwicklung wird grundsätzlich begrüßt.
- II. Die Variante 1 soll weiterverfolgt werden.
- III. Die igr AG wird mit einer Studie beauftragt, die 3.500 EUR brutto kosten darf.

#### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig bei einer Enthaltung

#### 2.) Beim Weinskreuz/Aufm Weinskreuz

Nachdem ein Weingut sich in diesem Bereich weiterentwickelt und eine größere Fläche bebaut hat, stellt sich die Situation für den westlichen Weinberg so dar, dass diese nun von drei Seiten von bebauten Grundstücken umgeben ist. Hierdurch ist die Bewirtschaftung des Weinbergs eingeschränkt. Gleichzeitig soll die öffentliche Zuwegung zum Neubau des Weinbaubetriebes kurzfristig ordnungsgemäß ausgebaut werden, wodurch auch der v.g. Weinberg eine Erschließung erhält. Im Flächennutzungsplan ist dieser Weinberg zudem als Bauland dargestellt. Der Weinbergeigentümer hat Interesse daran, dass sein Weinberg nun auch als Bauland genutzt werden kann. Die Baugenehmigungsbehörde sieht hierzu keine Probleme, wenn die Gemeinde im Rahmen ihrer Planungshoheit für dieses Grundstück eine Klarstellungssatzung erlassen würde.

#### **Beschluss:**

In der nächsten Sitzung soll über den Erlass einer Klarstellungssatzung beraten werden.

#### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig bei einer Enthaltung

#### **b) Zummet**

Im Bereich der Grundstücke der drei Stiftungen „Günther und Käthi Reh“, „Veronika und Herbert Reh“ sowie „Heimat und Wein“ werden Änderungen am Bebauungsplan gewünscht. Herr Bruch stellt diese vor und bietet an, die erforderliche Vermessung des Bereiches sowie die Machbarkeit und Wirtschaftlichkeit im Rahmen einer Studie zum Preis von rd. 7.500 EUR zu prüfen. Die Kosten der Studie werden bei der weiteren Planung kostenreduzierend angerechnet. Die Kosten der Planung könnten unter den drei begünstigten Stiftungen aufgeteilt werden.

#### **Beschluss:**

Die igr AG wird mit einer Studie, wie mit Schreiben vom 07.03.2017 angeboten, beauftragt. Die Kosten sind von den begünstigten Stiftungen zu erstatten.

#### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

#### **c) Flurgarten**

Die Ratsmitglieder Anja Skorjanec, Axel Spieles, Karl Schuster und Claus Junk halten sich für befangen nach § 22 GemO und nehmen an Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil. Sie begeben sich in den Zuschauerbereich.

Ortsbürgermeister Sascha Hermes weist darauf hin, dass eine Eigentümerbefragung in den Bereichen „Althausborn“ und „Flurgarten“ zeigt, dass die Mitwirkungsbereitschaft deutlich höher im Bereich „Flurgarten“ ist, weshalb die Entwicklung dort auch weiterverfolgt werden soll.

Herr Bruch stellt die Machbarkeitsstudie „Flurgarten“ vor. Die ca. 40 Baustellen können zu geschätzten Kosten in Höhe von ca. 75 EUR/qm erschlossen werden.

Herr Michels, SPD-Fraktion, stellt die Frage in den Raum, ob die Entwicklung von rd. 80 Baustellen in Leiwien sich noch am Bedarf orientiert. Zu den vorhandenen Baustellen in der Moselstraße sollen ggf. noch Baustellen im Bereich Weinskreuz, Zummet und Flurgarten kommen.

Ortsbürgermeister Hermes stellt klar, dass diese Rechnung nicht stimme. In der Moselstraße würden zwar mehrere Wohneinheiten geschaffen, Mehrfamilienhäuser seien aber nicht mit ihrer Wohneinheitenzahl zu bewerten. Die Baustellen auf Zummet sprechen zudem eine andere Klientel an, da die Bebauung dort wesentlich kostspieliger ist. Da Flurgarten erst in ein paar Jahren zur Baureife komme, würden die Planungen außerdem einen größeren Zeithorizont erfassen. Es ist außerdem nicht davon auszugehen, dass später alle Baustellen frei verfügbar sein werden. Alteigentümer hätten

bereits Interesse bekundet, ihre Grundstücke zu behalten, sodass die genannte Zahl so nicht im Raum stehen bleiben könne.

Christian Stoffel begrüßt die Ergebnisse der Studie und schlägt für die CDU-Fraktion vor, die Planung weiter zu verfolgen. Die Gesamtentwicklung gewährleiste die Ansiedlung unterschiedlicher Klientel auf Zummet, in der Moselstraße und im Flurgarten. Das Angebot spricht unterschiedliche Interessenten für die nächsten 10 Jahre an. Der Bedarf für diesen Zeitraum sei da.

#### **Beschluss:**

Die Studie wird zustimmend zur Kenntnis genommen. Die Entwicklung des Bereiches Flurgarten soll in die Wege geleitet werden.

#### **Abstimmungsergebnis:**

8 Ja- und 2 Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung

#### **3. Bebauungsplanverfahren Auf'm Flurgarten; Aufstellungsbeschluss**

Die vom Büro BKS in Abstimmung mit der Verwaltung erarbeitete vorläufige Abgrenzung des Plangebietes sowie die Grundzüge der Planung werden vorgestellt und Fragen beantwortet.

#### **Beschluss:**

- a. Die Aufstellung des Bebauungsplanes „Aufm Flurgarten“ wird beschlossen.
- b. Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden soll durchgeführt werden.

#### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig bei 2 Enthaltungen

#### **4. Bauanträge**

a) Neubau Verkostungsraum und Wohnung in der Ausoniusstraße

#### **Beschluss:**

Das Einvernehmen wird erteilt.

#### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

b) Bauvoranfrage Fachwerkhaus

#### **Beschluss:**

Die Entscheidung wird an den Bauausschuss verwiesen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig bei 1 Enthaltung

#### **5. Verschiedenes**

Hinweisschild auf Gebietsweinkönigin.



**Longen**

buergemeister@longen.de

Tel. 06502/994053

Sprechzeiten:  
nach tel. Vereinbarung

## **Unterrichtung der Einwohner**

### **über die Sitzung des Ortsgemeinderates Longen**

**am 21.02.2017**

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Rosch versammelt sich der vorstehend aufgeführte Ortsgemeinderat im Bürgerhaus Longen. Es wurden nachfolgende Beschlüsse gefasst:

#### **1. Mitteilungen**

Ortsbürgermeister Rosch teilt dem Rat Folgendes mit:

- Anschreiben des Kinder- und Jugendbüro Schweich dass das Spielmobil im Zeitraum vom 27.4.-28.09.2017 je donnerstags von 15:30-18:30 Uhr reserviert werden kann. Seitens der OG Longen besteht wie im vergangenen Jahr Interesse daran
- die VG Schweich fragt an ob Rissanierungsarbeiten in der OG Longen durchgeführt werden sollen. Die OG Longen sieht keine Notwendigkeit
- die Bekanntgabe des Flurbereinigungsplanes des Flurbereinigerverfahren Römische Weinstraße Teilgebiet Pölich Longen findet am 14.03.2017 in Pölich statt

#### **2. Beratung und Beschlussfassung der Haushaltsatzung und des Haushaltsplanes für die Haushaltsjahre 2017 und 2018 in der OG Longen**

Zur Haushaltslage der Ortsgemeinde Longen führt Ortsbürgermeister Rosch aus, dass der Haushalt der Gemeinde immer ausgeglichen war. Dank einer sparsamen Haushaltsführung konnten Rücklagen angespart und sogar gesteigert werden. In den kommenden Jahren muss man jedoch davon ausgehen, dass sich aufgrund von Investitionen in die Infrastruktur und Wohnqualität diese Rücklagen verringern werden. Hinzu kommen die Umlageerhöhungen der Verbandsgemeinde und des Kreises, welche die finanzielle Handlungsfähigkeit der Gemeinde weiter einschränken. Trotzdem muss man feststellen, dass die Ortsgemeinde Longen unter den gegebenen Umständen einen soliden Haushalt hat und diesen mit

der Haushaltsplanung für die Jahre 2017/2018 konsequent in die Zukunft fortschreibt.

Anschließend erteilt der Vorsitzende Herr Spieles vom Fachbereich Finanzen der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich das Wort. Herr Spieles erläutert sodann die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Ortsgemeinde Longen für die Haushaltsjahre 2017 und 2018.

Der Ergebnishaushalt schließt im Jahr 2017 mit einem Jahresfehlbetrag in Höhe von 24.786 EUR und im Jahr 2018 mit einem Jahresfehlbetrag in Höhe von 15.328 EUR ab und ist somit in beiden Jahren nicht ausgeglichen.

Der Finanzhaushalt weist m Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen im Jahr 2017 einen Fehlbetrag in Höhe von 17.013 EUR und im Jahr 2018 einen Fehlbetrag in Höhe von 7.557 EUR aus. Der Finanzhaushalt ist sowohl in 2017, als auch im Jahr 2018 nicht ausgeglichen. Allerdings kann der Ausgleich aus Vorträgen der Vorjahre hergestellt werden.

Die Auszahlungen für Investitionen betragen im Jahr 2017 insgesamt 19.500,00 EUR und im Jahr 2018 insgesamt 1.000,00 EUR.

Für die Investitionen im Jahre 2017, die den Anteil an den Baukosten für den Umbau- und die Erweiterung der KiTa Mehring betreffen sowie die Umstellung auf LED Beleuchtung durch RWE, wird ein Kredit eingeplant. Alle weiteren Investitionsvorhaben sollen aus den liquiden Mitteln aufgebracht werden.

Die Ortsgemeinde Longen wird moderat Schulden machen.

#### Die wesentlichen Eckpunkte des Planwerkes sind:

Die Grundsteuer A wurde mit 1.380 EUR veranschlagt (Vorjahr: 1.400 EUR). Bei der Grundsteuer B werden 5.100 EUR erwartet. Gegenüber dem Vorjahr ergibt sich hier keine Änderung.

Die Gewerbesteuer wurde mit 3.200 EUR (Vorjahr 3.200 EUR) veranschlagt.

Ausgehend von diesem Aufkommen errechnet sich für 2015 und 2016 unter Berücksichtigung eines Umlagesatzes von 69 % (Vorjahr 69 %) eine abzuführende Gewerbesteuerumlage von rd. 650 EUR.

Der Gemeindeanteil an der Einkommensteuer für das Jahr 2017 ist nach Maßgabe der Vorgaben des Landes mit 31.000 EUR anzusetzen und sinkt damit gegenüber dem Vorjahr um 1.000,00 EUR. Der Gemeindeanteil an der Einkommensteuer für das Jahr 2018 ist nach Maßgabe der Vorgaben des Landes mit 32.000 EUR anzusetzen und steigt geringfügig um 1.000,00 EUR.

Die Ortsgemeinde Longen erhält im Haushaltsjahr 2017 Schlüsselzuweisungen vom Land, da die je Einwohner errechnete Steuerkraft von 454,11 EUR um 257,96 EUR niedriger liegt als der Schwellenwert, der für das Jahr 2017 auf 712,07 EUR festgelegt ist. Somit wird die Schlüsselzuweisung für 2017 voraussichtlich rd. 26.311,00 EUR betragen (102 Einwohner x 257,96 EUR).

Gegenüber dem Vorjahr erhöht sich der Ansatz somit um rd. 6.000,00 EUR. Dies ist im Wesentlichen auf den gestiegenen Schwellenwert zurückzuführen.

Für das Jahr 2018 werden Schlüsselzuweisungen in Höhe von 26.500 EUR erwartet.

Die Umlagegrundlagen für die Berechnung der Kreis- und Verbandsgemeindeumlage sind gegenüber dem Vorjahr um 2.424,00 EUR auf 72.630,00 EUR gestiegen.

Der Hebesatz für die Kreisumlage hat sich gegenüber dem Vorjahr von 43% auf 44 % erhöht. Auf Grund der gestiegenen Umlagekraft der Gemeinde bedeutet dies in absoluten Zahlen eine Erhöhung von rd. 2.000 EUR. Die Kreisumlage beträgt voraussichtlich rd. 32.000 EUR.

Der Hebesatz für die Verbandsgemeindeumlage beträgt 25,00 %. Bedingt durch die gestiegene Umlage erhöht sich die Verbandsgemeindeumlage um rd. 1.500,00 EUR und beträgt voraussichtlich rd. 18.200,00 EUR.

Hier ist allerdings anzumerken, dass neben der Verbandsgemeindeumlage noch eine „Sonderumlage für Grundschulen“ (Ansatz 2017 = 6.000 EUR) zu entrichten ist. Der Hebesatz hierfür beträgt 10,14 % und steigt gegenüber dem Vorjahr um 2,40 %.

Für das Jahr 2017 beträgt der Gesamtumlagesatz der Verbandsgemeindeumlage 35,14% und steigt gegenüber dem Vorjahr um 3,9%.

#### Die Umlagegrundlagen für das Haushaltsjahr 2018 stellen sich wie folgt dar:

Bei einer angenommenen Stabilisierung des Hebesatzes für die Kreisumlage auf dem Niveau von 44,0 % ergibt sich ein Ansatz für die Kreisumlage in Höhe von 33.000,00 EUR.

Bei der Verbandsgemeindeumlage liegt der Ansatz unverändert bei 19.300 EUR bei einer Verbandsgemeindeumlage von 19.300 EUR. Die Umlagesatz der Sonderumlage Grundschule beträgt 7,63 %. Es ergibt sich ein Ansatz in Höhe von 6.000 EUR.

Die Verbandsgemeindeumlage wird 2018 26,5% betragen. Insgesamt beträgt der Umlagesatz in 2018 dann 34,13 %.

Herr Spieles erläuterte noch einzelne Haushaltsansätze und ging im Wesentlichen auf die für die Haushaltsjahre 2017 und 2018 geplanten Investitionsmaßnahmen ein.

#### I. Investitionsmaßnahmen 2017

Anteil OG Longen an Erweiterung KiTa Mehring	13.000,00 EUR
Wetterschutz für Sitzgruppe Spielplatz	1.000,00 EUR
Sicherheitstechnische Maßnahme Bolzplatz	1.000,00 EUR
Ortsverschönernde Maßnahmen	1.000,00 EUR
Erweiterung und Umrüstung der Straßenbeleuchtung	3.500,00 EUR

#### II Investitionsmaßnahmen 2018

Ortsverschönernde Maßnahmen	1.000,00 EUR
-----------------------------	--------------

**Der Ortsgemeinderat beschließt, die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan in vorgetragener Form zu verabschieden.**

#### Abstimmungsergebnis:

einstimmig

#### 3. Beratung und Beschlussfassung über Maßnahmen zur Sicherung des Bolzplatzes

Wie bereits in der letzten Sitzung angesprochen kommt es immer häufiger vor, dass PKW's oder Traktoren über den Bolzplatz fahren. Um das zukünftig zu verhindern will die OG Longen eine Absicherung um den Platz herum aufstellen.

Der Ortsgemeinderat trägt hierzu verschiedene Varianten vor.

#### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt um den Bolzplatz, genau wie beim Spielplatz, ein Geländer aufzustellen. Die Kosten hierfür werden ca. 1.000 EUR betragen.

#### Abstimmungsergebnis

einstimmig

#### 4. Beratung über die Renovierung und Umgestaltung des Brunnenplatzes

Der Brunnenplatz neben der Kapelle soll demnächst neu gemacht werden da aus dem Brunnen Wasser raus läuft. Da der Brunnen ein Aushängeschild für die Gemeinde ist, sollen dort neue Bänke aufgestellt und Blumen gepflanzt werden. Der Ortsgemeinderat ist sich einig das hier gehandelt werden muss. Die Ratsmitglieder wollen sich hierzu Gedanken machen und vor der nächsten Gemeinderatssitzung den Vorplatz gemeinsam besichtigen.

#### 5. Anschaffung von Blumenkübeln zur Anbringung an das Geländer auf dem Parkplatz in der Ortsmitte

Bei dem Parkplatz in der Ortsmitte sollen Blumenkübel aufgestellt werden damit dieser schöner aussieht. Eine Bürgerin der OG Longen hat sich freiwillige gemeldet, die Blumen regelmäßig zu pflegen.

Der Ortsgemeinderat findet das Engagement gut. Die Ortsgemeinde wird sich um die Beschaffung der ca. 5-6 Blumenkübeln kümmern.

#### 6. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Sachstandsdarstellung/Rechtslage:

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegt ausschließlich dem Ortsbürgermeister sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat. Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der Ortsgemeinde und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 EUR eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen.

Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen. In den Fällen, in denen der Spender ein schutzwürdiges Interesse an seiner Anonymität glaubwürdig darlegt, werden nur Datum, Verwendungszweck und Summe der Zuwendung öffentlich genannt. Dem Ortsgemeinderat wird die Namensliste der Spender sodann als nichtöffentliche Anlage zur Kenntnis beigefügt.

Bis zum 16.02.2017 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
03.02.2017	Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG	Raiffeisenstraße 5, 54340 Leiwen	1.250,00	Förderung von Kindern und Jugendlichen

**Beschluss:**

Die Ortsgemeinde beschließt die Annahme der o.g. Spende.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

**7. Verschiedenes**

Ratsmitglied Egner:

- Überprüfung der Gemarkungsgrenze neben dem Spielplatz
- Reinigung Hermesbachablauf unterhalb der Bundesstraße



## Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:  
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

## Baumpflanzaktion für die Neugeborenen der Jahre 2015 und 2016

Liebe Kirscher und liebe Longuicher,

in den Jahren 2015 und 2016 kamen erfreulicherweise 22 Kinder zur Welt, deren Eltern in Longuich oder Kirsch wohnen. Anfang April wollen wir für die Kinder der beiden Jahrgänge Bäume pflanzen und laden außer den Familien und ihren Kindern hierzu auch die Bevölkerung ganz herzlich ein. Die diesjährige Pflanzaktion findet am Pfad zur Römischen Villa statt.

Deshalb kommen Sie doch alle am **Samstag, dem 01.04.2017 um 15:30 Uhr** an den Beginn des Pfades im Gewerbegebiet Longuich. Treffpunkt ist zwischen der Firma Brand Ladenbau und Oliplast. Es wäre schön, wenn auch wieder viele Bürgerinnen und Bürger hinzu kommen, die nicht direkt involviert sind. Zeigen Sie so, dass wir die Kinder willkommen heißen und dass sie zur Gemeinschaft des Dorfes gehören. Im Rahmen der Pflanzaktion lädt die Gemeinde zu einem kleinen Umtrunk ein.

Wir freuen uns auf Ihr/euer Kommen.

*Ihre*

*Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*

## Brennholz

Longuicher Bürger können ab sofort Brennholz an feste Wege gerückt erwerben. Das Holz liegt im Kuhwald-Sang. Es hat die Nummernfolge 12723- 12773. Der Holzpreis beträgt 50.00 €/Festmeter. In der Kunk bieten wir die Restpolter 105998, 107996, 107997, 107998, 107999 zum Preis von 35.00 €/Festmeter an. Reservierungen werden nur unter der Festnetznummer **06504 8750** entgegen genommen. Bitte sprechen sie auf Band, ich rufe dann zurück.

*Müller, Förster*

## Gratulation zum 1. Preis des Deutschen Landbaukulturpreises 2016

**Die Stiftung LV Münster hat das Weinkulturgut Longen-Schlöder in der Kategorie Neubau mit einem 1. Preis des Deutschen Landbaukulturpreises 2016 in Berlin ausgezeichnet!**

Dazu gratuliert die Ortsgemeinde Longuich dem engagierten Betrieb ganz herzlich.

Sabine und Markus Longen haben sich zusammen mit ihren Architekten Stein-Hemmes-Wirtz (Kasel im Ruwertal), Matteo Thun (Mailand) riesig gefreut und sind mächtig stolz auf diese tolle Auszeichnung, die damit unsere touristische Weiterentwicklung und die Schaffung von kleinen, feinen Gästehäusern für Erholungssuchende, inmitten einer wunderschönen Weinbauregion und in unmittelbarer Nähe zu Natur und Weinbergen würdigte.

Zu den besten drei der insgesamt 150 Wettbewerbsbeiträge zum Deutschen Landbaukulturpreis 2016 gehören außer den idyllischen Winzerhäuschen des Weinkulturgutes Longen-Schlöder an der Mosel, das Gut Dollrott im Kreis Schleswig-Flensburg und das Press- und Kelterhaus auf dem Weingut Brennfleck in Unterfranken.

Die Hauptpreise, wurden mit jeweils 10.000 Euro dotiert und in der geschichtsträchtigen Schinkelschen Bauakademie in Berlin überreicht.

Heiner Farwick, Präsident des Bundes Deutscher Architekten und Vorsitzender der Jury, würdigte die preisgekrönten Bauten als Zeichen einer außerordentlich vielfältigen Baukultur auf dem Land. Alle Preisträger sind aktive Landwirte oder Winzer. Sie belegen auf herausragende Weise, wie stilsicher und ansprechend auf dem Land gebaut wird.



Die Ortsgemeinde gratuliert Familie Longen nochmals ganz herzlich und wünscht weiterhin gute Ideen und wirtschaftlichen Erfolg!

*Longuich, 10.03.2017*

*Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*



## Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:  
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

## Bekanntmachung

Am **Freitag, dem 24. März 2017**, findet um **19:00 Uhr** im Kulturzentrum „Alte Schule“ (Schulstraße 17) in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

**-öffentlich-**

1. Mitteilungen
2. Vergaben
3. Verschiedenes

**-nicht öffentlich-**

1. Mitteilungen
2. Bauangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

**-öffentlich-**

4. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

*Mehring, 14.03.2017*

*Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

## Neue Schaukel für die Grundschule

Die Ortsgemeinde Mehring hat der Grundschule eine neue Schaukel gestiftet.

Damit wurden die Spielmöglichkeiten für die Grundschul Kinder sinnvoll ergänzt.

Mit dem durch die Ortsgemeinde im vergangenen Jahr sanierten Kleinspielfeld und den bereits vorhandenen Spielgeräten steht den Kindern nunmehr ein optimales Betätigungsfeld in den Pausen zur Verfügung.

Die Leiterin der Grundschule Frau Abdi und das gesamte Lehrerkollegium bedankten sich bei der Ortsgemeinde herzlich für die Anschaffung und die Aufstellung der Schaukel durch unsere Mitarbeiter.



Besonders groß war die Freude bei den Schülerinnen und Schülern, die die Schaukel sofort nutzten.

*Mehring, den 13.03.2017*

*Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

## Schuh- und Kleidercontainer versetzt

Die Ortsgemeinde hat den Schuh- und Kleidercontainer vom Parkplatz in der Deierbachstraße in die Gartenstraße auf das Vorgelände der Kläranlage versetzt.

Damit stehen auf diesem Parkplatz zwei weitere Stellplätze zur Verfügung.

Dieser Standort in der Nachbarschaft der Glascontainer ist wesentlich besser erreichbar und für die Nutzer günstiger.



Wir hoffen, dass dieser neue Standort für den Schuh- und Kleidercontainer angenommen und nur zweckentsprechend genutzt wird und von Verunreinigungen und sonstigem Vandalismus verschont bleibt.

Mehring, den 13.03.2017  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

## Brennholzbestellung 2017

Der Großteil der Bestellungen ist bis auf ca. 120Rm ausgeliefert. Wer bist jetzt noch keinen Holzzettel erhalten hat, wird diesen kurz vor Ostern erhalten, da die Restmengen erst noch produziert werden müssen. Wer jetzt noch zusätzliche Mengen benötigt, hat noch die Möglichkeit bis zum 25.03 welches nachzubestellen. Die Brennholzbestellscheine liegen im Gemeindebüro Mehring zum Ausfüllen bereit. Alternativ kann der Bestellzettel auch auf Anfrage via E-Mail zugeschickt werden.

E-Mail: [philipp.schreiber@wald-rlp.de](mailto:philipp.schreiber@wald-rlp.de)

Der Preis pro Raummeter Buche/Eiche, in langer Form am Weg zum selber Einschneiden, beträgt **35€/Rm inkl. MwSt.**

Schreiber, Förster

## Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Pölich wird hingewiesen!



**Pölich**

[buergermeister@poelich.de](mailto:buergermeister@poelich.de)

Tel. 06507/3186

## Öffentliche Bekanntmachung

**Dienstleistungszentrum**

**Ländlicher Raum**

**(DLR) - Mosel -**

**Abteilung Landentwicklung und**

**ländl. Bodenordnung**

**Vereinfachte Flurbereinigung**

**Pölich II (WG)**

**Az.: 71094-HA.6.2**

54470 Bernkastel-Kues,

08.03.2017

Görresstraße 10

Telefon: 06531 / 956-176

Telefax: 06531 / 956-103

E-Mail:

[dlr-mosel@dlr.rlp.de](mailto:dlr-mosel@dlr.rlp.de)

Internet: [www.dlr.rlp.de](http://www.dlr.rlp.de)

### Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

In dem Vereinfachten Flurbereinigungsverfahren Pölich II (WG) soll zur verstärkten Berücksichtigung der Belange von Naturschutz und Landschaftspflege eine 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“ durchgeführt werden. Alle Beteiligten im Bodenordnungsverfahren können an dieser Aktion teilnehmen.

Im Rahmen dieser Aktion wird Ihnen auf Antrag Saatgut zur Rebzeilenbegrünung in Weinbergen und zur Ansaat von Saumstrukturen von der Teilnehmergemeinschaft kostenlos zur Verfügung gestellt. Die Ansaat darf nur auf Grundstücken innerhalb des Verfahrensge-

bietes erfolgen.

Antragsteller ist der Grundstückseigentümer. Bei verpachteten Grundstücken ist die Abstimmung mit dem Pächter erforderlich.

Die Bodenvorarbeit und die Ansaatarbeiten obliegt den Teilnehmern der Aktion. Sie erhalten hierfür kein Entgelt. Ein Rechtsanspruch besteht nicht.

Die Aktion Mehr Grün findet unter der Leitung des DLR Mosel in Zusammenarbeit mit dem Verband der Teilnehmergemeinschaft (VTG) und der Teilnehmergemeinschaft Pölich II (WG) statt.

Die Anträge sind bis spätestens 3. April 2017 einzureichen.

Antragsvordrucke erhältlich bei

- dem Vorsitzenden der Teilnehmergemeinschaft, Herrn Rudolf Walter, St. Andreas Str. 10, 54340 Pölich
- dem DLR Mosel, Dienstsitz Bernkastel-Kues, Görresstraße 10, 54470 Bernkastel-Kues
- dem DLR Mosel, Dienstsitz Trier, Tessenowstraße 6, 54295 Trier

Weitere Auskünfte erhalten Sie auf telefonische Anfrage beim DLR Mosel, Trier bei:

Herrn Günter Romeike, Tel.-Nr. 0651 / 9776 - 230

E-mail: [guenter.romeike@dlr.rlp.de](mailto:guenter.romeike@dlr.rlp.de)

Im Auftrag, Carsten Neß

## DEKRA-Untersuchung

Am **Samstag, den 25.03.2017** findet ab **11.30 Uhr** die Hauptuntersuchung für landwirtschaftliche Fahrzeuge statt. Diese wird durch die DEKRA bei der Weinstube Schömann durchgeführt.

Pölich, 13.03.2017

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

## Häckselmaterial

Im Februar wurde durch die Fa. Willwert aus Klüsserath im Bereich des Fröschenpfuhls ein kräftiger Baum- und Heckenrückschnitt vorgenommen. Diese Bäume, Äste und Hecken wurden in der letzten Woche gehäckselt und etwa auf halbe Strecke zwischen Pölich und Schleich im Bereich des Fröschenpfuhls zwischen gelagert. Dieses Häckselgut kann nun kostenlos von jedem Pölicher Bürger als Abdeckmaterial für den Garten oder von Pölicher Winzern für Weinbergsbodenabdeckungen verwendet werden.

Pölich, 13.03.2017

Walter Clüsserath Ortsbürgermeister



**Riol**

[buergermeister@riol.de](mailto:buergermeister@riol.de)

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Do. 18.00-20.00 Uhr

und nach tel. Vereinbarung

## Fahrt nach Ligny-le-Chatel am 27. und 28.

### Mai

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, am **Wochenende 27./28. Mai 2017** fahren wir wieder mit dem Bus zu unserer Partnergemeinde Ligny-le-Châtel in Frankreich. Wir würden uns freuen, wenn möglichst viele Riolerinnen und Rioler mitfahren würden. Ausdrücklich sind auch junge Leute angesprochen mit nach Ligny zu fahren. Unsere französischen Gastgeber bieten uns immer ein abwechslungsreiches Programm und kulinarische Genüsse.

Kenntnisse der französischen Sprache sind nicht notwendig!

Wer gerne teilnehmen möchte wird gebeten, sich bis spätestens bis Mitte April bei Manfred Reis (Tel.-Nr. 2113) anzumelden.

Ich freue mich über eine rege Teilnahme.

Riol, 22. Februar 2017

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin  
Manfred Reis, Vorsitzender des Partnerschaftskomitees für deutsch-französische Freundschaft

## Einladung zur Wahl der Weinkönigin und ihrer Prinzessinnen 2017/2018

Liebe Riolerinnen und Rioler, am **Samstag, 18. März 2017** findet um **16.30 Uhr** die Wahl der Rioler Ortsweinkönigin für 2017/2018 im Bürgerhaus statt.

Die Kandidatinnen, die sich für das Amt der Weinkönigin und für das Amt der Prinzessinnen beworben haben, werden sich vorstellen. Anschließend findet die öffentliche Wahl durch die Mitglieder des Festausschusses und des Gemeinderats statt. Umrahmt wird die Wahl durch den Musikverein Riol.

Ich lade alle Riolerinnen und Rioler zu dieser Veranstaltung ein. Stoßen Sie mit uns zusammen mit einem Gläschen Rioler Wein auf die neue Weinkönigin und ihre Prinzessinnen an. Ich freue mich auf Ihr Kommen!

Riol, 13. März 2017  
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

## Einladung an alle Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahre zu einem gemütlichen Nachmittag auf dem alten Postschiff Telegraaf IV

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
die Ortsgemeinde und die Rioler Ortsvereine veranstalten am **Sonntag, 26. März 2017, ab 14:30 Uhr auf dem alten Postschiff Telegraaf IV** einen gemütlichen Nachmittag mit Kaffee, Kuchen und einem guten Glas Rioler Wein für alle Bürgerinnen und Bürger aus Riol ab 65 Jahre.

Zu dieser Veranstaltung laden wir Sie recht herzlich ein. Der Kirchenchor Cäcilia Riol und der Verein für Kultur und Tourismus garantieren für schöne und unterhaltsame Stunden. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Wir würden uns freuen, Sie an diesem Tag begrüßen zu können.

Das Postschiff ankert in Riol am großen Bootsanleger.

Ab 14.30 Uhr gehen Sie an Bord. Wir starten von 15.00 Uhr unsere Fahrt auf der Mosel bis 17.00 Uhr und gehen dann wieder in Riol vor Anker. Die Veranstaltung endet gegen 17.30 Uhr.

Eine **Anmeldung** ist unbedingt erforderlich **bis Sonntag, 18. März 2017**. Sollte Ihnen der Weg zum Bootsanleger schwerfallen, sind wir gerne bereit, Sie abholen zu lassen.

Rufen Sie bitte an bei der Ortsbürgermeisterin Dr. Christel Egner-Duppich, Tel. 9307070 dem 1. Beigeordneten Bruno Christmann, Tel. 95000 oder den Vorsitzenden des Seniorenbeirats Peter Wolsky, Tel. 4044649.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Mit freundlichen Grüßen  
Für die Ortsvereine und die Ortsgemeinde Riol  
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin  
Riol, 13. März 2017

### Tagesordnung: nicht öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Personalangelegenheiten
3. Vertragsangelegenheiten
4. Verschiedenes

### öffentlich:

1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
2. Mitteilungen
3. Ergänzungssatzung „Östlich des Leimgraben“; Satzungsbeschluss
4. Jahresabschluss zum 31.12.2014
  - a) Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
  - b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
5. Vergaben
6. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
7. Verschiedenes

Schweich, 10.03.2017  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Brennholz 2017

Das Brennholz wird in diesem Jahr wieder über das Versteigerungsverfahren abgewickelt. Der angedachte **Termin ist der 8. April 2017**, bei dem 300-400Rm aus Eiche und Buche in langer Form am Weg zum selber Einschneiden angeboten werden. Der Ort der Versteigerung und die Losübersichten folgen im nächsten oder übernächsten Amtsblatt.

Das Holz wird im Bereich Azertwald produziert und in Losen zu je 5-20Rm bereitgestellt. Der Taxpreis pro Raummeter Hartholz (Eiche/Buche..), beträgt **35€/Rm inkl. MwSt.**

Wer im Gemeindewald/Stadtwald Brennholz aufarbeitet, muss die persönliche Schutzausrüstung tragen (Hose, Helm, Schuhe) und im Besitz des sog. Motorsägen-Führerscheins sein.

Schreiber, Förster

## Bekanntmachung

### Bebauungsplanverfahren „Zur Kiesgrube“ der Stadt Schweich

#### - Offenlage des Planentwurfes gemäß §§ 13a und 3 Abs. 2 Baugesetzbuch -

Die Aufstellung des Bebauungsplanes erfolgt nach §13a BauGB im beschleunigten Verfahren. Der Entwurf der Bebauungsplanänderung mit Begründung liegt gemäß §§ 13 und 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 27.08.1997 (BGBl. I S. 2141) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom

**27.03. bis 26.04.2017,**

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 35, während der Dienstzeiten von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, dem Umweltbericht nach § 2 a BauGB, der Angabe nach § 3 Abs. 2, Satz 2 BauGB über umweltbezogene Informationen sowie der zusammenfassenden Erklärung nach § 6 Abs. 5, Satz 3 und § 10 Abs. 4 BauGB wird gem. § 13 Abs. 3 BauGB abgesehen.

Während dieser Auslegungsfrist können zu der Planung Stellungnahmen abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Die Planunterlagen pp. können während der öffentlichen Auslegung auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter [www.schweich.de](http://www.schweich.de), Bereich „Bauen und Wohnen“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Schweich, den 06.03.2017  
gez. Lars Rieger,  
Stadtbürgermeister



**Schleich**

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:  
nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 23. März 2017**, findet um **18:00 Uhr** im Hotel „Sonnental“, Am Kraftwerk 1 in Schleich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Neubau multifunktionales Gemeindehaus
  - a) Information über den Stand der Bauarbeiten
  - b) Vergabe Lieferung und Montage Fotovoltaikanlage
  - c) Ausführung weiterer Eigenleistungen
3. Durchführung von Rissesanierungsarbeiten
4. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
5. Verschiedenes

Schleich, 13.03.2017  
Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

## Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Pölich wird hingewiesen!



**Schweich**

buergermeister@stadt-schweich.de  
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,  
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,  
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr

**Schweich-Issel:** Tel. 06502/918-215  
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

## Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Stadtrates der Stadt Schweich** findet statt am **Donnerstag, dem 23. März 2017 um 19:00 Uhr** im Römerversaal des „Alten Weinhauses“, Brückenstr. 46, 54338 Schweich



## Angleichung von erhöhten Bordsteinen

Der Ortsgemeinderat Trittenheim hat beschlossen, dass die Angleichungen der hohen Bordsteine zur besseren Bearbeitung der Weinberge durch die jeweiligen Anlieger durchgeführt werden können.

Die Ausführung und die Kosten werden durch die Anlieger übernommen!

Jede Maßnahme kann nur in Absprache mit unserem Gemeindearbeiter

**Herrn Lehnert Tel. 0151 12625300** oder dem **Ortsbürgermeister Tel. 0172 6874689** durchgeführt werden.

Alle nicht abgestimmten Arbeiten werden laut des Beschlusses des Gemeinderates nicht geduldet.

*Trittenheim, 13.03.2017*

*Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister*

## Kirchliche Nachrichten

### Dekanat Schweich-Welschbillig

**Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler,

Tel. 0651/88370

**Dekanatsreferentin:** Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11

**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich,

Tel. 06502/9371600

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes, Schweich,

Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi. + Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

### Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 18.03.17 bis 19.03.17:

**Bekond:** Sa., 18.03.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Ensch:** Sa., 18.03.: 17.00 Uhr Vorabendmesse

**Fell:** Sa., 18.03.: 16.00 Uhr Wortgottesdienst am Ende des Thementages mit den Kommunionkindern und den Eltern - Treffpunkt am Pfarrheim -, So., 19.03.: 10.30 Uhr Hochamt, 14.00 Uhr Andacht an der Josef-Kapelle

**Föhren:** So., 19.03.: 9.15 Uhr Wort-Gottes-Feier - in der Krypta -

**Kenn:** Sa., 18.03.: 17.45 Uhr Vorabendmesse, So., 19.03.: 10.30 Uhr Kleinkindergottesdienst

**Klüsserath:** Sa., 18.03.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Leinen:** So., 19.03.: 10.30 Uhr Hochamt

**Longuich:** So., 19.03.: 9.15 Uhr Hochamt

**Mehring:** So., 19.03.: 10.30 Uhr Hochamt als Familiengottesdienst

**Riol:** Sa., 18.03.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Schweich:** So., 19.03.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe musikal. Mitgestaltung: Projektchor des Chorwochenendes in St. Thomas

**Thörnich:** So., 19.03.: 09.00 Uhr hl. Messe

### Pfarrgemeinde St. Martin Schweich

Die Reihe der musikalisch mitgestalteten Gottesdienste wird fortgesetzt am 3. Fastensonntag, **12.3.2017 um 18.30 Uhr in St. Martin**. Ausführende sind, der Projektchor des Chorwochenendes des Dekanates in St. Thomas, Klauspeter Bungert, Klavier, Leitung: Stefan Schleimer und Johannes Klar, Orgel. Herzliche Einladung!

### Ev. Kirchengemeinde

**Sonntag, 19.03.2017**

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

10.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

**Dienstag, 21.03.2017**

19.00 Uhr Passionsandacht in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

## Parteien / Wählergruppen

### CDU-Ortsverband Fell-Fastrau

Die nächste Mitgliederversammlung des CDU-Ortsverbandes Fell-Fastrau findet am **Donnerstag, dem 23.03.2017 um 20.00 Uhr** in der Gaststätte „Zum Sauerbrunnen“ statt. Alle Mitglieder, Gäste und politisch interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

### CDU-Fraktion Klüsserath

Zur Sitzung der CDU-Fraktion im Gemeinderat Klüsserath treffen sich die CDU-Fraktion im Gemeinderat, die CDU-Ausschussmitglieder und der CDU-Ortsverbandsvorstand Klüsserath am **Montag, den 20.03.2017 um 20:00 Uhr** im Weinprobierkeller der „Alten Ökonomie“. **Tagesordnung:** 1. Mitteilungen, 2. Vorbereitung der Gemeinderatssitzung am 22.03.2017, 3. Status aktuelle Projekte, 4. Sonstiges. Bei Verhinderung bitte beim Fraktionssprecher Manuel Kappes abmelden.

### CDU Seniorenunion

Die Mitglieder der CDU-Senioren-Union im Gemeindeverband Schweich treffen sich zum Stammtisch am **Dienstag, 21. März 2017, 15.00 Uhr, im Hotel „Leinenhof“**. An dieser Sitzung wird auch der CDU-Bundestagskandidat Andreas Steier teilnehmen.

### CDU Stadtverband Schweich

Am **Montag, 20. März 2017**, findet die nächste Sitzung der CDU Stadtratsfraktion statt. Beginn ist um **19.00 Uhr** im **Hotel Grefen**. Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung; außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste herzlich willkommen.

### CDU-Kreisverband Trier-Saarburg

Die Mitglieder des CDU-Kreisvorstandes Trier-Saarburg treffen sich am **Montag, 20. März 2017, 19.00 Uhr**, in Kell am See, Hotel „Zur Post“ zu einer Kreisvorstandssitzung. Auf der Tagesordnung steht u.a. die Vorbereitung des CDU-Bezirksparteitages.

### Freie Wählergemeinschaft Friedrich, Klüsserath

Die Freie Wählergemeinschaft Friedrich trifft sich am **Montag, dem 20. März 2017 um 20:00 Uhr** zu einer vorbereitenden Besprechung; Tagungsort: Hauptstraße 30. **Besprechungspunkte:** 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung zur nächsten Sitzung des Gemeinderates Klüsserath, 3. Anträge, 4. Verschiedenes.

### Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e.V.

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Versammlung für **Montag, den 20.03.2017 um 19.00 Uhr in das Weinatrium Wallerath, Bahnhofstr. 25, 54338 Schweich** herzlich eingeladen. **Tagesordnung:** 1) Mitteilungen, 2) Vorbesprechung der Stadtratssitzung vom 23.03.2017, 3) Verschiedenes. Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten. Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

### SPD Ortsverein Föhren

Der SPD Ortsverein Föhren lädt ein zur Vorstandssitzung am **27.03.2017, 20:00 Uhr** ins Bürger,- und Vereinshaus Föhren, AWO Raum. **Tagesordnung:** Jazzfrühstück, Bundestagswahl 2017, Anpassung der Mitgliederbeiträge, Rock an der Viezkelterstation, Verschiedenes.

### SPD-Ortsverein Schweich

Die nächste gemeinsame Sitzung der Fraktion, der Ausschüsse und des Vorstandes findet am **Dienstag, den 21. März 2017 um 19:00 Uhr, Isseler Hof, Schweich-Issel, statt. Tagesordnung:** 1. Mitteilung, 2. Vorberatung der Stadtratssitzung vom 23. März 2017, 3. Verschiedenes. Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.



**DIE LANDSCHAFTSGÄRTNER**  
GARTENGESTALTUNG & LANDSCHAFTSBAU

Hochwaldblick 4 in 54331 Pellingen  
Fon: 06588-992088 Fax: 06588-9104863  
www.die.landschaftsgaertner.gmbh.de

## Sammler sucht

Antiquitäten, Pelze, Münzen, Uhren und Musikinstrumente,  
Silber und altes Spielzeug. Zahle sehr gut und bar.

Telefon: 0 63 72 / 6 24 34 49 oder: 0 15 77 / 3 18 42 75

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
der Quint GmbH & Co KG.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

## 15 Jahre

Vom 15.03. bis 18.03. -

**15% Rabatt!**

Nach Renovierung  
in neuen Räumen!

Ich bedanke mich bei dem  
Schuhhaus Ostermeier für die  
gute langjährige Zusammenarbeit.



Mode

BARBARA MAYBAUM

Kirchgasse 6, 54340 Leiwien, Fon 0 65 07 / 70 31 13

## Wir gratulieren zum Jubiläum!

Zur neuen *Chic Saal*-Mode  
die passenden Schuhe  
in Ihrem Schuh-Fachgeschäft!

Albert Ostermeier

54340 LEIWEN • TEL. 0 65 07 / 42 74

- Mittwochnachmittag geschlossen -

# Unsere neuen Öffnungszeiten in der Geschäftsstelle Klüsserath

Frau Blang ist ab dem 1. April 2017 zu folgenden Öffnungszeiten für Sie da!

### Servicezeiten

Dienstag, Donnerstag und Freitag 8:30 - 12:00 Uhr

### Beratungszeiten (Termine nach Vereinbarung)

Dienstag und Donnerstag 13:00 - 16:30 Uhr  
Samstag von 08:30 - 11:00 Uhr

Nutzen Sie auch unsere Geschäftsstellen in Leiwien, Mehring, Büdlich sowie unsere Raiffeisen-  
Märkte in Thörnich und Mehring.



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Raiffeisenbank  
Mehring-Leiwien eG

ein starkes Stück Mosel

## Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

### Bekond

#### Gem. Chor „Cäcilia“ Bekond

Wir erinnern daran: Am **Dienstag, dem 21.03.2017 um 19.30 Uhr**, findet in unserem Proberaum unsere diesjährige **Jahreshauptversammlung** statt.

**Tagesordnung:** 1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende, 2. Bericht des Schriftführeres, 3. Bericht der Kassiererin, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Verschiedenes

Alle Aktiven und Inaktiven sowie die Eltern unserer Kinderchormitglieder sind hierzu recht herzlich eingeladen.

#### Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

##### Seniorenfußball

**Sonntag 19.03.2017**

12.30 Uhr SV Bekond II - SV Föhren III, **Bekond**, KR, D-Klasse Trier/Eifel

14.30 Uhr SV Bekond I - SV Kell I, **Bekond**, KR, B-Klasse Moel/Hochwald

##### Jugendfußball

**Samstag 18.03.2017**

##### F-Jugend

11.00 Uhr TuS Mosella Schweich II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, **Schweich**, KR, Mathenstraße

##### E-Jugend

13.45 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - SV Trier-Irsch I, **Föhren**, RP

##### D-Jugend

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Mittelmoseltal Mülheim I, **Hetzerath**, HP

14.00 Uhr JSG Ruwertal II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, **Mertesdorf**, HP

##### C-Jugend

14.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Untere Salm Bruch I, **Hetzerath**, HP

##### B-Jugend

15.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (9er) - SV Trier-Irsch I, **Bekond**, KR

17.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JFV Hunsrückhöhe Morbach I, **Bekond**, KR, Bezirksliga

##### A-Jugend

18.00 Uhr JSG Mötsch I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, **Bitburg**, KR, Bezirksliga

### Detzem

#### Hoacher Jugend e.V.

Unsere diesjährige **Jahreshauptversammlung** findet am **Sonntag, den 26.03.2017 um 15.00 Uhr** in der Gaststätte „Zum Anker“ in Detzem statt. Zu dieser sind alle aktiven und inaktiven Vereinsmitglieder recht herzlich eingeladen. **Tagesordnung:** 1. Begrüßung (Feststellung der Stimmenanzahl und der Beschlussfähigkeit, Bekanntgabe/ Änderung/ Ergänzung der Tagesordnung), 2. Jahresbericht durch den 1. Vorsitzenden (Aussprache zum Jahresbericht), 3. Kassenbericht durch die Kassierer (Ergebnis der Kassenprüfung (Kassenprüfer), Aussprache zum Kassenbericht), 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Neuwahlen (1. Vorsitzender, 2. Vorsitzender, 1. Kassierer, 2. Kassierer, Schriftführer, Beisitzer, Kassenprüfer), 6. Verschiedenes. Zudem wird der Jahresbeitrag am 31.03.2017 abgebucht.

#### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Sonntag stehen für beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft schwere Auswärtsspiele an. Auf dem Hartplatz in Mertesdorf findet **bereits um 12.30 Uhr** das Spiel der 1. Mannschaft in der B-Liga gegen die SG Ruwertal II statt, die wie unser Team im oberen Tabellendrittel platziert ist. **Um 14.30 Uhr** wird das Spiel der 2. Mannschaft in der C-Liga bei der SG Issel auf dem

Kunstrasenplatz im Schulzentrum in Schweich angepfiffen. Wir bitten um guten Besuch beider Spiele.

Im Jugendbereich finden am Wochenende die folgenden Heimspiele statt:

**Samstag, 18.03.2017 (Hartplatz Leiwien)**

E-Jugend II: 14.00 Uhr gegen JSG Osburg II

**Samstag, 18.03.2017 (Kunstrasenplatz Mehring)**

F-Jugend II: 10.00 Uhr gegen SV Mehring II

D-Jugend Leistungsklasse: 14.00 Uhr gegen JSG Saar-Mosel Kanzen

B-Jugend Rheinlandliga: 15.30 Uhr gegen TuS RW Koblenz

A-Jugend Bezirksliga: 17.30 Uhr gegen JSG Kirchweiler

**Samstag, 18.03.2017 (Kunstrasenplatz Ehrang-Heide)**

A-Jugend Rheinlandliga: 17.00 Uhr gegen TuS Mosella Schweich

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

#### Jahreshauptversammlung

Der Vorstand lädt alle Mitglieder zur ordentlichen Generalversammlung ein. Sie findet am **Sonntag, 19. März 2017, um 18.00 Uhr**

**im Gasthaus und Hotel „Zum Anker“** statt. **Tagesordnung:** 1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Entgegennahme der Berichte, 3. Kassenbericht und Kassenprüferbericht, 4. Aussprache zu den Berichten, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Verschiedenes. Auch wenn in diesem Jahr keine Wahlen zum Vorstand anstehen, würden wir uns über ein zahlreiches Erscheinen, insbesondere auch der inaktiven Mitglieder, sehr freuen.

### Ensch

#### Förderverein der Kindertagesstätte Köwerich-Ensch e.V.

Wir laden alle Mitglieder und Interessierten zu unserer **Jahreshauptversammlung** am **Dienstag, dem 28.03.2017, um 20.00 Uhr** in die KiTa Köwerich-Ensch nach Köwerich ein. **Tagesordnungspunkte:** 1. Begrüßung, 2. Bericht 2016, 3. Kassenbericht 2016, 4. Bericht der Kassenprüferinnen, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Aktuelles, 7. Verschiedenes. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung der Versammlung.

### Fell

#### Förderverein Besucherbergwerk Fell e.V.

Die **Saisonöffnung des Besucherbergwerkes Fell** steht kurz bevor. Deshalb macht der Förderverein das Besucherbergwerk fit für die neue Saison. Wir treffen uns am **Samstag 18.03.2017 um 09.00 Uhr** am Besucherbergwerk Fell. **Jede helfende Hand ist herzlich willkommen.** Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Am **1. Mai 2017** feiert das Besucherbergwerk Fell 20-jähriges Jubiläum.

Von Samstag 29.04.2017 bis Montag 01.05.2017 werden wir das Jubiläum mit einem abwechslungsreichen Programm feiern.

#### Generationentreff Fastrau

Am **Samstag, dem 18. Januar 2017** findet unser Generationentreff wie gewohnt um **15.00 Uhr** im Feuerwehrhaus in Fastrau statt.

#### Pfarrgemeinde Fell

Zu einem **Fastenessen** lädt der Pfarrgemeinderat Fell am **26.03.2017** im Anschluss an den Gottesdienst ins Pfarrheim ein. Es wird ein Erbseneintopf zum Preis von 4,00 € für Erwachsene und 3,00 € für Kinder angeboten. Der Erlös dieses Fastenessens ist für die Missionsstation bestimmt, die Pater August Pelzer auf den Philippinen errichtet hat. Mit dieser Aktion leisten wir einen kleinen Beitrag, um den Ärmsten der Armen zu helfen. Aufgrund der Erfahrung der Vorjahre findet kein Vorverkauf mehr statt. Über eine große Beteiligung freuen wir uns sehr.




Seminare, Kurse und Veranstaltungen

<p><b>FÜHRUNG UND MANAGEMENT</b></p> <p><b>Effektive Gesprächsführung, Feedback, Kritikgespräche</b>        Termin: 04./05.04.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 390 €</p> <p><b>Wirtschaftsmediator (IHK)</b>        Termine: 27.04.17 - 08.12.17        Zeiten: 9 Blöcke zu je 1,5 Tagen, Do.-Nachmittag + Fr.        Kosten: 3.990 €</p> <p><b>Geprüfter Betriebswirt – gleichwertig mit Master</b>        Termine: 02.06.17 - 01.12.18        Zeiten: Fr., 18:00 - 20:30 Uhr        Sa., 08:00 - 13:00 Uhr        Kosten: 3.750 €</p> <p><b>Umgang mit Widerständen und Konflikten im Team</b>        Termin: 13.06.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 195 €</p> <p><b>Mitarbeiterförderung, Motivation, Beurteilung, Zielvereinbarung</b>        Termin: 20./21.06.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 390 €</p> <p><b>Business Kommunikations-Experte (IHK) und NLP Practitioner (DVNLP)</b>        Termine: 24.08.17 - 13.04.18        Zeiten: 9 Blöcke zu je 2 Tagen        Do. + Fr., 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 4.990 €</p> <p><b>AUFSTIEGSPORTBILDUNGEN, ZERTIFIKATE</b></p> <p><b>Social Media Manager (IHK)</b>        Termine: 22.04.17 - 15.07.17        Webinar        Zeiten: abends / samstags        Kosten: 1.330 €</p> <p><b>Controller-Assistent (IHK)</b>        Termine: 25.04.17 - 19.10.17        Zeiten: Di. + Do., 18:00 - 21:15 Uhr        Infotermin: 21.03., 17:30 Uhr        Kosten: 1.190 €</p> <p><b>Online Marketing Manager (IHK)</b>        Termine: 27.04.17 - 30.09.17        Webinar        Zeiten: abends / samstags        Kosten: 1.630 €</p> <p><b>Geprüfter Betriebswirt</b>        Termine: 02.06.17 - 01.12.18        Zeiten: Fr., 18:00 - 20:30/21:15 Uhr        Sa., 8:00 - 13:00 Uhr        Kosten: 3.750 €</p> <p><b>Geprüfter Logistikmeister</b>        Termine: 19.08.17 - 07.11.20        Zeiten: Sa., 07:30 - 14:00 Uhr        Kosten: 4.400 €</p> <p><b>Geprüfter Industriemeister Metall</b>        Termine: 19.08.17 - 07.11.20        Zeiten: Sa., 07:30 - 14:00 Uhr        Würtlich        Kosten: 4.590 €</p> <p><b>Geprüfter Personalfachkaufmann</b>        Termine: 29.05.17 - 11.10.18        Zeiten: Mo. + Do., 18:30 - 21:00 Uhr        Webinar        Kosten: 2.500 €</p> <p><b>Geprüfter Wirtschaftsfachwirt (Bitburg/Trier)</b>        Termine: 13.06.17 - 18.04.19        Zeiten: Di. + Do., 18:00 - 21:15 Uhr,        Kosten: 3.500 €</p>	<p><b>SEMINARE UND KURSE ALLGEMEIN</b></p> <p><b>Frauenpower im Beruf – Wie Frauen Ihre Ziele erreichen ohne sich zu verbiegen</b>        Termin: 27.+28.03.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 390 €</p> <p><b>Zollanmeldungen im Ausfuhrverfahren</b>        Termin: 30.03.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 195 €</p> <p><b>Fallstricke im Arbeitsrecht</b>        Termin: 04.04.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 195 €</p> <p><b>Effektive Arbeitstechniken – Weniger Chaos, mehr System</b>        Termin: 05./06.04.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 390 €</p> <p><b>Selfcare und Stressmanagement für Frauen – Selbstmanagement, Achtsamkeit, Umgang mit Belastungen</b>        Termin: 26.04.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 195 €</p> <p><b>Umsatz-/Vorsteuer Anwendung und Fallstricke in der täglichen Praxis</b>        Termin: 02.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 195 €</p> <p><b>Moderne Geschäftskorrespondenz – professionell und zeitgemäß schreiben</b>        Termin: 02.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 195 €</p> <p><b>Word für Einsteiger – Grund- und Aufbauwissen für die tägl. Arbeit</b>        Termin: 02.05.17 - 04.05.17        Zeiten: Di., 18:00 - 21:15 Uhr        Kosten: 290 €</p> <p><b>Word: Formulare professionell erstellen</b>        Termin: 05.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 195 €</p> <p><b>Vertragsrecht für Nichtjuristen</b>        Termin: 09.05.17, 09:00 - 12:15 Uhr        Kosten: 95 €</p> <p><b>Schlagfertig und nie wieder sprachlos</b>        Termin: 09.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 195 €</p> <p><b>Knigge für den beruflichen Alltag – Gute Umgangsformen als Schlüssel zum Erfolg</b>        Termin: 10.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 195 €</p> <p><b>Gefährdungsbeurteilung psychischer Belastung</b>        Termin: 19.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr        Kosten: 195 €</p> <p><b>FREMDSPRACHEN</b></p> <p><b>Business Englisch C1 - verhandlungssicher</b>        Termine: 18.10.17 - 21.03.18        Zeiten: Mi., 18:00 - 21:15 Uhr,        Kosten: 490 €</p> <p><b>TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER</b></p> <p><b>Informationsabend für Existenzgründer: Wie mache ich mich selbstständig?</b>        Termin: 04.04. in Daun oder 18.04. in Trier        Zeiten: 17:30 bis 19:30 Uhr        Kosten: 20 € (inkl. Seminarunterlagen)</p> <p><b>Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?</b>        Termin: 28.04. oder 19.05 in Trier        Zeiten: 14:00 bis 17:30 Uhr        Kosten: 90 €        (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)        Alle Angaben ohne Gewähr.</p>
---	---

Informationen und Beratung:

IHK-Bildungszentrum  
Tel. 0651 - 9777 790
biz@trier.ihk.de

ex-Postschiff  
 " Telegraaf "  
 Schiffsanlegestelle  
 Schweich



## Partyfahrten

Einlass jeweils:

" 80er "  
 " Schlager "  
 " Rock, Pop ",  
 .....

19.30 - 20.00 Uhr  
 3 Stunden Fahrt  
 Ende: 01.00 Uhr

Ticket: 16,00 €  
 zuzüglich  
 Getränkeverzehr

Termine / Informationen:  
[www.mosel-spasp-ticket.de](http://www.mosel-spasp-ticket.de)  
 Karten kaufen: Joachim Zimmermann  
 Moselpartyschiff: 0172 - 7 488 488  
 Mail: [party@telegraaf.de](mailto:party@telegraaf.de)

( Servicepersonal zur Aushilfe ab Mai gesucht )

**SCHREINEREI - WINTERGARTEN** G M B H

# WIRTZ & BARTEL

- ALTBAUSANIERUNG (Fenster und Türen)
- BERATUNG ZUM THEMA EINBRUCHSCHUTZ für Haustüren und Fenster
- TERRASSENÜBERDACHUNG

☎ 0 65 07 / 30 96 • 54340 Klüsserath • Salmstraße 11

*Das Leben erleben.*



Pflegedienst  
 und Tagespflege  
 Edith Becker

Moselweinstraße 7 · 54518 Minheim  
 pflegedienst-edithbecker.de  
 Telefon 0 65 07.99 89 60

# Föhren

## Aktion 3% Föhren e.V.

Am 31. März und 1. April wird der Weltladen der Aktion 3% zum „Coffee Stop“. Bei dieser von MISEREOR initiierten Aktion bieten wir Kaffee (und auch Tee) an. Kunden, Weltladenmitarbeiter und Gäste können sich verabreden und zu einer gemeinsamen fairen Kaffeepause treffen. Kaffeetrinker dürfen sich auf hochwertigen Fairtrade-Bio-Kaffee freuen, der aus kleinbäuerlichen Kooperativen stammt, nachhaltig angebaut und unter fairen Bedingungen gehandelt wird. Außerdem greifen wir das Leitwort der MISEREOR-Fastenaktion „Die Welt ist voller guter Ideen. Lass sie wachsen“ auf und laden zum Gestalten einer „Ideenwiese“ ein. Wer möchte, pflanzt die persönlichen Ideen, Wünsche und Forderungen als beschriebene Papierblume in einem Beet. Mit diesen Aktionsideen setzen wir konkrete Zeichen der Solidarität und mit den Spenden werden Projekte von MISEREOR unterstützt. Guter Kaffee und Gutes tun: Der Coffee Stop in unserem Weltladen ist geöffnet am Freitag, dem 31. März von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr und am Samstag, dem 1. April von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

## AG Willkommensnetz - Vorankündigung

Kunstprojekte gegen Rechtsextremismus, Gewalt und Menschenfeindlichkeit. Die VG Schweich ist Mitträger im Bundesprojekt „Demokratie leben“. Unter diesem Dach werden Projekte im obigen Sinn gefördert. Gemeinsam mit der AG Willkommensnetz im „lebendigen Föhren“, wurden uns drei Kunstprojekte bewilligt, für die wir die Föhrener Künstlerin Annamalt gewinnen konnten. Das erste Projekt ist für Kinder aus Föhren (und der VG) im Alter von 8-11, Jahren und findet in den Osterferien statt, an vier Tagen (18.-21.04.2017), jeweils von 09.00-15.00 Uhr im Atelier „Bunthaus“ in der Bekonderstraße.

Informationen erhalten sie unter „info@annamalt.de oder bei Lory Müller (Tel.1687/ mobil 0160-7490002). Weitere Kunstprojekte (jeweils an drei Tagen) finden für Erwachsene im Mai/Juni und für Jugendliche (13-15 Jahre) in den Herbstferien statt. Kosten entstehen den Teilnehmenden nur für Verpflegung. Weitere genauere Infos folgen im Amtsblatt und per Flyer.

## Förderverein und Freundeskreis der Kindertagesstätte „Am Föhrenbach“ e.V.

Am 3. April 2017 um 19:30 Uhr findet die diesjährige **Jahreshauptversammlung** des Förderverein und Freundeskreises der Kindertagesstätte „Am Föhrenbach“ e.V. in der Kindertagesstätte statt.

Hierzu laden wir alle Mitglieder und auch alle, die es werden wollen herzlich ein. **Tagesordnung** ist: 1. Eröffnung und Begrüßung durch die 1. Vorsitzende, 2. Änderungsanträge, 3. Jahresbericht des Vorstandes, 4. Bericht des Kassenwarts, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Verschiedenes/Anregungen/Gedankenaustausch. Anträge zur Tagesordnung sind bis spätestens 27.03.2017 schriftlich zu richten an den Vorstand des Förderverein und Freundeskreises der Kindertagesstätte „Am Föhrenbach“ e.V., Bachstraße, 54343 Föhren. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

## Gut Blatt Schweich - Föhren

Der **Spieltag** findet am **20.03.2017** im Bürgerhaus Föhren Hauptstr. in 54343 Föhren um **20.00 Uhr** statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

## Heimat- und Verkehrsverein Meulenzwald Föhren e. V.

**Tageswanderung am Samstag, 18. März 2018:** Von Föhren über die Hochmark nach Kordel, ca. 15 km. **Treffpunkt:** 9.00 Uhr Parkplatz Bahnhof in Föhren (zur Zeit nur aus Richtung „Bekonder Straße“ erreichbar). Rückkehr mit dem Zug. Unsere erste Tageswanderung in 2017 führt uns zunächst über die Clemensallee und den K-Weg des HUVV Föhren zum Holzkreuz, von dort an der span. Mauer vorbei hinab in den Lautergrund. Nach Überquerung der L 46 (Quintbachstraße) treffen wir bald auf den Karl-Kaufmann-Weg des Eifelvereins (alter Verlauf), dem wir ca. 3 km folgen. Nach der Einkehr im Gasthaus Hochmark geht es am Waldspielplatz vorbei hinunter zum Bahnhof nach Kordel. Bahnfahrt zurück nach Föhren (Abfahrt 15:13 Uhr, Ankunft Föhren 15:59 Uhr). Auf der mittelschweren Wanderung sind ca. 200 Höhenmeter zu bewältigen. Festes Schuhwerk erforderlich.

## Donnerstagswanderung

Die nächste Donnerstagswanderung am **23. März 2017** führt uns durch den Industriepark Richtung Hetzerath und die Bekonder Flur zurück nach Föhren (ca. 9,5 km). Wanderstrecke: Zunächst wandern wir an den Fischteichen vorbei Richtung Hetzerath, wo wir die Autobahn unterqueren. Über die Bekonder Flur geht es zurück zum Restaurant Blockhaus Fly Inn im Föhrener Industriepark, wo wir anschließend einkehren. Bei Bedarf wird zusätzlich eine alternative Strecke angeboten. Festes Schuhwerk erforderlich. **Treffpunkt:** 14.00 Uhr Parkplatz Blockhaus Fly Inn im Industriepark Föhren.

## LG Meulenzwald Föhren e.V.

Am **Samstag, 8. April 2017** lädt die LG Meulenzwald Föhren e.V. alle Lauf- und Walkingbegeisterten zum Freundschaftslauf ohne Zeitmessung in den landschaftlich idyllischen Meulenzwald ein. Knapp 600 Höhenmeter auf 25 km Strecke bietet der Hauptlauf für alle Teilnehmer und ein Lauferlebnis der besonderen Art: Denn Natur pur heißt es wieder, wenn am 8. April der Start zur 9. offiziellen Auflage erfolgt. Das Besondere am Bendersbachtalllauf ist der unkonventionelle Charakter der Veranstaltung: Keine Zeitmessung, kein Startgeld, kein Wettkampf und doch findet sich alles, was einen offiziell genehmigter Volkslauf ausmacht. Das Ambiente stimmt und für das „Drumherum“ ist bestens gesorgt. (Wer dennoch einen Obolus beisteuern möchte, darf gerne einen Beitrag in die Spendenbox werfen.) Duschen und Umkleidemöglichkeiten finden sich in der ca 600m entfernten Turnhalle der Grundschule. Hier stehen auch ausreichend Parkplätze zur Verfügung. Der Start erfolgt in Föhren an der Viezkelterstation am Hofgut in der Nähe des Föhrener Schlosses für alle Strecken um **15.00 Uhr**. Von dort führt der Weg des 25km-Hauptlaufs im Meulenzwald Richtung Naurath, vorbei am ehemaligen Bundeswehrdepot über Heidweiler durch das Bendersbachtal nach Heckenmünster, hoch zu den Schwefelquellen, unterhalb vorbei am Dierscheider Aussichtsturm, zurück zum Ortseingang von Naurath Richtung Föhren. Die Strecke besteht aus mehr als 90% Waldwegen. Drei Verpflegungsstationen sorgen dafür, dass alle Teilnehmer gut versorgt sind. Wem dies alles zu weit und zu steil erscheinen mag, dem bietet sich auch dieses Jahr mit einer wunderschönen ca 10 km langen Runde mit etwa 310 Höhenmetern und einer ca 15 km mit etwa 400 Höhenmetern bestückten Strecke zwei interessante Alternativen im Deutschen Waldgebiet des Jahres 2012. Für alle Walkingfreunde steht eine markierte 7,8 km Walkingstrecke mit ca 210 Höhenmetern im Angebot. Im Anschluss an die Veranstaltung treffen wir uns in der Turnhalle bei Speis und Trank zum geselligen Beisammensein. Weitere Informationen und auch den Link zur Anmeldung gibt es unter: <http://lg-meulenzwald-foehren.de>. Wir von der LG Meulenzwald Föhren e.V. freuen uns auf deine Teilnahme!

## Musikverein „Meulenzwald“ Föhren

Auch in diesem Jahr laden die Kinder des Musikvereins zum Frühlingkonzert am **Sonntag, dem 19.03.2017 um 15.00 Uhr** in den Saal des Bürger- und Vereinshauses ein. Unter der Leitung von Petra Klar haben die Blockflötenschüler ein buntes Programm einstudiert. Für die Kinder des Mini-Orchesters ist das Konzert eine Premiere; sie werden erst seit kurzer Zeit an einem Instrument ausgebildet und präsentieren unter der Leitung von Timo Mattes ihr Können. Freuen Sie sich auf einen kurzweiligen Nachmittag mit vielen fröhlichen Melodien. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

## SV Föhren 1920 e.V.

### Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

**Samstag, 18.03.2017**

**F-Junioren**

TuS Mosella Schweich II - JSG Föhren II 11:00 Uhr in Schweich

**E-Junioren**

JSG Föhren - Sv Trier-Irsch 13:45 Uhr in Föhren

**D-Junioren**

JSG Föhren - JSG Mülheim II 13:00 Uhr in Hetzerath

JSG Ruwertal II - JSG Föhren II 14:00 Uhr in Mertesdorf

**C-Junioren**

JSG Föhren - JSG Untere Salm Bruch 14:30 Uhr in Hetzerath

**B-Junioren**

JSG Föhren II - Sv Trier-Irsch 15:00 Uhr in Bekond

JSG Föhren - JFH Morbach 17:00 Uhr in Bekond

**A-Junioren**

JSG Möttsch - JSG Föhren 18:00 Uhr in Bitburg

**Sonntag, 19.03.2017**

#### A-Junioren

JSG Föhren II - TuS Mosella Schweich II 10:30 Uhr in Bekond

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

**Sonntag, 19.03.2017**

SG Nittel - SV Föhren 14:30 Uhr in Nittel

TuS Reinsfeld - SV Föhren II 14:30 Uhr in Reinsfeld

SV Bekond II - SV Föhren III 12:30 Uhr in Bekond

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unseren Mannschaften sehr freuen!

#### Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

**Freitag, 17.03.2017, 19.30 Uhr**

Föhren IV - Schweich IV und

Föhren II - Hetzerath I

**Samstag, 18.03.2017, 18.30 Uhr**

Talling II - Föhren I

**Montag, 20.03.2017, 19.30 Uhr**

Föhren III - Talling V

## Kenn

### Heimat- und Verkehrsverein Kenn e. V.

Am **Samstag, dem 1. April 2017**, führt der Heimat- und Verkehrsverein Kenn die diesjährige **Wald- und Geländesäuberung** durch. Treffen ist um **09.00 Uhr am Dorfbrunnen**, von wo aus wir gruppenweise verschiedene Bereiche der Kenner Gemarkung von Müll und Unrat säubern. Zur Unterstützung der Reinigungsarbeiten würden wir uns über möglichst viele Helferinnen und Helfer sehr freuen. Bitte Handschuhe und Greifzangen mitbringen. Zum Abschluss der Aktion um die Mittagszeit sind alle zu einem Imbiss an der Freizeitanlage eingeladen. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die neue Vorsitzende, Frau Kestin Monzel, Tel. 06502/95438.

### Karneval-Club-Kenn 1979 e. V.

Das Training der Kindergarde beginnt wieder am **Mittwoch, den 22. März 2017** in der Mehrzweckhalle in Kenn. Das Training der Kindergarde findet von **17:00 Uhr bis 18:30 Uhr** statt.

Das Training der Flöhe beginnt nach den Osterferien am Mittwoch, den 26. April 2017. Die Flöhe trainieren von 16:00 Uhr bis 17:00 Uhr.

Interessierte Kinder im Alter von 4 bis 7 Jahren, die erstmals in der kommenden Session bei den Flöhen mittanzeln möchten, melden sich bitte vorab telefonisch bei der Trainerin Sarah Pollmer, Telefon-Nr. 0151 414 38758 an.

### Kath. Pfarrgemeinde Kenn

Alle Eltern, Großeltern mit kleinen Kindern (bis 6 Jahre) sind herzlich eingeladen zum **Kleinkindergottesdienst am Sonntag, 19. März 2017** um 10:30 Uhr in der Pfarrkirche in Kenn. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

#### Seniorenkreis Kenn

Auf Einladung des Kindergartens Kenn findet der nächste Seniorennachmittag am **Mittwoch, 22. März 2017** um **14:30 Uhr** im Kindergarten statt. Freuen Sie sich darauf, denn es wird bestimmt ein lebhafter und fröhlicher Nachmittag. Wir freuen uns auf Ihr Kommen und rege Beteiligung.

### Männergesangverein 1913 e.V. Kenn

Zu der diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Donnerstag, dem 23. März 2017, um 19.30 Uhr, im Rathausaal, Bahnhofstraße 28, Kenn**, laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein. Für die Versammlung ist folgende **Tagesordnung** vorgesehen: 1. Begrüßung und Totengedenken, 2. Protokoll der letzten Jahreshauptversammlung, 3. allgemeiner Bericht des 1. Vorsitzenden, 4. allgemeiner Geschäftsbericht, 5. Kassenbericht des Kassierers, 6. Bericht der Kassenprüfer, 7. Aussprache zu den einzelnen Berichten, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Neuwahl des Vorstandes, 10. Satzungsänderung, 11. Veranstaltungen, 12. Verschiedenes. Der Vorstand würde sich freuen, wenn recht viele Mitglieder an der Versammlung teilnehmen. Die Mitglieder haben hier die Gelegenheit, sich über die Arbeit des Vereins zu informieren.

Die Messe für die Lebenden und Verstorbenen des Vereins werden wir am **Samstag, dem 25. März 2017, um 17.45 Uhr**, in der Pfarrkirche St. Margareta, zusammen mit dem MGV 1882 Moselland Ruwer, gestalten. Anschließend laden wir zu einem Umtrunk im Pfarrheim ein.

### Musik-Verein Kenn 1963 e. V.

Der Musik-Verein Kenn 1963 e.V. lädt am **Sonntag, dem 9. April 2017** zu einem außergewöhnlichen Konzert unter dem Motto „**Eine Reise in die weite Welt**“ in die Mehrzweckhalle Kenn ein. Unter unserer neuen musikalischen Leitung von Johannes Born erkunden wir nicht nur Länder wie Portugal (O Vithino), Australien (Walzing Matilda), Argentinien (A Little Tango Music), Irland (Lord of the Dance) und viele andere, sondern besuchen auch die Tiefen der Ozeane (Arielle, die kleine Meerjungfrau) und stoßen in die überirdische Welt der Galaxien vor (Star Wars Saga). Bevor unser Flieger um 16.00 Uhr mit Ihnen als Zuhörer abhebt, können Sie sich bei Kaffee und Kuchen bereits ab 15.00 Uhr in unserem Duty Free Shop stärken. Neben den musikalischen Highlights und der Ehrung langjähriger Vereinsmitglieder verlosen wir unter allen Besuchern, entsprechend dem Motto unseres Konzerts, einen kleinen Rundflug vom Flugplatz Föhren aus über unsere Heimat. Der Eintritt ist frei; wir würden uns über Ihren Besuch sehr freuen.

Schon jetzt möchten wir auch auf die weiteren Veranstaltungen des Musik-Verein Kenn im Jahr 2017 hinweisen: Am Samstag, dem 24. Juni gibt es unser „Musik & Grill“ auf dem Rathausplatz mit Auftritten befreundeter Musikvereine. Unser alljährliches Oktoberfest feiern wir am Samstag, dem 15. Oktober in der Mehrzweckhalle. Zum Abschluss der Weihnachtsfeiertage wird es am 26. Dezember wieder ein Weihnachtskonzert in unserer Pfarrkirche St. Margareta geben. Auf alle diese Veranstaltungen werden wir natürlich noch einmal rechtzeitig hinweisen.

## Klüsserath

### SV Blau - Weiss Klüsserath

#### Abteilung Jugendfußball

#### F-Jugend

**Samstag, 18.03.2017**

10:00 Uhr : SV Mehring 2 : JSG Mittelmosel Klüsserath 2, KRP Mehring

## Köwerich

### Theaterverein Köwerich e.V.

Endlich hat das Warten ein Ende. Die Aufführungen unseres diesjährigen Stückes „**Die hölzerne Jungfrau**“ stehen kurz bevor und finden an folgenden Terminen statt: Samstag, 18. März 2017, 19.30 Uhr, Sonntag, 19. März 2017, 18.00 Uhr, Samstag, 25. März 2017, 19.30 Uhr, Sonntag, 26. März 2017, 18.00 Uhr, Samstag, 01. April 2017, 19.30 Uhr, Sonntag, 02. April 2017, 18.00 Uhr. Eintritt: 8,- €. Einige Restkarten sind noch erhältlich unter der Tel.-Nr. 0160/59 27 477. Für alle Aufführungen gibt es auch noch einige Karten an der Abendkasse. Hier können pro Person maximal 2 Karten erworben werden. Die Abendkasse öffnet eine Stunde vor Aufführungsbeginn.

## Leiwien

### Kath. Frauengemeinschaft, Leiwien

Hiermit laden wir alle Frauen und Mütter zu unserem alljährlichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen sowie dem Theaterstück „Für die Familie kann man nichts“ am **Samstag, dem 8. April 2017** in die Turnhalle ein. Beginn ist um **14.30 Uhr**. Die Förderinnen nehmen die Anmeldungen entgegen.

Die Gemeinde lädt alle **Senioren**, die das 70. Lebensjahr vollendet haben oder in diesem Jahr vollenden, zu einem gemütlichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen, sowie dem Theaterstück „Für die Familie kann man nichts“ am **Samstag, dem 8. April 2017** in die Turnhalle ein. Beginn ist um **14.30 Uhr**. Bitte melden Sie sich bis zum 1. April bei Irene Treinen Tel. 3621, Edith Berweiler Tel. 3285 oder Renate Leim Tel. 3654.

### Pastor Kenez Zeltlager

Die Anmeldungen für das diesjährige Zeltlager sind raus. Falls noch Jugendliche, Freunde von anderen Schulen in der Umgebung am Zeltlager teilnehmen möchten und keine Anmeldung haben, können Anmeldungen einfach kopiert werden oder per Email (andreas.

schulz86.as@googlemail.com ) angefordert werden.

Die Anmeldetage sind:

**für die Leiwener Kinder:** Donnerstag, den 23.03.2017 um 18.00 - 19.00 Uhr im Vorraum der Turnhalle Leiwener,

**für die Kinder anderer Gemeinden:** Donnerstag, den 30.03.2017 um 18.00 - 19.00 Uhr ebenfalls im Vorraum der Turnhalle Leiwener.

### Altkleidersammlung

Am **25.03.2017** ist wieder die Altkleidersammlung. Alle Kinder die Lust und Laune haben sich daran zu beteiligen sind herzlich dazu eingeladen. Start ist um **09:00 Uhr** an der Kirche. Von dort werden wir die weiteren Stationen anfahren und am Ende die Altkleidersäcke nach Föhren zum Verladen bringen. Über einige helfende Hände würden wir uns sehr freuen.

## SV Leiwener - Köwerich 2000 e.V

Spiele unserer Mannschaften :

### Sonntag, 19.03.2017

12:15 Uhr, Herren, Kreisliga C, Kunstrasenplatz Schweich

TuS Mosella Schweich III : SV Leiwener-Köwerich II

14:30 Uhr, Herren, Rheinlandliga Rasenplatz Leiwener

SV Leiwener-Köwerich : SG Malberg

Nachstehende Spiele unserer **Jugendmannschaften** finden statt:

### Samstag, 18.03.2017

#### F-Junioren II

10.00 Uhr in Mehring gegen SV Mehring II

#### E-Junioren I

11.00 Uhr in Konz-Kommlingen gegen JSG Könen

#### E-Junioren II

14.00 Uhr in Leiwener, Hartplatz gegen JSG Osburg II

#### D-Junioren II

12.00 Uhr in Konz, Am Stadion gegen SV Konz

#### D-Junioren I

14.00 Uhr in Mehring gegen JSG Saar-Mosel Kanzem

#### B-Junioren Rheinlandliga

15.30 Uhr in Mehring gegen TuS RW Koblenz

### Sonntag, 19.03.2017

#### C-Junioren

11.00 Uhr in Konz, Am Stadion gegen JSG Saar-Mosel Konz

## Tennisspielgemeinschaft Leiwener

Dieses Jahr wird es zum ersten Mal eine Tennis Hobbymannschaft für Herren geben. Alle Interessenten laden wir zu einem Treffen am **20.03.2017** um **19.00 Uhr** im **Weinhaus Weis** ein. Dort werden werden Kristina Lehnen und Marion Thömmes die Einzelheiten zur Hobbyrunde erklären und Fragen beantworten. Wir freuen uns auf zahlreiche Tennisbegeisterte!

## Theaterverein Leiwener e.V.

Für die Familie kann man nichts - so lautet der Titel unseres neuen Theaterstücks 2017. Die Aufführungen finden in diesem Jahr an folgenden Terminen in der Turnhalle in Leiwener statt: Palmsonntag, 09.04.2017, Ostersonntag, 15.04.2017 und Ostersonntag, 16.04.2017 jeweils um 19:30 Uhr. Kartenbestellung unter 0175/1907093 möglich. Der **Kartenvorverkauf** findet an den Sonntagen **19.03.2017** und **26.03.2017** von 18:00 Uhr - 19:30 Uhr im Gemeindebüro statt. Wir bitten darum, auch bereits vorbestellte Karten an diesen Tagen abzuholen.

## Volkshochschule Leiwener

### Deutsch für ausländische Mitbürger

Beginn: Dienstag, 25.04.2017

18.00 - 19.30 Uhr, insges. 10 Treffen, 20 U-Std.

Dozentin: Pia Jostock

Ort: Grundschule Leiwener

Kursgebühr: 60,— €

Fortsetzungskurse nach Bedarf.

### Workshop. Im Mäandertal

Weinseminar für Mitarbeiter im Hotel- und Gaststättenbereich.

Termin: Donnerstag, 06.04.2017

14.00 - 17.00 Uhr

Dozentin: Heidi Spang, Wein- und Kulturbotschafterin, Weindozenten

Ort: Vinothek, Weingut Heinz Schneider, Leiwener

Kursgebühr: 25,— €, zuzüglich Lebensmittelumlage

Fortsetzungskurse nach Bedarf.

### Workshop: Mosel-Gourmet

Wein- und Speisen für Weinliebhaber- und genießer.

Termin: Freitag, 14.04.2017

14.00-17.00 Uhr

Dozentin: Heidi Spang, Wein- und Kulturbotschafterin, Weindozenten

Ort: Vinothek, Weingut Heinz Schneider.

Kursgebühr: 25,—€, zuzüglich Lebensmittelumlage.

Fortsetzungskurse nach Bedarf.

### Professionelle Präsentation im Internet

Angebot für Hotels, Gaststätten, Ferienwohnungen, Selbstvermarkter, Weingüter, etc.

Termin: Dienstag, 04.04.2017

19.00 - 20.30 Uhr

Dozent: Karl Heinz Schmitt, Internetprovider.

Ort: Leiwener

keine Kursgebühren.

### Yoga 1.

Beginn: Montag, 24.04.2017

18.00-19.30 Uhr, 8 Treffen

Ort: Jugendheim Köwerich

Kursgebühr: 48,—€

### Yoga 2.

Beginn: Montag, 24.04.2017

19.45 - 21.15 Uhr, 8 Treffen

Ort: Jugendheim Köwerich

Kursgebühr: 48,—€

### Zumba:

Beginn: Donnerstag, 06.04.2017

18.00 - 18.45 Uhr, 11 Treffen

Ort: Jugendheim Köwerich

Kursgebühr: 39,60€

### Anmeldung und weitere Information:

Volkshochschule Leiwener, Karl Heinz Pölgen, Birkenweg 3,

54340 Leiwener, Tel. 06507/93 98 655 (nach 11.00 Uhr),

eMail: vhs-trier@kvhs-trier-saarburg.de

Die Mindestteilnehmerzahl für die Kurs- und Informationsveranstaltungen beträgt 8 Personen.

## Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwener

Unsere diesjährige **Jahreshauptversammlung** findet am **Sonntag, dem 19. März. 2017** um **19.00 Uhr** im Vorraum der Turnhalle Leiwener statt.

**Tagesordnung:** Musikvortrag, 1. Begrüßung, 2. Totenehrung, 3. Jahresbericht 2016, 4. Bericht des Kassierers, 5. Bericht des Kassenprüfers, 6 Bericht des Dirigenten, 7. Aussprache zu den Berichten, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Ausblick auf das Jahr 2017, 10. Verschiedenes, Musikvortrag. Wir würden uns freuen, wenn viele Mitglieder der Einladung folgen und damit Ihr Interesse am Verein bekunden.

Die Aktiven treffen sich bereits um 17.00 Uhr zu einer Gesamtprobe.

Um komplette und pünktliche Teilnahme der Aktiven - auch an der Jahreshauptversammlung - wird gebeten.

# Longuich

## Heimat - u. Verkehrsverein Longuich

Am **Donnerstag, dem 23. März 2017** findet um **18.00 Uhr** im Wein im Turm ( Pia Schmitt) Weinstr., 54340 Longuich die gesetzlich jährlich vorgeschriebene Hygieneschulung für alle Beschäftigten in Lebensmittelbetrieben in Verbindung mit der Hygienebelehrung nach § 43 Infektionsschutzgesetz statt.

## TuS Longuich-Kirsch

### Abteilung Fußball

#### Samstag, 18. März 2017

18.00 Uhr: SG Waldweiler I - SG Fell/Longuich/Riol I (in Waldweiler)

#### Sonntag, 19. März 2017

14.30 Uhr: SV Ruwer I - SG Fell/Longuich/Riol II (in Ruwer)

### Abteilung Jugendfußball

#### Samstag, 18. März 2017

F-Jugend: 11.00 Uhr: JSG Longuich I - JSG Aach II (in Fell)

E-Jugend: 11.00 Uhr: SV Mehring III - JSG Longuich I (in Mehring)

E-Jugend: 11.00 Uhr: SG Schleidweiler - JSG Longuich II (in Rodt)

D-Jugend: 10.30 Uhr: VfL Trier II - JSG Longuich (in Heiligkreuz)

B-Jugend: 15.45 Uhr: JSG Longuich - JSG Temmels (in Kenn)

A-Jugend: 17.00 Uhr: JSG Hermeskeil II - JSG Longuich (in Reinsfeld)

# Herzlichen Glückwunsch!



Die Verbandsgemeinde Schweich gratuliert Jacky Kirsch (WSC Schweich-Issel) zum Erhalt der Meisterschaftsnadel in Silber des Landessportbundes Rheinland-Pfalz. Die Nadel wurde ihr als Dank und Anerkennung für die Junioreuropameisterschaft im Barfuß-Wasserski (Trick, Slalom und Kombination) sowie die Vizejunioreuropameisterschaft im Wasserski der Nationalmannschaft (Springen) verliehen.



Die Verbandsgemeinde Schweich gratuliert dem Weingut Longen (Sabine und Markus Longen) aus Longuich zum Hauptpreis des Deutschen Landbaukulturpreies. Für den Neubau von zwanzig kleinen Winzerhäuschen verlieh die Jury den dritten Hauptpreis. Dieser wurde mit 10.000 Euro dotiert. Sie wurden in der geschichtsträchtigen Schinckelschen Bauakademie in Berlin überreicht. Heiner Farwick, Präsident des Bundes Deutscher Architekten und Vorsitzender der Jury, würdigte die preisgekrönten Bauten als Zeichen einer außerordentlich vielfältigen Baukultur auf dem Land.

## Mehring

### SV Mehring 1921 e. V.

#### Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

**Sonntag, 19.03.2017**

#### Rheinlandliga

14:30 Uhr SV Mehring - FSV Trier-Tarforst in Mehring, Kp

#### Kreisliga A

12:00 Uhr SV Mehring II - SG Ehrang in Mehring, Kp

#### Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

**Samstag, 18.03.2017**

#### A-Junioren

17:00 Uhr JSG Ehrang - TuS Mosella Schweich

Ehrang-Heide, Sportplatz Heide, Kp

17:30 Uhr JSG Ehrang II - JSG Kirchweiler in Mehring, Kp

#### B-Junioren

15:30 Uhr JSG Mehring - TuS RW Koblenz in Mehring, Kp

#### C-Juniorinnen

13:30 Uhr SV Mehring - JSG Niederkeil

#### D-Junioren

12:00 Uhr SV Konz - JSG Mehring II

Konz, Am Stadion, Kp

14:00 Uhr JSG Mehring - JSG Saar-Mosel Kanzem in Mehring, Kp

#### E-Junioren

11:00 Uhr SV Mehring II - VfL Trier in Mehring, Kp

11:00 Uhr SV Mehring III - JSG Riol in Mehring, Kp

12:00 Uhr SV Mehring - JSG Sirzenich in Mehring, Kp

#### F-Junioren

10:00 Uhr SV Mehring II - JSG Mittelmosel Klüsserath II in Mehring, Kp

11:00 Uhr JSG Ehrang - SV Mehring

Trier-Pfalzel, Sportanlage, Rp

**Mittwoch, 22.03.2017**

#### E-Junioren Kreispokal

18:00 Uhr SV Eintracht Trier - SV Mehring

Trier, Moselstadion, Zeughausstr., Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

## Pölich

### Förderverein Kindergarten Tabaluga e.V.

Einladung zur ordentlichen **Mitgliederversammlung** am **23.03.2017** um **18.30 Uhr** im Kindergarten Tabaluga Pölich. **Tagesordnung:** 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Jahresbericht 2016, 3. Kassenbericht 2016, 4. Bericht des Kassenprüfers, 5. Aussprache zu den Punkten 2-4, 6. Entlastung des Vorstandes, 7 Wahl eines Versammlungsleiters, 8. Neuwahl des Vorstandes, 9. Wahl des Kassenprüfers, 10. Verschiedenes.

Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung!

### Heimat- und Verkehrsverein Pölich e.V.

Der Zimmernachweis wird mit einem neuen Ortsplan, im Schaukasten neu gestaltet. Änderungen oder wer nicht mehr auf dem Plan erscheinen will, sind bis 31. März zu melden sonst wird der alte Eintrag übernommen.

Unsere Internetseite wird aktualisiert. Sie finden Sie unter [www.poelich-online.de](http://www.poelich-online.de). Teilweise fehlen noch Fotos von den einzelnen Anbietern. Es können auch noch neue Anbieter wie Winzer und Firmen hinzu kommen.

Wenn Sie Interesse haben dort zu erscheinen, werden Sie Mitglied im Heimat- und Verkehrsvereins (Jahresbeitrag 15,—€) und Ihr Auftritt wird kostenlos eingestellt. Fehlende Fotos der Zimmeranbieter, Änderungen oder Neueintragungen bitte senden an [infoPoelich@email.de](mailto:infoPoelich@email.de) oder bei Alfred Schömann, Hauptstr. 23 abgeben.

Der Veranstaltungskalender erscheint ebenfalls auf der Internetseite. Dort können alle Veranstaltungen, die bis jetzt gemeldet wurden, eingesehen werden. Weitere Veranstaltungen können an die obige Adresse gemeldet werden.

## SV Pölich/Schleich

**Spiele am Sonntag, 19.03.2017**

#### Kreisliga B

SG Ruwertal II - SG Pölich/Schleich-Deztem I 12.30 Uhr in Merdesdorf

#### Kreisliga C

SG Issel/Kenn I - SG Pölich/Schleich-Deztem II 14.30 Uhr in Schweich, Schulzentrum

## Riol

### Kegelsportverein Riol

Am Wochenende findet das letzte Spiel für die Saison 2016/2017 auf unserer Anlage statt:

**Samstag, 18.03.2017**

Abstiegsrunde der Rheinland-Pfalz Liga

12:00 Uhr KSV Riol 3 gegen den SKV Trier 2, KSC Daun-Weiersbach 1 und KSV Haardt Kopf Morbach 1.

Mit einem Sieg auf heimischer Anlage und etwas Schützenhilfe von Daun-Weiersbach 1 sowie Morbach 1 wäre der sichere Klassenerhalt möglich. Beendet man die Abstiegsrunde als Zweiter, muss abgewartet werden, wie sich die Auf- und Abstiegskonstellation aus den anderen Ligen zusammensetzt. Spannung ist also garantiert! Zu diesem letzten Spieltag sind natürlich alle Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

### Senioren machen mobil

Das nächste Seniorenkegeln mit gemütlichen Beisammensein findet am **Freitag, den 24. März 2017** um **17.00 Uhr** in der Brunenschänke in Riol statt. Turnschuhe nicht vergessen. Bei evtl. Rückfragen: 06502/4044649

### SV Wacker Riol e.V.

#### Abteilung Tennis

Am **Samstag, dem 18.03.2017** und am **25.03.2017** treffen wir uns zum Arbeitseinsatz auf der Tennisanlage, da einige Instandsetzungsarbeiten durchzuführen sind. Der Arbeitseinsatz beginnt jeweils um **11.00 Uhr**. Wir bitten besonders die Mannschafts- und die Jugendspieler sich rege zu beteiligen. Ebenfalls bitten wir die Mitglieder, sich den Termin für die Jahreshauptversammlung am **11.04.2017** um **19.30 Uhr** im Tennishaus vorzumerken! Auf eine rege Teilnahme würde sich der Vorstand freuen!

#### Abteilung Fußball

**Samstag, 18. März 2017**

18.00 Uhr: SG Waldweiler I - SG Fell/Longuich/Riol I (in Waldweiler)

**Sonntag, 19. März 2017**

14.30 Uhr: SV Ruwer I - SG Fell/Longuich/Riol II (in Ruwer)

#### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 18. März 2017**

F-Jugend: 11.00 Uhr: JSG Longuich I - JSG Aach II (in Fell)

E-Jugend: 11.00 Uhr: SV Mehring III - JSG Longuich I (in Mehring)

E-Jugend: 11.00 Uhr: SG Schleidweiler - JSG Longuich II (in Rodt)

D-Jugend: 10.30 Uhr: VfL Trier II - JSG Longuich (in Heiligkreuz)

B-Jugend: 15.45 Uhr: JSG Longuich - JSG Temmels (in Kenn)

A-Jugend: 17.00 Uhr: JSG Hermeskeil II - JSG Longuich (in Reinsfeld)

## Schleich

### Partnerschaftskomitee

#### Schleich - Lignorelles

Wir laden ein zu einer Besprechung des Partnerschaftskomitees am **Montag, 20.03.2017** um **20.00 Uhr** im **Gasthaus Drockenmüller**. In diesem Jahr wird es wieder ein offizielles Treffen in unserer Partnergemeinde Lignorelles geben. Unsere französischen Freunde haben uns für das Wochenende vom **10. - 11. Juni 2017** eingeladen. Teilnehmen an der Fahrt nach Lignorelles können alle interessierten Schleicher Bürger. Weitere Informationen werden rechtzeitig bekanntgegeben. Wer teilnehmen möchte, kann sich am Abend des 20. März persönlich, telefonisch oder per E-Mail bei den Ansprechpartnern Cordula Wilhelmi (Tel. 3729 - [cordula\\_wilhelmi@myquix.de](mailto:cordula_wilhelmi@myquix.de)), Frank Lörscher (Tel. 4701 - [frank.loerscher@yahoo.de](mailto:frank.loerscher@yahoo.de)) anmelden.

# Herbert Schu GmbH

Heizung - Sanitär - Umwelttechnik

**54340 Leiwen**

Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199

Internet: [www.schu-leiwen.de](http://www.schu-leiwen.de)

E-Mail: [herbertschu@t-online.de](mailto:herbertschu@t-online.de)

# Peter Johann

über 20 Jahre



- ◆ Fenstersysteme
  - ◆ Überdachungen/Wintergärten
  - ◆ Holzfenster-Schutzsystem
  - ◆ Innenausbau
  - ◆ Sonnenschutz
- Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster
- 54338 Schweich  
Tel.: 0651/4366110  
Mobil: 0171/7351002
- [info@johann-schweich.de](mailto:info@johann-schweich.de)

## Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU  
TÜREN | TREPPEN | TROCKENBAU  
HOLZ- UND KUNSTSTOFFFENSTER/ -HAUSTÜREN



Schreinerei  
Carsten  
**Vogel**  
GmbH

Auf dem Steinhäufchen 6  
54343 Föhren · Fon: 06502 / 9329820  
Fax: 06502 / 9329830  
[www.schreinerei-vogel-trier.de](http://www.schreinerei-vogel-trier.de)



Entrümpelungen - Haushaltsauflösungen  
schnell - preiswert - sorgfältig

Die Profis vom Räumkontor  
Tel.: 06561 / 9488976

## Unser Angebot

3 Vergrößerungen 15x20cm  
1 Effektportrait 15x20cm  
3 Portraits 10x15cm

**59€**

**Kommunion 2017**

Jetzt Termine sichern!  
für Studio- und Außenaufnahmen

**Pico Photo**

Richtstraße 1, Schweich  
Telefon: 06502/ 95503

Passfotos ab 13,95€  
Bewerbungsfotos ab 16,95€

## Frühling im Schwarzwald

Sicher, herzlich und einfach gut!

### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü  
1x Kaffee und Kuchen  
1x Flasche Wein, 1x Obststeller

**2 Nächte**

p.P. ab **163,-€**

**3 Nächte**

p.P. ab **205,-€**

### Osterpauschale

Täglich kalt-warmes Frühstücksbüfett  
Halbpension mit Menüwahl aus 3 Hauptgerichten  
1x festliches 6-Gang-Menü  
1x Begrüßungsgetränk  
1x Geführte Wanderung mit Vesper  
1x Unterhaltungsabend mit Livemusik  
1x Kaffee und Kuchen



**4 Nächte**

p.P. ab **291,-€**

**7 Nächte**

p.P. ab **423,-€**

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*



- ✓ Neueindeckungen
- ✓ Reparaturen
- ✓ Fassaden
- ✓ Bauklempnerei
- ✓ Gerüstbau

Ihr Dachdecker  
aus  
Schweich

☎ **06502 / 2468**  
🌐 **pauli-dach.de**

# Schweich

## Förderverein der DLRG Ortsgruppe Schweich e. V.

Unsere diesjährige Mitgliederversammlung findet am **Montag, 10.04.2017** um **19:30 Uhr** im Gasthaus „Isseler Hof“ (Im Nebenraum) statt. Hierzu laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein.  
**Tagesordnungspunkte:** 1. Begrüßung, 2. Feststellung der Beschlussfähigkeit, 3. Jahresbericht, 4. Bericht des Kassierers, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Entlastung des Kassierers, 7. Verschiedenes. Anträge zur Mitgliederversammlung bitten wir bis spätestens 27.03.2017 schriftlich an den Vorsitzenden (Gerd Martin) zu stellen. E-Mail: VS.Foerderverein@DLRG-Schweich.de

## Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

### Samstag, 18.03.2017

16.00 Uhr weibl. B-Jugend SV Gerolstein - HSC Schweich (Grundschulhalle Gerolstein)

18.00 Uhr männl. B-Jugend DJK St. Matthias Trier - HSC Schweich (Wolfsberghalle Trier)

### Sonntag, 19.03.2017

14.45 Uhr weibl. A-Jugend JSG Ahrbach/Bannberscheid - HSC Schweich (Theodor-Heuss-Schulturnhalle Wirges)

16.00 Uhr Herren Rheinlandliga TuS Weibern - HSC Schweich I (Robert-Wolff-Halle Weibern)

### Unsere Heimspiele am 19.03.2017

Die Heimmannschaften des HSC freuen sich auf eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung durch die treuen Fans!

11.30 Uhr männl. C-Jugend HSC Schweich - SK Prüm

13.30 Uhr männl. D-Jugend HSC Schweich II - JSG Obere Nahe

15.00 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich - DJK/MJC Trier II

19.00 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich II - HSC Igel

## Lauffreff Schweich e.V.

Der Lauffreff Schweich e.V. lädt zum 6. Schweicher Fährturnlauf am 25. März 2017 ein! Start und Ziel der Läufe befindet sich auf der Sportanlage des Stefan Andres -Schulzentrums (Stadion). Es werden verschiedene Strecken angeboten. Die Kinderläufe werden auf der Laufbahn bei toller Stimmung im Stadion ausgetragen. Die Hauptstrecken verlaufen größtenteils entlang der Mosel. Sie sind sehr flach, schnell und somit auch für Einsteiger bestens geeignet. Die Startnummernausgabe sowie die anschließende After-Run-Party einschließlich aller Siegerehrungen finden im Bürgerzentrum Schweich statt. **Wettbewerbe:** 13.00 Uhr 5 KM Signal Iduna Gesundheitslauf inkl. Walking ohne Zeitmessung (richtet sich an SportlerInnen, die sich keinem Wettkampfstress aussetzen möchten), 13.55 Uhr 2 KM Volksfreund Lucky-Lauf (w/m Jahrgänge 2005/2006), 14.15 Uhr 5 KM Sparkassen Fitnesslauf (w/m Teilnahme ab Jahrgang 2004 möglich), 14.20 Uhr 400 m Volksfreund Lucky-Lauf (Mädchen, Jahrgänge 2009 und jünger), 14.25 Uhr 400 m Volksfreund Lucky-Lauf (Jungen, Jahrgänge 2009 und jünger), **15.00 Uhr 10 KM Bitburger 0,0% Hauptlauf** (w/m, Teilnahme ab Jahrgang 2003 möglich), 15.05 Uhr 800 m Volksfreund Lucky-Lauf (Mädchen, Jahrgänge 2007/2008), 15.15 Uhr 800 m Volksfreund Lucky-Lauf (Jungen, Jahrgänge 2007/2008). Die Volksfreund Lucky-Läufe erfolgen ausdrücklich ohne Zeitnahme. Jeder ist ein Sieger! „Kinder laufen für Kinder“, so unser Motto für alle Kinderläufe. Alle Startgelder (jeweils nur 1 EUR) der Kinderläufe werden 1:1 an die Kindertagesstätte Angela Merici in Schweich-Issel gespendet. Alle Kinder erhalten eine Medaille nach dem Zieleinlauf direkt im Stadion. Für das leibliche Wohl ist im Bürgerzentrum Schweich bestens gesorgt. Der große Parkplatz am Schwimmbad kann genutzt werden. Weitere Parkmöglichkeiten befinden sich direkt an der Mosel unterhalb der Brücke (Zufahrt über Einfahrt Schweicher Hafen). Bitte beachten Sie, dass die Zufahrt zum Sportplatz respektive die Durchfahrt zum Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium, vom Schwimmbad kommend, gesperrt ist. Während der Veranstaltung ist der Moselradweg zwischen Schweich-Issel (Richtung Ehrang) und der Autobahnbrücke Schweich für Fußgänger und Radfahrer nur sehr beschränkt nutzbar. Die Streckensicherung erfolgt durch Streckenposten. Bitte planen Sie am Veranstaltungstag ausreichend Zeit ein und holen Sie die Startnummern frühzeitig ab um unnötigen Stress zu vermeiden. Anmeldung und weitere Informationen zum Lauf auf unserer Homepage [www.lauffreff-schweich.de](http://www.lauffreff-schweich.de).

Meldeschluss ist Mittwoch, 22. März, 18 Uhr. Nachmeldungen sind nur zu erhöhten Preisen am Veranstaltungstag (bis eine Stunde vor dem jeweiligen Start) möglich.

## Stadtkapelle Schweich

Am **24.03.2017** findet um **20.00 Uhr** im Proberaum, Alte Schule, Hofgartenstr., Schweich die ordentliche Mitgliederversammlung der Stadtkapelle Schweich e.V. statt. Hierzu lädt der Vorstand der Stadtkapelle Schweich e.V. alle Mitglieder recht herzlich ein.

**Tagesordnung:** 1.) Begrüßung, 2.) Totenehrung, 3.) Feststellung der Tagesordnung und der Beschlussfähigkeit, 4.) Jahresbericht der Schriftführerin, 5.) Jahresbericht des Kassierers, 6.) Jahresbericht der Jugendleiterin, 7.) Bericht der Kassenprüfer, 8.) Aussprache zu den Berichten, 9.) Entlastung des Vorstandes, 10.) Wahl eines Wahlleiters, 11.) Wahl des neuen Vorstandes, 12.) Wahl von 2 Kassenprüfer, 13.) Verschiedenes. Anträge oder Anregungen können schriftlich bis 18.03.2017 bei dem Vorsitzenden Peter Porten, Kurfürstenstr. 26, Schweich eingereicht werden.

## TuS Mosella Schweich e.V.

### Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:

#### Bezirksliga West

Sonntag, 19.03.2017, 14.30 Uhr

#### SG Ruwertal - TuS Mosella Schweich

#### Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 19.03.2017, 14.30 Uhr

#### TuS Mosella Schweich II - FC Schöndorf

#### Kreisliga C Mosel/Hochwald

Sonntag, 19.03.2017, 12.30 Uhr

#### TuS Mosella Schweich III - SV Leiwen-Köwerich II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

### Abteilung Jugendfußball

Austragungsort Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

#### Freitag, 17.03.2017

17.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II - FSV Trier-Kürenz

#### Samstag, 18.03.2017

17.00 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga:

JSG Ehrang - TuS Mosella Schweich

17.00 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mosella Schweich - SG 99 Andernach

17.00 Uhr, B-Junioren Leistungsklasse:

JSG Kordel - TuS Mosella Schweich II

15.15 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mosella Schweich - JSG Immendorf

13.15 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III (7er) - JSG Sirzenich III (9er)

14.00 Uhr, D-Junioren Bezirksliga:

TuS Mosella Schweich - FSV Trier-Tarforst

14.45 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Hermeskeil II (7er) - TuS Mosella Schweich II (7er)

11.00 Uhr, E-Junioren Leistungsklasse:

FSV Trier-Tarforst - TuS Mosella Schweich

12.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III - JSG Geisfeld

11.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II - JSG Föhren II

#### Sonntag, 19.03.2017

11.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

JSG Osburg II - TuS Mosella Schweich IV

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

## TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

### Sonntag, 19.03.2017

12.30 Uhr SG Issel II - SSG Kernscheid II

14.30 Uhr SG Issel - SG Pölich /Detzem II

Über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere beiden Mannschaften sehr freuen!

### Wanderung

Am **Sonntag, dem 19.03.2017, 10.00 Uhr**, treffen wir uns zu unserer nächste Wanderung auf dem Parkplatz am Schwimmbad in

Schweich. Von hier geht es nach Naurath/Wald, von wo wir in die Traumschleife „Fünf-Täler-Tour“ einsteigen. Anschließend besteht die Möglichkeit zur Einkehr in Naurath. Gleich fünf Täler kann man auf der Traumschleife Fünf-Täler-Tour rund um Naurath erleben. Aber auch kulturhistorische und naturkundliche Besonderheiten, wie z.B. die von Fledermäusen bewohnte Erzgrube im Schastebachtal oder die Felsenkapelle der heiligen Walburga geben eindrucksvolle Einblicke in die Natur und Geschichte der Hochwaldlandschaft. Länge: ca. 8 km, Schwierigkeitsgrad: mittelschwer, Gehzeit: ca. 3 Std. Dies ist ein offenes Angebot für unsere Vereinsmitglieder und ihre Partner.

### Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

**Samstag, 18.03.2017**

C-Juniorinnen Kreisklasse

11.00 Uhr: MSG Dorsa Steffel - TuS Issel

Frauen Regionalliga

15.30 Uhr: TuS Issel - SG Andernach

**Sonntag, 19.03.2017**

D-Juniorinnen Kreisklasse

11.00 Uhr: TuS Issel - DJK St. Matthias Trier

B-Juniorinnen Rheinlandpokal

13.30 Uhr: SV Rengsdorf - TuS Issel

Frauen Rheinlandliga

14.30 Uhr: TuS Fischbacherhütte - TuS Issel II

### Bambinigruppe

Seit Herbst 2016 gibt es wieder eine Bambinigruppe beim TuS Issel. Hier können Kinder ohne Wettbewerb den Fußball kennenlernen. Wir treffen uns jeweils **dienstags, von 17:00 bis 18:00 Uhr**, mit unseren Trainern Tom und Tobias in der Stefan-Andres-Halle oder bei gutem Wetter auf dem Sportplatz im Schulzentrum, um miteinander zu spielen. Zur Verstärkung unserer Mannschaft suchen wir noch weitere Mitspieler und Mitspielerinnen im Alter von 4 und 6 Jahren! Vorbeikommen und mitmachen! Bei Fragen, bitte anrufen! Thomas Mergener 0179/6932882 oder Tobias Jostock 0176/82651125.

## Jahrgang 1947/48 und 1948/49 Schweich und Issel

Anlässlich unserer „Diamantenen Kommunion“ treffen wir uns am **19. Mai 2017**. Um **10.00 Uhr** ist in der Pfarrkirche St. Martin in Schweich ein Gottesdienst und im Anschluss daran ist Mittagessen auf dem Leinenhof.

Am Nachmittag gibt es Kaffee und Kuchen bei Hildegard auf der Molitors Mühle. Wegen des Mittagessens benötigen wir die Teilnehmerzahl, bitte meldet euch rechtzeitig bei Margarethe Farsch oder Elfriede Köhler an.

## Thörnich

### Landfrauenortsverband Detzem/Thörnich

Einladung zur Kochveranstaltung: Senf - von süß bis herzhaft. In diesem Kurs erfahren wir, wie vielfältig die Verwendung und der Geschmack von Senf, sei es von der Vorspeise bis zum Dessert, sein kann. Mitglieder und Nichtmitglieder, auch aus den Nachbargemeinden sind herzlich zu dieser Veranstaltung eingeladen. Bitte Geschirr und Besteck mitbringen. Termin: **Dienstag, den 21. März 2017 um 19.00 Uhr** im Gasthaus Zur Traube.

Kursgebühr: Mitglieder 5 €, Nichtmitglieder 7 €. Anmeldung bei Gabi Freis, Tel. 993013 oder Marlies Hess Tel.: 8188.

## Trittenheim

### Musikverein „Trithemius“ Trittenheim

Aufruf an alle musizierenden Trittenheimer Mädchen, Jungs, Frauen und Männer. Ihr seid alle musikalisch und übt fleißig auf eurem Instrument?

Ihr bekommt bereits Unterricht und möchtet euer Können mal präsentieren? Ihr habt vor längerer Zeit mal musiziert und möchtet wieder musikalisch aktiv werden? Dann sollten wir uns mal alle gemeinsam kennenlernen und was für euch und für unseren Ort tun. Denn ohne Musik ist jede Veranstaltung in Trittenheim nur halb so schön.

Wir möchten euch einladen zu einem unverbindlichen Informationsgespräch am **Samstag, den 18.03.2017 um 17:00 Uhr** in der Grundschule Trittenheim. Dort wollen wir uns ganz zwanglos darüber unterhalten, wie schön es doch sein kann, gemeinsam zu musizieren. Was bringt es mir, was bringt es uns und was bringt es der Gemeinschaft in Trittenheim. Unser 1. gemeinsames Ziel sollte es sein, unsere Erstkommunionkinder am 30.04.2017 mit feierlicher Musik, gemeinsam mit dem MV „Trithemius“, zur Kirche zu begleiten. Wir freuen uns auf viele interessierte Musikerinnen und Musiker aus Trittenheim, für Trittenheim. Vorabinformationen erteilt: Thomas Monzel, Tel. 999043 oder E-Mail: thmonzel@aol.com.

### SV Laurentius Trittenheim

**Am Samstag, 25.03.2017 von 10:00-16:30 Uhr**, im Bürgerhaus Trittenheim (Jugendheim), findet wieder unser beliebter Fitness- und Entspannungstag für Frauen statt. Es erwartet euch ein abwechslungsreiches Fitnessprogramm mit spannenden Neuerungen - Stichwort: Fasziatraining und PowerBODY! Wir hoffen euer Interesse geweckt zu haben und freuen uns auf einen sportlichen und erlebnisreichen Tag mit euch. **Preis für den kompletten Tag: 25,00 Euro inkl. Mittagessen, Getränke, Obst und Gebäck** für Mitglieder des **Sportvereins Trittenheim, 28,00 Euro** inkl. Mittagessen, Getränke, Obst und Gebäck für Nichtmitglieder. Anmeldungen: Petra Rauen-Clüsserath, Tel. 0171-4933164, Christa Kaufmann, Tel. 06507/2992.

### Abteilung Fußball

SG Neumagen-Dhron/Trittenheim

**Bezirksliga West:** Das nächste Meisterschaftsspiel in der Bezirksliga West findet am **Samstag, 18.03.2017 um 17.30 Uhr** gegen die SG Wallenborn statt. Spielort: Hartplatz in Trittenheim

**Kreisliga B:** Die zweite Mannschaft spielt am **Sonntag, 19.03.2017** auswärts beim SV Morbach II. Spielbeginn ist um **15.15 Uhr**

## Erwachsenenbildung

### VHS Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich

Programm im Internet: [www.kvhs-trier-saarburg.de](http://www.kvhs-trier-saarburg.de)

E-Mail: [vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de](mailto:vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de)

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

**Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2017, welches im Internet unter [www.kvhs-trier-saarburg.de](http://www.kvhs-trier-saarburg.de) finden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.**

### Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm

#### I. Semester 2017

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = **SAZ**

Levana-Schule Schweich = **LevS**

#### Exkursionen

**Stadtentdeckung in Luxemburg - ausgebucht -**

Tagesexkursion mit Bahnreise

Sa., 01.04.17, 09.00 - 18.45 Uhr, Treffpunkt Bahnhof Schweich, Christoph Herrig

#### Literatur

**Lesung - Mittelmosel Bittersüß**

Die drei Mosel-Autoren Carten Neß, Moni Reinsch und Stephan Brakensiek lesen aus dem Buch „Mittelmosel Bittersüß“, das sich moselabwärts den Weinlagen der Mittelmosel in Kurzgeschichten verschiedener Gattungen widmet. Karten im Vorverkauf über Ticket Regional für 9 Euro inkl. 1 Glas Wein, Abendkasse 10 Euro. Kooperationsveranstaltung mit Kultur in Schweich e.V.

Fr., 07.04.17, 19.30 - 21.45 Uhr, Altes Weinhaus, Schweich

#### Recht

**Von der Kündigung bis zur Abfindung**

Di., 21.03.17, 19.30 Uhr, SAZ, Ulrich Brühl, RA

**Elternunterhalt - „Kinder haften für ihre Eltern“**

Di., 04.04.17, 19.30 Uhr, SAZ, Irene Dischke, RA

**Kindesunterhalt minderjähriger und volljähriger Kinder**

Di., 09.05.17, 19.30 Uhr, SAZ, Irene Dischke, RA

#### Erziehung

**Kinderbuchabend für Eltern von Kindern von 0 - 6 Jahren**

Welches Buch bei welchem Alter? Was macht ein gutes Kinderbuch aus? Anregungen zum Vorlesen und Fördern.

Mi., 29.03.2017, 19.00 - 21.15 Uhr, Anne Janeczek

**Floristik****Tisch- und Raumfloristik für die Osterzeit**

Mi., 05.04.17, 18.45 Uhr, SAZ, Margret Reis, Floristin

**Musik****Singen in Kenn**

Do., 18.30 - 20.00 Uhr, 13 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Günther Derbach (Info: 06502/4040651)

**Gartenbau/Botanik****Neuanlage und Modernisierung des Gartens**

Do., 30.03.17, 19.00 - 21.15 Uhr, SAZ, Norbert Wagner

**Ein Blütenmeer im Garten, auf Balkon und Terrasse**

Do., 04.05.17, 19.00 Uhr, SAZ, Norbert Wagner, Gartenbau-Ing.

**Heilkräuter und Wildgemüse**

So., 07.05.17, 14.00 - 16.15 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler

**Fotografie****Fotografie für Einsteiger**

Mi., 22.03.17 (ausgebucht), 19.00 - 21.30 Uhr, 3x, Zusatztermin: Di., 13.06.17, 19.00 - 21.30 Uhr, SAZ, Ralf Kleff, Journalist und Fotograf

**Fotografie für Aufsteiger**

Mi., 10.05.17, 19.00 - 21.30 Uhr, SAZ, 3 x, Ralf Kleff

**Gesundheit****Osteoporose - Vortrag**

Mi., 17.05.17, 18.30 Uhr, LevS, Dr. Peter Krapf

**Kochen****Kreative vegane Sommerküche**

Do., 04.05.17, 17.45 - 21.00 Uhr, 3x, LevS, Bernadette Sudac

**Mexikanische Küche**

Di., 23.05.17, 18.00 - 21.00 Uhr, 3x, LevS, Marion Heinz, Ernährungsberaterin.

**Sprachen****Deutsch als Fremdsprache A1**

Mo., 18.00 Uhr, SAZ, 18 x, K. Wentzel-Pouivet

**Deutsch als Fremdsprache A2**

Mo., 19.30 Uhr, SAZ, 18x, K. Wentzel-Pouivet

**Englisch für Anfänger A1**

Mi., 18.00 Uhr, 18 x, Riolf Rathaus, Harald Ludt

**Englisch A1, 9. Semester**

Do., 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

**Englisch A2, 11. Semester**

Mi., 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Ulrike Gemmel

**Pep up your English B1**

Do., 19.00 Uhr, 17x, SAZ Schweich, Beate Plapper

**Französisch A1, 2. Semester**

Do., 20.00 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

**Französisch A1/A2 für TN mit Vorkenntnissen**

Di., 19.00 Uhr, 18 Termine, SAZ, Harald Ludt

Di., 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

**Französisch für Fortgeschrittene B1**

Mo., 18.15 Uhr, 18 Termine, SAZ, Petra Bauer

**Spanisch für Anfänger A1**

Di., 18.30 Uhr, 18x, SAZ, Carmen Ponce

**Spanisch A1, 4. Semester**

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, 20x, Johannes Woog

**Italienisch für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen**

Mi., 20.00 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

**Italienisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen**

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, 20 Termine, Petra Bauer

**Luxemburgisch A1**

Mo., 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Mario Block

**Frauen****Erlebnis-Abend: Image-Beratung**

Wie ist mein Image? Stimmen Fremd- und Selbstbild überein? Mit diesen Fragen werden wir uns beschäftigen. Seien Sie gespannt!, Mi., 05.04.17, 18.45 - 21.00 Uhr, Elisabeth Demmer, Imageberaterin, Trainerin &amp; Coach

**Werte - Was ist Dir in Deinem Leben wichtig?**

Gefördertes Tagesseminar für alle Frauen, die sich der eigenen Werte, ihrer subjektiven Bewertungen und der eigenen Wertigkeit bewusst werden wollen. Sa., 20.05.17, 09.30 - 15 Uhr, LevS, Eva Hitzes, BDVT gepr. Trainerin &amp; Coach

**Junge VHS****Kreativtag für Kinder**

Fr., 24.03.17, 16.15 - 18.30 Uhr, LevS, Marlene Scholtes

**EDV - Büropraxis****Windows - Grundkurs am eigenen Laptop**

Mo., 27.03.17, 18.00 Uhr, 8 x, SAZ, Susanne Eiden

**Professionelles Tastschreiben**

Do., 16.03.17, 18.00 Uhr, 12 Termine, SAZ, Andrea Quint

**Power Point für Einsteiger**

Mi., 04.05.17, 20.00 Uhr, 6 Termine, SAZ, Oliver Mühlhan

**Modul Word 04 - Formulare und grafische Gestaltung**

Di., 28.03.17, 18.30 Uhr, 6 Termine, SAZ, Werner Lehnen

**Modul Excel 02 - Formeln und Funktionen**

Mo., 27.03.17, 18.30 Uhr, 6x, SAZ, Werner Lehnen

**Modul Excel 04 - Diagramme und grafische Präsentation**

Di., 28.03.17, 20.00 Uhr, 4 x, SAZ, Werner Lehnen

Anmeldungen: 06502/2332 / e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

**Junge Seite**

**KINDER- UND JUGENDBÜRO**  
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

**JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG**  
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge  
Telefon: 06502 5066-460  
Mobil: 0160 36 28 992  
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

**OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE**  
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin  
Telefon: 06502 5066-470  
Mobil: 0174 98 79 643  
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

**SACHBEARBEITUNG**  
Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:30 - 12:00 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)  
Telefon: 06502 5066-450  
Email: info@KiJuB.net

**PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS**

<b>Ortsgemeinde Föhren</b>	Mobil: 0173 71 25 934
Jessica Werland	Email: jr-foehren@KiJuB.net
<b>Ortsgemeinde Klüsserath</b>	Mobil: 0173 59 12 471
Alin Weber	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
<b>Ortsgemeinde Longuich</b>	Mobil: 0173 56 22 090
Alexandra Herbertz	Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO  
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET  
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

**Sonstige Mitteilungen****Kreisbauern- und Winzerverband  
Trier-Saarburg**

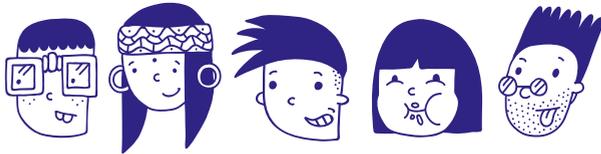
Am Montag, den 20.03.2017 findet um 14:00 Uhr im Hotel Leinenhof in Schweich die Jahreshauptversammlung des Kreisverbandes Trier-Saarburg statt. **Tagesordnung:** Begrüßung und Eröffnung durch Herrn Kreisvorsitzenden Walter Clüsserath, Pölich, Grußworte des Präsidenten des Bauern- und Winzerverbandes Rheinland-Nassau Michael Hopper; des Landrates Günther Schartz, Kreis Trier-Saarburg und des Oberbürgermeisters Wolfram Leibe, Stadt Trier, Hauptreferat „Zukunftsperspektiven in der rheinland-pfälzischen Agrarpolitik“ gehalten von Dr. Volker Wissing, Minister für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft, Weinbau Rheinland-Pfalz, Anschließend Diskussion.

**Ende des redaktionellen Teils**

# Theater in Leiwien

## Für die Familie kann man nichts

eine rabenschwarze Komödie von Hans Schimmel



**Palmsonntag, 9. April 2017**

**Ostern, 15. & 16. April 2017**

**19.30 Uhr Turnhalle, Leiwien**

**Kartenvorverkauf:**

am 19.3. und 26.03.2017 von 18.00 -19.30 Uhr

im Gemeindebüro Leiwien oder unter 0175 190 7093



**METZGEREI**  
*Mittler*

*Wir bringen Abwechslung in Ihre Küche*

Im Angebot vom 17.03.2017 bis 23.03.2017

**FLEISCH- & WURSTWAREN**  
aus geprüfter Meisterqualität

Kotelett Kamm und Lende 1 kg **5,99 €**

Putenrollbraten 1 kg **10,99 €**

Chili-Fleischwurst im Ring 100 g **0,69 €**

Bratwurstschnecken 100 g **0,89 €**

gefüllte Blätterteigtaschen 100 g **0,79 €**

**EXTRA DER WOCHE**

Saure Nieren  
100 g **0,69 €**

**TIEFPREIS  
DES MONATS**

Fleischwurst im Ring 1 Ring **7,00 €**

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30**

Unsere Filialen: Ensch • Orenhofen • Dreis • Salmtal • Manderscheid

[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)



Herzlichen Dank

Für die vielen Glückwünsche, Aufmerksamkeiten und Besuche anlässlich meines

80. Geburtstages

möchte ich mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich bedanken.

Maria Becker

Fell, im März 2017

In: Trier, Saarburg, Schweich  
Lampaden, Wincheringen

**BEGINN NEUER KURSE FÜR:**

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

**MUSIKSCHULE GENSCHOW**  
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

## Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal

### Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,  
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und  
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,  
ab 45,- € pro Tag. Tel. 0160 1714841  
E-Mail: h.pacyna@web.de • [www.himmelchen.de](http://www.himmelchen.de)

## Der Pflegedienst mit



**Wir bieten auch stundenweise Betreuung bei Ihnen zu Hause an.**

Tel.: 0 65 07 / 70 13 00

Nina Schmitt • Römerstr. 29 • 54347 Neumagen-Dhron



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse  
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,  
Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim  
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen  
der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,  
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Die LINUS WITTICH-Leserreise



©RhätischeBahn, Andrea Badrutt, berggeist007.pixelio.de

# 5 TAGE FRÜHLINGS- UND WINTERZAUBER IN ZERMATT & CHAMONIX

## Auf den Spuren des Glacier Express – Zermatt – Mont Blanc Express – Chamonix

### 1. Tag: Anreise Brig

Zimmerbezug im 3\* Hotel Good Night Inn. Vor dem gemeinsamen Abendessen lernen Sie bei einer 30-minütigen Fahrt mit dem „Kleinen Simplon-Express“ das Städtchen Brig kennen.

### 2. Tag: Auf den Spuren des Glacier Express

Nach dem Frühstück kurzer Fußweg zum Bahnhof in Brig. Fahrt im Panoramawagen „auf den Spuren des Glacier Express“ von Brig – Goms - 2033m hohen Oberalppass - Disentis in Graubünden (Aufenthalt) und zurück. Verpflegung im Zug durch Lunchpaket vom Hotel.

### 3. Tag: Mont Blanc Express & Chamonix

Busfahrt nach Martigny. Dort Fahrt mit dem Mont-Blanc-Express recht steil aus dem Rhonetal hinauf nach Salvan. Ankunft im Trient Tal /Dorf Le Chatelard. Busfahrt in den international renommierten Wintersportort und Höhenkurort Chamonix. Stadtbummel. Busrückfahrt nach Brig.

### 4. Tag: Zermatt am Matterhorn

Busfahrt ins Mattertal nach Täsch. Zugfahrt ins autofreie Zermatt am Fuße des Matterhorns (4.478 m). Bummel durch den mondänen und zauberhaften Kurort. Gelegenheit zur Fahrt mit der Zahnradbahn zum 3.089 m hohen Gornergrat. (MP ca. 48,- €). Am Nachmittag Rückfahrt mit der Bahn nach Täsch sowie mit dem Bus weiter nach Brig. Gemeinsames Abendessen.

### ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:

Bernkastel-Kues, Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, (Saarburg BH Brückenstraße MP 15,00 € p.P.)

### 5. Tag: Rückreise

Heute heißt es Abschied nehmen von der winterlichen Schweizer Bergwelt. Rückreise über Bern (Gelegenheit zum Mittagessen)

### LEISTUNGEN:

- Fahrt im modernen Fernreisebus
- 4x Übernachtung/Frühstücksbüffet
- 4x 3-Gang Abendessen
- 1x Lunchpaket Ausflug „Auf den Spuren des Glacier Express“
- Zahnradbahn Täsch nach Zermatt und zurück (2. Klasse)
- Bahnfahrt mit dem Mont Blanc Express von Martigny nach Le Chatelard Grenze (2. Klasse)
- Bahnfahrt „Auf den Spuren des Glacier Express“ von Brig nach Disentis und zurück im Panoramawagen 2. Klasse

### TERMINE & PREISE:

<b>13.04. - 17.04.2017 Ostern</b>	<b>539,-</b>
<b>02. - 06.11.2017</b>	<b>465,-</b>
<b>06. - 10.12.2017</b>	<b>465,-</b>
<b>EZ-Zuschlag</b>	<b>82,-</b>

### HOTELBEISPIEL:

Das 3\* Hotel Good Night Inn befindet sich im Zentrum von Brig. Alle Zimmer sind mit Bad oder DU/WC, Fön, Fernseher und Telefon ausgestattet. Im Restaurant Riverside werden Ihnen einheimische Spezialitäten serviert. Den Abend können Sie in der Hotel-Bar ausklingen lassen.

**Kylltal REISEN**

**TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1**

Weitere Reisen unter [www.kylltal-leserreisen.de](http://www.kylltal-leserreisen.de)

**BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!**

### INFORMATIONEN & BUCHUNG:

KYLLTAL-REISEN GmbH, 54311 Trierweiler-Sirzenich, [info@kylltal-reisen.de](mailto:info@kylltal-reisen.de), Tel.: **0651 - 96 89 00**

## Präventive Strategien gegen Stress und Druck entwickeln

### Gesundheitsmanagement in der Kreisverwaltung / Viel Beifall für Vortrag von Babak Rafati

„Jeder ist Burnout gefährdet“ – mit dieser Aussage konfrontierte Babak Rafati sein Publikum im voll besetzten Sitzungssaal der Kreisverwaltung. Als bekannter FIFA- und Bundesliga-Schiedsrichter stand er viele Jahre auf der großen Bühne der Profi-Fußballwelt im Rampenlicht. 2011 schockierte sein Suizid-Versuch die Öffentlichkeit. Heute ist Rafati als Referent, Autor und Mentalcoach unterwegs und berichtet in erstaunlicher Offenheit über seinen Weg bis zum Selbstmordversuch sowie über die Zeit und die persönlichen Veränderungen danach. Der prominente Redner war bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu Gast. Sein bewegender Vortrag war Teil einer Kick-off-Veranstaltung für das Projekt „Betriebliches Gesundheitsmanagement“, das in der Kreisverwaltung in Kooperation mit der Unfallkasse Rheinland-Pfalz eingeführt wird.

Landrat Günther Scharz hob die Authentizität der Schilderungen von Babak Rafati hervor. Der Referent verstand es, die Zuhörerinnen und Zuhörer mitzunehmen. Als Schiedsrichter sowie beruflich als Führungskraft im Bankbereich war er in den oberen Etagen angekommen. Der Promistatus bescherte ihm ein Millionenpublikum, aber eben auch einen enormen Druck, dem er zunächst noch Stand halten konnte. Dann aber häuften sich die Konflikte, auch weil er als Schiedsrichter Fehlentscheidungen traf. Der Stress nahm zu, Rafati erhielt keine Rückendeckung mehr, fokussiert sich aber dennoch allein auf die gnadenlosen Anforderungen auf dem Fußballplatz, verlor sogar seine Familie aus dem Blick - schließlich wusste er keinen Ausweg mehr und beging in größter Verzweiflung den Selbstmordversuch.

Seine Grenzerfahrungen brachten ihn mit Hilfe seiner Therapeuten zu neuen Einsichten, die er seinem Publikum in der Kreisverwaltung vermittelte: „Ich habe Fehler gemacht“, gestand Rafati ein, „aber mein größter Fehler war, dass

ich mich von mir selbst entfernt hatte.“ Es sei entscheidend, dass man achtsam mit sich umgehe, so seine Botschaft. Nicht immer seien es die Kollegen, Chefs und die Arbeitsumstände, die Stress verursachen. Mitunter sei es der Einzelne selbst, der sich Druck und übersteigerte Anforderungen aufbaue. Rafatis Appell: „Es geht um Selbstreflexion und Selbstfindung, um so gesund auf ungesunde Umstände reagieren zu können“. In dem Vortrag wurde deutlich, dass es eindeutige Parallelen zwischen dem Spitzensport und der Berufswelt gibt.

Psychisch und physisch gesunde Mitarbeiter/innen sind ein wesentlicher Erfolgsfaktor für Unternehmen und so auch für die Kreisverwaltung mit ihren rund 500 Beschäftigten. Ein wichtiges Element ist dabei die Mitarbeiterzufriedenheit. Die langfristigen demografischen Veränderungen, der Strukturwandel in der Arbeitswelt und die

knapper werdenden personellen und finanziellen Ressourcen beeinflussen jedoch auf Dauer die Arbeitsbedingungen und die -organisation des Hauses. Unter anderem an diesen Herausforderungen setzt das Gesundheitsmanagement an, das nun in der Behörde etabliert werden soll.

Erster Schritt wird eine Befragung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bilden. Nach der Auswertung der Ergebnisse sollen konkrete Handlungsfelder festgelegt werden, um das Gesundheitsmanagement bedarfsorientiert und nachhaltig in der Kreisverwaltung zu verankern. Dabei geht es nicht zuletzt um präventive Strategien gegen Leistungsdruck, Burnout und Depression. Der mit viel Beifall bedachte Vortrag von Babak Rafati lieferte dafür wichtige Impulse und weckte das Interesse der Mitarbeiter/innen, sich in das Projekt Gesundheitsmanagement einzubringen.



*Babak Rafati berichtete mit großer Offenheit über seinen Weg...*



*...und erhielt dafür viel Applaus von seinem Publikum in der Kreisverwaltung.*

Fotos (2): Agentur Babak Rafati

#### Weiteres:

- Seite 2 | Große Resonanz am Weltfrauentag
- Seite 3 | Dank für das Ehrenamt
- Seite 4 | Gymnasium Hermeskeil: Jugend forscht
- Seite 5 | Amtliche Bekanntmachungen



Die Migrationsbeauftragte des Kreises, Gisela Krämer (Mitte), freut sich über die offiziellen Gäste und die zahlreichen Teilnehmer/innen beim Frauenfrühstück.

## Nationen vielfältig vertreten

### Veranstaltung zum Frauentag fand große Resonanz

Anlässlich des Weltfrauentags hatte die Migrationsbeauftragte des Kreises Trier-Saarburg, Gisela Krämer, zu einem internationalen Frühstück in den Konzert-Doktor-Bürgersaal in Konz eingeladen, das große Resonanz fand: Mehr als 80 Frauen, aber auch einige Männer, aus vielen unterschiedlichen Nationen waren gekommen. Viele Teilnehmerinnen hatten landestypische Spezialitäten mitgebracht.

Gisela Krämer, die das Frühstück gemeinsam mit Gamze Michels, interkulturelle Fachkraft der Kindertagesstätte Lorenz-Kellner, organisierte, freute sich sehr. „Ich werte das als Anerkennung“, sagte sie. Als Gäste begrüßte sie Joachim Weber, 1. hauptamtlicher Beigeordneter der Verbandsgemeinde Konz, Christoph Fuchs, Büroleiter der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, der in Vertretung für Landrat Günther Schartz gekommen war, Iris Molter-Abel, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Konz, sowie Anne Hennen, Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Trier-Saarburg.

„Männer und Frauen sind gleichberech-

## Versammlung der Bauern und Winzer

Am kommenden Montag (20. März) findet um 14 Uhr im Hotel Leinenhof in Schweich die Jahreshauptversammlung des Kreisbauern- und Winzerverbandes Trier-Saarburg statt.

Auf der Tagesordnung stehen nach der Begrüßung und Eröffnung durch den Kreisvorsitzenden Walter Clüsserath Grußworte des Präsidenten des Bau-

ern- und Winzerverbandes Rheinland-Nassau, Michael Horper, des Landrates Günther Schartz sowie des Oberbürgermeisters der Stadt Trier, Wolfram Leibe. Zu Gast ist außerdem der Minister für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft, Weinbau Rheinland-Pfalz, Volker Wisching. Er hält das Hauptreferat „Zukunftsperspektiven in der rheinland-pfälzischen Agrarpolitik“.

tigt. Dies scheint uns selbstverständlich – doch auch heute noch werden Frauen in einigen Bereichen und Ländern benachteiligt.“, so Joachim Weber in seiner Begrüßung. Er wünschte der Veranstaltung einen guten Verlauf mit vielen guten Gesprächen und dankte den Initiatoren und Organisatorinnen für ihren Einsatz. Auch Christoph Fuchs schloss sich diesen Wünschen an und freute sich besonders über die Vielfalt der vertretenen Nationen: „Die bunte Mischung von Bürgerinnen und Bürgern aus vielen Ländern bereichert das tägliche Zusammenleben in Konz sowie im gesamten Landkreis Trier-Saarburg.“

Iris Molter-Abel und Anne Hennen unterstrichen in ihrer Begrüßung auch mit einem Video anschaulich, dass Frauen in vielen Teilen der Welt immer noch benachteiligt und sogar unterdrückt werden und daher die Notwendigkeit für einen Frauentag auch weiterhin Bestand hat. Neben dem Thema Ungleichheit ging es aber auch um die zahlreichen Errungenschaften mutiger Frauen in der Vergangenheit bis heute, mit denen Maßstäbe gesetzt wurden.

## Equal Pay Day Filmvorstellung in Saarburg

Der Equal Pay Day, der internationale Aktionstag für Entgeltgleichheit zwischen Männern und Frauen, macht auf den bestehenden geschlechtsspezifischen Entgeltunterschied aufmerksam. Am 18. März dieses Jahres erzielten Frauen statistisch gesehen das Einkommen, das Männer bereits am 31.12. des Vorjahres verdient hatten. In der KulturGießerei Saarburg findet daher an diesem Samstag, den 18. März, um 19 Uhr eine Infoveranstaltung mit Filmvorführung statt.

Das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend benennt drei wesentliche Ursachen für die Lohnlücke: Frauen fehlen in bestimmten Berufen, Branchen und auf den höheren Stufen der Karriereleiter; Frauen unterbrechen und reduzieren ihre Erwerbstätigkeit familienbedingt häufiger und länger als Männer; Typische Frauenberufe werden schlechter bezahlt. Ziel ist, mit dem Equal Pay Day die Debatte über die Gründe der Entgeltunterschiede zwischen Männern und Frauen in die Öffentlichkeit zu tragen. In dem Film, der in Saarburg gezeigt wird, schildert Regisseur Nigel Cole den Streik der Ford-Arbeiterinnen, der schließlich zum „Equal Pay Act“ von 1970 führte.

Die Veranstaltung findet in Kooperation mit der Gleichstellungsstelle des Kreises Trier-Saarburg statt. Alle Interessierten sind eingeladen. Weitere Informationen erteilt die Gleichstellungsbeauftragte Anne Hennen: anne.hennen@trier-saarburg.de, Tel. 0651/715253.

### Kreis-Nachrichten

#### Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle

#### Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: presse@trier-saarburg.de



## Dank für das Ehrenamt abseits „üblicher Wege“ Hermann Erschens aus Leiwen und Peter Bock aus Nittel erhalten Landesehrennadel



*Peter Bock (vorn, 2.v.l.) und Hermann Erschens (vorn, 2.v.r.) mit Landrat Schartz, den Ehrengästen und Familienangehörigen nach der Verleihung der Auszeichnungen*

„Heute erhalten zwei Persönlichkeiten mit der Landesehrennadel eine Auszeichnung, die nicht die ‚übliche Ehrenamtslaufbahn‘ zum Beispiel mit jahrzehntelanger Mitgliedschaft in Gemeinderäten oder Vereinstätigkeit vorweisen können, sondern für andere Formen des Engagements ein Dankeschön erfahren“, so Landrat Günther Schartz in seiner Laudatio aus Anlass der Verleihung der Ehrennadel des Landes Rheinland-Pfalz an Hermann Erschens aus Leiwen und Peter Bock aus Nittel.

Im Beisein der Bürgermeisterin Christiane Horsch (Schweich) und Dr. Karl-Heinz Frieden (Konz) sowie der beiden Ortsbürgermeistern Peter Hein (Nittel) und Sascha Hermes (Leiwen) schloss Schartz auch die Familien in seinen Dank ein.

Der ehemalige Lehrer Hermann Erschens kam als Pädagoge und späterer Rektor der Realschule Neumagen-Dhron, nach Leiwen. Im Jahre 2005 veröffentlichte er als Ergebnis einer langjährigen, ehrenamtlichen Beschäftigung

mit der Ortsgeschichte eine 739-seitige Ortschronik, die in vielfacher Hinsicht als vorbildlich angesehen werden kann und das Wissen über die Dorf- und Regionalgeschichte zu bewahren und weiterzugeben weiß.

Zudem war er Mitglied des Vorstandes der Stefan-Andres-Gesellschaft sowie der Jury für den Stefan-Andres-Preis der Stadt Schweich. Viele literarische und historische Aufsätze hat er auch im Jahrbuch des Kreises veröffentlicht.

Bis vor kurzem war Peter Bock Gemeindegearbeiter in Nittel, wo er auch im Ruhestand noch als Hausmeister das Bürgerhaus betreut. Neben seiner beruflichen Tätigkeit ist sein soziales Engagement hervorzuheben. Seit vielen Jahrzehnten veräußert Peter Bosck selbst gebastelte Weihnachtskrippen und spendet den Erlös für die Villa Kunterbunt sowie die Kinderkrebstation in Trier.

Zudem hat er in vielfältiger Weise ehrenamtliche Arbeit in der Gemeinde geleistet. So hat er zum Beispiel das schmiedeeiserne Tor der Wallwahrtskapelle in Köllig auf eigene Kosten erneuert.

## Agrarförderung Weitere Schulungstermine für die elektronische Antragstellung

Um die Umstellung auf den elektronischen Antrag zur Agrarförderung zu unterstützen, werden durch das DLR Eifel weitere Schulungen für die Antragsteller angeboten. Die Schulungen zum elektronischen Antrag finden am 22.3., 27.3., 29.3 sowie am 5. 4. und 12.4.2017 jeweils von 13.30 bis 17 Uhr in der Aula des DLR Eifel in Bitburg, Westpark 11, statt. Da die Teilnehmerzahl für die Schulungen zum eAntrag begrenzt ist, wird um eine baldige Anmeldung gebeten. Informationen zu den Schulungen und zur Online-Anmeldung werden auf der Internet-Seite des DLR Eifel [www.dlr-eifel.rlp.de](http://www.dlr-eifel.rlp.de) unter der Rubrik Termine/eAntrag bereitgestellt. Hinweise gibt es auch unter [www.dlr.rlp.de](http://www.dlr.rlp.de). Fragen zur Bedienung, Download und Programmsoftware werden unter der telefonischen Hotline 0671-820-290 oder unter Mail: [support.e-antrag@dlr.rlp.de](mailto:support.e-antrag@dlr.rlp.de) beantwortet.



*Sie informieren ältere Menschen über Kriminalität und Gefahren und helfen beim Abbau von damit verbundenen Ängsten: Insgesamt 13 Seniorensicherheitsberater/innen gibt es im Kreis Trier-Saarburg. Sie trafen sich jetzt zu einem Austausch im Kreishaus. Landrat Günther Schartz (1.v.l.) würdigte ihr Engagement, denn sie sind ehrenamtlich tätig und beraten die Seniorinnen und Senioren in Fragen der persönlichen Sicherheit. Darüber hinaus geben sie auch praktische Ratschläge und Hilfen für den Alltag. Außerdem vermitteln sie für die Seniorinnen und Senioren Kontakte zu Behörden, Fachstellen und anderen Einrichtungen und begleiten sie bei Bedarf auch zu den jeweiligen Stellen. Das Projekt Seniorensicherheitsberater/innen läuft über die Leitstelle Familie in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg. Zuständig ist dort Andrea Schuh (2.v.l.), die unter Tel. 0651/715-324, Mail: [andrea.schuh@trier-saarburg.de](mailto:andrea.schuh@trier-saarburg.de) gerne für Fragen und weitere Informationen zur Verfügung steht.*



Schülerinnen und Schüler des Gymnasiums Konz haben sich Shakespeares „Was ihr wollt“ vorgenommen: Am 4. 5. und 8. April werden sie die Komödie als musikalische Theaterproduktion auf die Bühne bringen. Dabei geht es um die Themen Flucht, Zukunftsträume und ein märchenhaftes Ende. Die Jugendlichen werden schauspielernd, mit Instrumenten und ihren Stimmen aktiv sein. Die Vorstellungen des kreiseigenen Gymnasiums finden an allen drei Tagen um 19.30 Uhr im Kloster Karthaus in Konz statt.

## Infos Naturpark Bau eines Wildbienenhauses

Am 24. März bietet der Naturpark Saar-Hunsrück von 14 bis 17 Uhr einen Workshop „Bau eines Wildbienenhauses“ für Kinder ab acht Jahren in Hermeskeil an.



Die Gebühr beträgt 10 Euro. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt, eine frühzeitige Anmeldung unter Tel. 06503-9214-0 ist erforderlich.

## Kulinarische Wanderung

Am 26. März führt der Naturpark Saar-Hunsrück von 10 bis 13 Uhr eine kulinarische Frühjahrswanderung rund um Schillingen durch. Die Teilnahmegebühr beträgt 9 Euro pro Teilnehmer inklusive einem Kräutersnack. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, eine frühzeitige Anmeldung unter Tel. 06503-9214-0 ist erforderlich.

## Computermusik, Netzwerke und Kaufstrategien Gymnasium Hermeskeil erneut bei „Jugend forscht“ erfolgreich

Das Gymnasium Hermeskeil setzt seine erfolgreiche Jugend forscht-Tradition fort und konnte auch in diesem Jahr beim Wettbewerb in Trier erneut unter Beweis stellen, dass es zu den Hochburgen für Mathematik und Informatik in der Region Trier gehört. Sieben Schüler/innen der „Jugend forscht“-AG (mit Schwerpunkt: Mathematik/Informatik) waren beim Wettbewerb „Jugend forscht / Schüler experimentieren“ erfolgreich. Sie erhielten zahlreiche Preise für ihre vier Projekte: drei Fachpreise, darunter auch ein Regionalsieg, und der Preis für die beste interdisziplinäre Arbeit – so die bisherige Bilanz der kreiseigenen Schule.

In der Sparte „Jugend forscht“ bekam Marius Frohn den ersten Preis im Fachgebiet Mathematik/Informatik und qualifizierte sich für den Landeswettbewerb. Er beschäftigte sich mit einem Computerprogramm, das zufällig und autonom Musik erzeugen kann. Der zweite Preis ging an Eva-Marie Anell, Rieke Haag und Johannes Engler. Das Team untersuchte die Zuverlässigkeit von Computernetzwerken. Erfolgreich teilgenommen haben Max Reichrath und Nicolas Beth. Sie gingen der Frage nach, ob die Deut-

schen aussterben. Dazu entwickelten sie ein Populationsmodell und stellten eine Prognose für das Jahr 2060 auf. In der Sparte „Schüler experimentieren“ erhielt Raphael Ritter den dritten Preis im Fachgebiet Mathematik/Informatik. Der Nachwuchsforscher ging am Beispiel des Ski-Rental-Problems der Frage von Kaufstrategien nach, wenn wichtige Informationen beim Kauf noch fehlen.

Die Jury lobte die Selbstständigkeit der Hermeskeiler Schüler und das hohe wissenschaftliche Niveau, auf dem sie sich mit der Materie auseinandersetzten, Algorithmen implementierten, Hypothesen aufstellten, diese durch Beweise verifizierten oder modifizierten und selbstständig Lösungen fanden. Die

Vielfalt der Themen spricht für sich und zeigt sowohl die Bandbreite als auch das überragende Engagement von Schülern und Betreuungslehrer.

Die vier Projekte der Hermeskeiler Schüler wurden von Mathematik- und Informatiklehrer Dr. Marc A. Bauch betreut. Bauch ist stolz, dass auch in diesem Jahr seine Schüler sich gegen eine starke Konkurrenz durchsetzen konnten und zahlreiche Preise erhielten. In einer ansprechend gestalteten Feierstunde, zu der auch Vertreter des öffentlichen Lebens eingeladen waren, wurden den talentierten Hermeskeiler Mathematik- und Informatikschülern in der Aula der Hochschule Trier die Urkunden übergeben.



Wurden in der Hochschule Trier geehrt: die erfolgreichen Schüler/innen des Gymnasiums Hermeskeil und der Betreuungslehrer Marc A. Bauch (r.).

## Amtliche Bekanntmachungen

### ÖPNV-Ausschuss

Der Ausschuss für den öffentlichen Personennahverkehr wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 20.03.2017, 17:00 Uhr  
in den Besprechungsraum 318a der  
Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 23.11.2016
  2. Vorbereitung der Sitzung des Zweckverbandes Verkehrsverbund Region Trier am 21.03.2017
  3. Zeitplan / Umsetzung ÖPNV-Konzept Nord / Fortschreibung der Nahverkehrspläne / Auftragsvergabe
  4. Mitteilungen / Verschiedenes
- Nicht öffentlicher Teil
5. Vorbereitung der Sitzung des Zweckverbandes Verkehrsverbund Region Trier am 21.03.2017
  6. Mitteilungen / Verschiedenes

Trier, 13.03.2017

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

### Mitgliederversammlung des Vereins Naturpark Saar-Hunsrück

Am Mittwoch, 29. März 2017, 17 Uhr, findet im Erlebnisbahnhof Reinsfeld, Hunsrückstraße 52, 54421 Reinsfeld, die Mitgliederversammlung des Naturpark Saar-Hunsrück e. V. statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung
2. Naturpark 2030 – Ergebnisse der Mitglieder-Workshops und Beratung der weiteren Vorgehensweise zur Aufstellung des Handlungsprogramms für die Jahre 2019-2028, Referentin: Andrea Talevski, endra Regionalentwicklung
3. Prüfung und Feststellung des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 2015 (Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz) sowie Entlastung des Vorstandes und der Geschäftsführung
4. Berichterstattung über das Geschäftsjahr 2016
5. Beratung und Beschlussfassung über die Maßnahmenplanung für das Jahr 2017 und Fördermaßnahmen im Teilgebiet Rheinland-Pfalz
6. Beratung über den Entwurf des Wirt-

schaftsplans für das Geschäftsjahr 2017

7. Verschiedenes Informationen zur LEADER-Projektstudie „Bike-Region Hunsrück-Hochwald“, Referent: Hugo Kern, Kernplan Anfragen, Mitteilungen

Die Mitgliederversammlung ist öffentlich. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

### Verbandsversammlung Integratives Schulprojekt Schweich

Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes "Integratives Schulprojekt Schweich" wurde zu einer Sitzung einberufen für Donnerstag, 23.03.2017, 18:00 Uhr in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich (Sitzungssaal).

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Ernennung, Vereidigung und Amtseinführung der stellvertretenden Verbandsvorsteherin
  2. Ausführung des Haushaltsplans (Finanzhaushalt) - Übertragung von Haushaltsmitteln aus dem Haushaltsjahr 2016 in das Haushaltsjahr 2017
  3. Innere Erschließung - Auftragsvergabe
  4. Vorstellung der Entwurfsplanung
  5. Informationen und Anfragen
- Nicht öffentlicher Teil
6. Schulbauangelegenheiten
  7. Schulbauangelegenheiten
  8. Informationen und Anfragen

Trier, den 9. März 2017

Zweckverband

„Integratives Schulprojekt Schweich“  
Günther Schartz, Verbandsvorsteher

### Gleichstellungsausschuss

Der Ausschuss für Gleichstellung und gesellschaftliche Integration wurde zu einer Sitzung einberufen für

Donnerstag, 23.03.2017, 17:00 Uhr

in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung  
in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Tätigkeitsbericht des ehrenamtlichen Behindertenbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg
2. Sachstand zur Wahl des stellvertretenden ehrenamtlichen Behindertenbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg
3. Sachstand zum Konzept "Flucht und Asyl"
4. Programmvorstellung der Gleichstellungsstelle für 2017
5. Statement zum Internationalen Frauentag
6. Informationen und Anfragen
7. Informationen und Anfragen

Trier, 13.03.2017

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

## Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Jugendbildungswerkstatt des Landkreises in Kell am See (Kreisjugendhaus)

### eine Reinigungskraft (w/m)

in Teilzeit. Der Beschäftigungsumfang beträgt durchschnittlich wöchentlich 4,00 Stunden.

Von den Bewerberinnen / Bewerbern wird Flexibilität, Engagement, Selbstständigkeit sowie Teamfähigkeit erwartet.

Die Beschäftigung erfolgt nach dem Teilzeit- und Befristungsgesetz zunächst befristet für ein Jahr. Das Entgelt richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 30. März 2017 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.**



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

>> A >>

Kfz-Meister-Fachbetrieb

**Udo Druckenmüller**

• Autoreparatur • Autowaschanlage • Autogasumrüstung

**Autoservice Udo Druckenmüller GmbH**

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren  
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de



>> D >>

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de

**Tel. 0 65 00 / 77 38**

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>



**PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE &  
HANDTHERAPIE**

**ergopoint** Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren  
stephanie pelzer-jung Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

**PVC-Fenster und Türen**

Durch Erneuerung oder Umbau Ihrer Fenster  
und Türen reduzieren Sie Ihren Energie-  
verbrauch und erhöhen den Einbruchschutz

preiswert, schnell und nah -  
Kontaktieren Sie uns!



54317 Osburg  
Tel. 06500/91440  
info@peters-osburg.de

**Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen**



Top-Gebrauchtwagen  
KFZ-Meisterbetrieb  
PKW- und LKW-  
Reparaturen

06508/9180032

Sehlem

Bahnhofstraße 46

**Leis & Adam**

06534/8180

Mülheim/Mosel

Industriestraße 34

>> B >>



**Heizung - Sanitär - Badsanierung**  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

**Tobias Berens**

STEUERBERATER

ZUM HÜGEL 6 | 54317 THOMM  
TEL.: (0 65 00) 91 70 1-0 | FAX: (0 65 00) 91 70 1-20  
www.STEUERBERATER-BERENS.de

>> D >>



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> G >>

**Glas-Schaden**

Glas-Reparaturen aller Art an  
Ihren Fenstern und Türen

preiswert, schnell und nah -  
Kontaktieren Sie uns!



54317 Osburg  
Tel. 06500/91440  
info@peters-osburg.de

Jürgen Feller -  
Ihr Experte

**Feller Dach**

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

**Treinen-Fenster.de**

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu 0 65 02/

◆ Türen ◆ Rollladen ◆ Wintergärten 99 41 13

Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr

**treiko@t-online.de**

**Podologische Fußpflege**

PODOLOGIN MECHTILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose  
Parkplätze  
am Haus



Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



&gt;&gt; H &gt;&gt;

**Hydraulikschläuche**  
**ROMAN BAUER**

Die mobile Schlauchwerkstatt  
24 Stunden Vor-Ort-Service

++ Weinbergstr. 20 ++ 54341 Fell ++ ☎ **0160 - 7862490**

&gt;&gt; K &gt;&gt;

**Klavierunterricht in Schweich**

Musikschullehrer erteilt qualifizierten Klavierunterricht mit Hausbesuch in Schweich. Klassisch oder modern. Probestunde. Ausschließlich an Freitagen.

Ralf Schotthöfer - Tel.: 0651 / 4362063



&gt;&gt; L &gt;&gt;

In Schweich Praxis für

**Logopädie?**

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

**0 65 02**  
**93 97 90**

[www.logopaedie-altmeier.de](http://www.logopaedie-altmeier.de)

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

&gt;&gt; M &gt;&gt;

**MEISTER DACH**

WIR SETZEN IHREM DACH DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600  
mail: [info@meisterdach-trier.de](mailto:info@meisterdach-trier.de)  
[meisterdach-trier.de](http://meisterdach-trier.de)



&gt;&gt; N &gt;&gt;

**LernTreff**

*Ulrike Thul*

[www.lerntreff-thul.de](http://www.lerntreff-thul.de)

**Sprachkurse & Nachhilfe**  
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 · 54338 Schweich  
Mobil: 0160 / 8 316 216 · Tel: 06502 / 83 35

&gt;&gt; R &gt;&gt;

**Rollladen**

Erneuerung & Reparaturen aller Art an Ihren Rollladen, Umrüstung auf Motorbedienung

preiswert, schnell und nah -  
Kontaktieren Sie uns!

**peters**

54317 Osburg  
Tel. 06500/91440  
[info@peters-osburg.de](mailto:info@peters-osburg.de)



&gt;&gt; T &gt;&gt;

**Tee · Geschenke · Schmuck**  
*Cadeau* Brückenstr. 2 · 54338 Schweich · Tel. 06502-995783

Vom Spezialisten gut beraten in punkto Sicherheit!

Daniel Schwandrau | Tel.: 065 03 / 91 65 48

54411 Hermeskeil | Tel. 065 03 / 91 65 0  
[www.teba-fenster.de](http://www.teba-fenster.de)

**TEBA**

Fenster | Türen | Wintergärten

&gt;&gt; V &gt;&gt;

**DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!**

- kostenloser Servicecheck
- unverbindliche Probefahrt bei Ihnen zu Hause
- original Zubehör frei Haus geliefert

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort

**Jürgen Pflästerer**

Tel.: 0 65 02 / 60 81 835

[juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de](mailto:juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de)

**kobold****VORWERK**

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell  
Tel. **06502 988673** · [www.Rohles.eu](http://www.Rohles.eu)

**W&W wüstenrot**

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12  
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37  
[info@dupont-bausanierung.de](mailto:info@dupont-bausanierung.de)  
[www.dupont-bausanierung.de](http://www.dupont-bausanierung.de)  
54421 Reinsfeld

**Dupont**  
Bausanierung

**Erdarbeiten**  
**Betonarbeiten**  
**Kellersanierung**  
**Außenanlagen**

**KRANKENTRANSPORTE**

**LYDIA DIXIUS** · Mehring

☎ 06502 / 6235 · Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

**Rollstuhltaxi**

**Druckenmüller**  
Schweich  
**6800**

**jugend-TAXI** **06502** oder **6900**




Krankenfahrten, Kleinbus,  
Dialyse, Chemo, Strahlentherapie

**06507 80 23 13**

*Fahrservice Schuster*

Die Ortsgemeinde Altrich sucht für  
**Kindertagesstätte „Sternschnuppe“ Altrich**  
zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe

mit einem durchschnittlichen Beschäftigungsumfang  
von vorerst 34,25 Wochenstunden (Teilzeit)  
auf Zeit während eines Beschäftigungsverbots,  
Mutterschutzes und Elternzeit einer Mitarbeiterin.

Der Beschäftigungsumfang wird voraussichtlich ab Mai 2017 auf eine Vollzeitbeschäftigung aufzustocken sein.

Die Kindertagesstätte betreut bis zu 75 Kinder im Alter von 2 bis 6 Jahren in den Betreuungsformen Teilzeit und Ganztags. Die Einrichtung arbeitet altersstrukturiert mit gruppenübergreifenden Projekten und Angeboten.

**Wir erwarten:**

- fachliche Qualifikation (mindestens staatl. anerkannte/r Kinderpfleger/in oder vergleichbarer Abschluss)
- kompetente/r, verantwortungsbewusste/r, gewissenhafte/r und selbstständige/r Mitarbeiter/in
- Interesse und Freude im Umgang mit Kindern
- Erfahrung mit der Betreuung von Kindern unter 3 Jahren wünschenswert
- teamorientiertes Engagement
- Flexibilität bei der Arbeitszeit

**Wir bieten:**

- eigenverantwortliches Handeln
- Vergütung nach TVöD (Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst) mit den üblichen Sozialleistungen
- Möglichkeiten zur Fortbildung

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis **Mitwoch, 29.03.2017** an die **Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land Kurfürstenstr. 1, 54516 Wittlich** zu richten.

Nähere Informationen erhalten Sie bei der Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land, Tel. 06571/107224.



**Stellenausschreibung**  
**Leitung der Volkshochschule Wittlich-Stadt und Land e.V.**

Die Stelle der Leiterin/des Leiters der Volkshochschule Wittlich-Stadt und Land (Vollzeitstelle) ist zum 01.10.2017 neu zu besetzen.

Die Aufgabe:

pädagogische, organisatorische und betriebswirtschaftliche Leitung der Volkshochschule.

Die Volkshochschule Wittlich-Stadt und Land e.V. ist eine gemeinnützige Einrichtung der Weiterbildung in Rheinland-Pfalz mit einem jährlichen Kursvolumen von ca. 5.000 UStd und orientiert ihr Arbeitsprogramm an den Vorgaben des Weiterbildungsgesetzes von Rheinland-Pfalz (WBG).

Detaillierte Angaben zum **Aufgabenprofil** und zu den **Qualifikationsanforderungen** an die Bewerberinnen/Bewerber sind auf der Webseite der VHS einzusehen [www.vhs-wittlich.de](http://www.vhs-wittlich.de)

Wir bieten ein vielseitiges, spannendes Arbeitsfeld mit Gestaltungsperspektiven, begleitet von einem motivierten Team.

Die Vergütung nach dem Tarifvertrag für den Öffentlichen Dienst (TVöD) erfolgt, je nach persönlichen und tariflichen Voraussetzungen in TVöD EG 11.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis 31.03.2017 einschließlich an die

**Volkshochschule Wittlich-Stadt und Land e.V.**  
**z. Hd. Herrn Walter Feltes**  
**Kurfürstenstraße 1, 54516 Wittlich**



Ohne Sie  
können  
wir (nicht)  
einpacken!



# Maschinenführer m/w

Wir bieten Ihnen:

- ✓ Einen sicheren, modernen Arbeitsplatz
- ✓ Grundvergütung zuzüglich Prämienzahlung
- ✓ Nachtschicht-, Sonn- und Feiertagszuschlag
- ✓ Betriebliches Vorschlagswesen
- ✓ Bereitstellung von Arbeitskleidung und persönlicher Schutzausrüstung

Sie bieten uns:

- ✓ Zuverlässige, selbstständige Arbeitsweise
- ✓ Technische oder handwerkliche Ausbildung
- ✓ Staplerführerschein von Vorteil



Weitere interessante Stellenangebote finden Sie auf unserer Homepage: [www.job.papier-mettler.com](http://www.job.papier-mettler.com)

Ihre Ansprechpartnerin:  
© Personalabteilung  
Anke Van Issum 06533 - 793576



**BLECH IN BESTFORM!**

S+L Metallbau  
FEINBLECHVERARBEITUNG

Wir suchen:  
**Bürokauffrau / -mann** in Teilzeit (ca. 20 Std. / Woche)

Zu Ihren Aufgaben gehören Bürotätigkeiten wie z.B. Auftragsfassung, Pflege von Kundendaten, telefonische und schriftliche Korrespondenz, Postbearbeitung, Dokumentverwaltung, Ablage und Zahlungsverkehr.

**Ihr Profil:**

- abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- sicherer Umgang mit MS-Office-Anwendungen
- Grundkenntnisse in der Feinblechverarbeitung wünschenswert
- Sage (Warenwirtschaftssystem) Kenntnisse wünschenswert

Interessiert? Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des nächstmöglichen Eintrittstermins an [info@s-l-metallbau.de](mailto:info@s-l-metallbau.de).

Europa Allee 25 - 54343 Föhren - tel: 06502/99901-0 - [www.s-l-metallbau.de](http://www.s-l-metallbau.de)

**WITTICH**  
MEDIA

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Wir suchen eine/n zuverlässige/n  
**Zeitungszusteller/in**  
 für die VG Schweich  
 in Fell  
 Schweich-Außengehöfte

**Jetzt  
bewerben**

**Amtsblatt** RÖMISCHE WEIN

Stadt Schweich  
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,  
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,  
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnrich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Sie sind jede Woche am **Freitag** für uns tätig.

#### Wir bieten:

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

#### Interessiert?

Bewerben können Sie sich per E-Mail:  
[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de) oder Telefon: 06502 9147-713  
 oder -716 oder per WhatsApp: 0151 16305402

**LINUS WITTICH Medien KG**  
 Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**Putzhilfe nach Fell**  
 ca. 3 Std./ 14 täglich gesucht.  
 Tel. 06502/ 3355

**ATLANTIC**

LÖSUNGEN FÜR LINIEN & LAGERAUTOMATION

Wir sind ein weltweit erfolgreich operierendes Unternehmen mit Stammsitz in Bernkastel-Kues. Unsere Kunden sind führende Unternehmen der Getränke-, Nahrungsmittel- und Nonfoodindustrie im In- und Ausland, denen wir innovative Lösungen für die Produktion, Automation und Logistik anbieten. Wir suchen Sie zur Verstärkung unseres kundenorientierten Teams. Wir bieten Ihnen eine Festanstellung in einem stabilen, zukunftsorientierten und wachsendem Unternehmen sowie eine abwechslungsreiche Tätigkeit und gute Weiterbildungsmöglichkeiten.

#### SPS Programmierer (m/w)

##### Ihre Aufgaben:

- Konzeption und Programmieren von Maschinensteuerungssoftware für Sondermaschinen und deren Inbetriebnahme
- Umprogrammierungen und Anpassungen bestehender Steuerungen gehören
- Fehleranalyse, Fehlerbeseitigung und Erstellung von Dokumentationen

##### Ihr Profil:

- Abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Elektrotechnik, Mechatronik oder Automatisierungstechnik alternativ eine Techniker-/Meister-Ausbildung
- 5 Jahre Berufserfahrung
- SPS-Kenntnisse und Programmiererfahrungen zur Maschinensteuerung von Netzwerk- und Bus-Systemen

#### Konstrukteur (m/w)

##### Ihre Aufgaben:

- Fachliche und terminliche mechanische Konstruktion von Maschinen und Anlagen in Abstimmung mit der Konstruktionsleitung

##### Ihr Profil:

- Fachhochschul- oder Techniker Ausbildung in der Fachrichtung Maschinenbau
- Kenntnisse in einem 3D-CAD-System, bevorzugt Autodesk Inventor und Vault
- Idealerweise mehrjährige Berufserfahrung im Sondermaschinenbau

#### Mechatroniker/Elektroniker Automatisierungstechnik (m/w)

##### Ihre Aufgaben:

- Aufbau, Inbetriebnahme, Wartung/Instandhaltung und Reparatur von Anlagen nach Vorgaben
- Aktive Mitarbeit bei der kontinuierlichen Verbesserung und Entwicklung bestehender und neu zu entwickelnder Anlagen und Produkte
- Zusammenarbeit mit dem gesamten Team bei der Entwicklung und Umsetzung neuer Produkte und Anlagen
- Durchführung und Dokumentation von Test- und Prüfabläufen, sowie intensive aktive Mitarbeit bei der Weiterentwicklung dieser Abläufe

##### Ihr Profil:

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Mechatroniker, Elektroniker, Automatisierungstechnik oder vergleichbar
- Aktuelle Berufserfahrung auf dem Gebiet Anlagenbau, Schaltschrankbau, Instandhaltung und Service
- Aktuelle Kenntnisse im Umgang mit speicherprogrammierbaren Steuerungen, Pneumatik/Elektropneumatik
- Sicherer Umgang mit PC, Windows und MS-Office

Des Weiteren erfordern die Stellen ein hohes Organisationstalent, Teamfähigkeit, selbstständiges Arbeiten, eine weltweite Reisebereitschaft sowie gute Deutsch- und Englischkenntnisse. Spannende Aufgaben und hervorragende Entwicklungsperspektiven warten auf Sie. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen. Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Unterlagen inkl. Gehaltsvorstellungen an:

**AC** AC AUTOMATION  
 Saarallee 18  
 54470 Bernkastel-Kues  
 Germany

Tel.: +49 (0)6531-50 197-0  
 Web: [www.ac-automation.de](http://www.ac-automation.de)  
 Mail: [personal@ac-automation.de](mailto:personal@ac-automation.de)

## STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0




**Bauunternehmung**  
**KLEIN**  
Meisterbetrieb seit 1966

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

- **Tiefbaufacharbeiter (m/w)**
- **Bauhelfer/Tiefbau (m/w)**

Rufen Sie uns einfach an oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

**Bauunternehmung Willi Klein**  
Antoniusstr. 1, 54413 Prosterath  
Tel.: 06586/213, Bauunternehmungklein@t-online.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir baldmöglichst

**einen zuverlässigen Mitarbeiter für Möbelmontage u. Transport**  
Führerschein B

**AWO Möbelbörse gemeinnützige GmbH**  
Ottostr. 19a, 54294 Trier  
Telefon 0651 / 80360  
E-Mail: AWO-MB-Trier@t-online.de



**Elektriker | Elektroniker | Mechatroniker**  
(m/w) für den Service an Großküchengeräten gesucht.  
Ausführliche Stellenbeschreibung in [www.wirtz-online.de](http://www.wirtz-online.de)



Barlstraße 30 | 56856 Zell (Mosel)  
06542-9873-27 | [p.wirtz@wirtz-online.de](mailto:p.wirtz@wirtz-online.de)

**Sabine Eifel**  
Praxis für Ganzheitliche Therapie  
Osteopathie · Naturheilkunde · TCM

Der Klapperstorch war da!  
Daher suchen wir ab 01.08.2017 (vormittags)  
eine MFA auf 450-€-Basis.

Schriftliche Bewerbung an:  
**Heilpraktikerin Sabine Eifel**  
Johannes-Trithemius-Straße 49  
54349 Trittenheim

**BAUHELPER (m/w)**  
für unterstützende Tätigkeiten auf Minijob-Basis  
im Raum Schweich/Neumagen-Dhron gesucht.  
Telefon: 06502-995888

**Ab sofort Reinigungskraft**  
für Privathaushalt in Ensch gesucht, 3 bis 4  
Stunden pro Woche. Tel.: 06507 / 9391685

**Suche zuverlässige Mitarbeiter für  
Parkplatzreinigung in Kenn.**

3 x 2 Std. täglich, auf Minijob oder Gleitzone.

**HMD Götsch, Tel. 0176-80477003**

*Farbe zum Wohlfühlen...*

**WIR SUCHEN AB SOFORT  
Malergesellen m/w**

**M. WAGENER**    
MALER UND LACKIERERBETRIEB 

Matthias-Jacobystraße 10 • D-54523 Hetzerath  
☎ 06508 / 917390

[www.maler-wagener.de](http://www.maler-wagener.de)

**WEIN- & TAFELHAUS**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder später  
auf 450-€-Basis

eine **Spülhilfe (m/w)**

Inh. Alexander Oos, Moselpromenade 4, 54349 Trittenheim  
Tel. 0 65 07 / 70 28 03, Fax 70 28 04, E-Mail: [wein-tafelhaus@t-online.de](mailto:wein-tafelhaus@t-online.de)

**Erfahrene und zuverlässige Reinigungskraft  
auf Minijob-Basis gesucht.**  
**Zahnarztpraxis Dr. Arent**  
Dammstr. 17, 54340 Klüsserath  
Tel. 06507 993046.  
**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**

## STELLENMARKT

**aktuell**  
Stellen Anzeigenannahme  
0 65 02/91 47-0



Anzeige

## IMMOBILIENWELT

Kauf · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

aus der Region  
für die Region

Immobilien Anzeigenannahme 065 02 / 9147-0

**Reinigungskraft**für Immobilienbüro in Leiwen gesucht.  
Freie Zeiteinteilung.

Telefon: 0 65 07 / 9 91 00 oder 0 65 07 / 93 81 90

**Ab sofort:****Haushaltshilfe (Putzen, Einkaufen),**

für Rentnerin in Leiwen gesucht.

Nach Absprache, 3 bis 4 Stunden pro Woche.

Tel.: 0152 / 22 139 839 (nach 18 Uhr)

**Reinigungskraft nach Pölich**ab sofort für unsere Büroräume 1-2 mal wöchentlich,  
spätnachmittags, abends oder am Wochenende,  
für ca. 2 Stunden. Anstellung als Minijob.

Telefon 06507 / 99883-0 zu den üblichen Bürozeiten

**Haushaltshilfe gesucht**Wir suchen eine selbstständig arbeitende, ehrliche,  
zeitlich flexible und zuverlässige Hilfe, für unseren  
4-Personenhaushalt nach Föhren, 4-5 Std/ Woche.

Tel.: 0174/9086298

**Tausche Eigentumswohnung  
gegen EFH**Tausche EG-Eigentumswohnung in Issel gegen EFH,  
ggf. mit Ausgleich. Wegen Zuwachs suchen wir ein  
freistehendes EFH in Schweich, Issel, Mehring, Longuich  
oder Kenn. Wir bieten eine gepflegte, moderne ETW  
aus 1999, in Doppelhaushälfte, in ruhiger TOP-Lage, 100 m<sup>2</sup>,  
4-Zi., Garten inkl. Gartenhaus, neues Bad, G-WC, Keller,  
Stellplatz, Garage, EBK, Abstellraum.

Tel. 0171-5565655

**Schweich, schöne ETW, 2 ZKB**ab 01.05.2017 zu vermieten, inkl. Einbauküche,  
Stellplatz und Kellerraum, Tel.: 01577-4061147**Schweich: 3 ZKB, 80 m<sup>2</sup>**

2 x Balkon, G-WC, Garage, 189.000 €

Tel.: 0178-7205088

**Solvente Seniorin aus Luxemburg****sucht 60-80 m<sup>2</sup> EG**

vorzugsweise in Schweich-Ermesgraben, Longuich, Riol.

Tel.: 00352 621 811 678 | info.gfsa.lu@gmail.com

**Junge Familie sucht Eigenheim**Wir sind auf der Suche nach einem Haus oder einem  
Baugrundstück in Schweich, Issel oder Longuich. Über  
Angebote würden wir uns sehr freuen.

Telefon 0176/63052213

**Fell**Helles Appartement, ca. 20 qm, Singleküche, Bad,  
Zentralheizung, Gartenmitbenutzung, ab sofort zu  
vermieten. Warmmiete 230 €.

an lydia.steil@t-online.de

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage

N. Schmitt, Haus der Küchen

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage

der Autohaus Eifel-Mosel GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage

der Fa. Quick Schuhe.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage

der Hieronimi GmbH, P.W.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

**IHR GUTSCHEIN**Für eine kostenlose Werteschätzung Ihrer Immobilie  
und Beratung zur Erzielung von Höchstpreisen.

☎ 06 51 - 1 70 63 63

www.axel-ilbertz-immobilien.de



# Gebrüder Monz Zimmerei

**Holzrahmenbau - Trockenbau**

Obere  
Ruwerer Str. 2a  
**54341 Fell**



Telefon  
06502/6592

Fax  
06502/931935

[www.Zimmerei-Monz.de](http://www.Zimmerei-Monz.de)

## AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360  
Email: [AWO-MB-Trier@t-online.de](mailto:AWO-MB-Trier@t-online.de)

**Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel**  
**Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,**  
**Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,**  
**Umzugshilfe u. Transport**

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

## Interesse an Literatur!?

Privater Lesekreis gründet sich.  
Wir lesen zeitgenössische Lektüre,  
auch außereuropäisch ...

**Kontaktaufnahme unter 01 63 - 9 17 62 37**



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

**Rebekka Beck**

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06502 9147-269**  
Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249  
[r.beck@wittich-foehren.de](mailto:r.beck@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

# 1. Trierer Wiesnfest 31.03. bis 30.04.2017

## Das Oktoberfest im Frühling

*O'zapft is!*

beim 1.  
Wies'n-Event  
des Jahres im  
Wiesnfestzelt  
Messepark Trier

Freuen Sie sich auf die Topacts  
der Wiesnfeste mit VOXXClub,  
Die Bamberger, MAXXX,  
Mickie Krause, Isartaler Hexen,  
Markus Becker, Kölsche Nacht  
After-Wiesn-Party in Lichters  
Almhütte und jede Menge  
Gaudi live.

Tickets über:  
[www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)  
oder [www.trierer-wiesnfest.de](http://www.trierer-wiesnfest.de)




Das Oktoberfest im Frühling!  
Messepark Trier

<b>Freitag, 31. März 2017</b>	VVK 11,50 €
18:00 Uhr Offizieller Faßanstich und los gehts mit MEMBERS und Antonia aus Tirol	
<b>Samstag, 01. April 2017</b>	VVK 11,50 €
Die Members und Mallorca Star Markus Becker	
<b>Freitag, 07. April 2017</b>	VVK 17,00 €
Die Oktoberfest-Kultband "Die Bamberger" und die Mega-Kracher VOXXCLUB	
<b>Samstag, 08. April 2017</b>	VVK 11,50 €
Kölsche Nacht mit De Hofnarren, Remmi Demmi Boys und Überraschungsband	
<b>Freitag, 21. April 2017</b>	VVK 11,50 €
Aischzeit - die Stimmungsgranaten aus Bayern	
<b>Samstag, 22. April 2017</b>	VVK 17,00 €
Aischzeit und La Goassn - die Madln-Kracher	
<b>Freitag, 28. April 2017</b>	VVK 17,00 €
MAXXX- Partypower pur und Stargast Mickie Krause	
<b>Samstag, 29. April 2017</b>	VVK 11,50 €
Wildbach- die Powerband aus Tirol	
<b>Sonntag, 30. April 2017</b>	VVK 17,00 €
Tanz in den Mai mit den „Isartaler Hexen“ - Deutschlands beste Damenband und Stargast Marry - Frauenpower pur	










# NEWS & TRENDS

**MEHR ALS NUR POLSTERMÖBEL**  
Seit 25 Jahren sind Polstermöbel unsere Leidenschaft



## Liebe Kunden,

immer wieder versetzt es uns in Erstaunen, wie schnell die Zeit vergeht. Schon wieder ist Weihnachten ein paar Monate vergangen und unaufhaltsam macht sich der Frühling breit. Wir bemerken die immer länger werdenden Tage, die langsam ansteigenden Temperaturen und die ersten Frühlingsgefühle machen sich breit.

Bringen auch Sie neuen Schwung und Frühlingsgefühle in Ihr Zuhause. Wir laden Sie ein, kommen Sie und feiern Sie den Frühling mit uns.

Kommen Sie vorbei, lassen Sie sich inspirieren und begeistern. Denn ob modern oder klassisch, Stoff oder Leder, ob Lounge-Garnitur oder Familienwohnlandschaft... wir präsentieren ihnen auf über 3500 m<sup>2</sup> ein topaktuelles Sortiment an Polstermöbeln und Relaxsesseln.

Sehen wir uns?  
Das würde uns sehr freuen.

*Ihre Familie  
Bücher*

\*ausgenommen bereits reduzierte, im Prospekt ausgewiesene Preise und die in unserer Ausstellung ausgewiesenen Werbepreise, sowie reduzierte Ausstellungsstücke.



## Wir feiern den Frühling

Langsam aber sicher weicht der Winter und macht nach und nach dem Frühling Platz. Da werden Sehnsüchte wach, nach neuen frischen Ideen, nach Veränderung – auch im eigenen Zuhause. Die ersten warmen Sonnenstrahlen und frische Ideen. Wenn dem Winter die Luft ausgeht heißt es in diesem Jahr – „Ein Familienunternehmen feiert den Frühling!“ Bringen Sie „frischen Wind“ in Ihr Wohnzimmer – und lassen Sie sich dabei von City-Polster unterstützen. Zahlreiche neue Messemodelle finden sich bereits in der Ausstellung und freuen Sie auf einen (Be-)Sitzer!

„Bringen Sie Schwung in Ihr Zuhause“, so Inhaberin Judith Bücher, „die vielen neuen Modelle, frische Farben sowie unsere „Feiern wir den Frühling-Aktion“ machen richtig Spaß und bringen frischen Wind in jedes Wohnzimmer.“

Wer also zurzeit über den Kauf einer neuen Polstergarnitur nachdenkt sollte unbedingt in der Zeit vom **06.03 bis 31.03.2017** vorbeischaun. Eine Vielzahl von Frühlingsangeboten, die deutlich unter den normalen Preisen liegen, sowie viele **stark reduzierte Polstermöbel** aus der Ausstellung

lassen Frühlingsfreude aufkommen. „Und vergessen Sie nicht die **10% Frühlingsrabatt** auf alle Polstermöbel, ausgenommen sind bereits reduzierte Werbemodelle und Aktionsmodell. Und freuen sie sich über die **20% Nachlass auf den Couchtisch** beim Kauf einer Polstergarnitur. Kostenlose Lieferung und Montage sowie unsere 0% Finanzierung... da bleiben keine Wünsche mehr offen!

Nutzen Sie die Gelegenheit und machen Sie sich gleich auf den Weg zu City-Polster. Es lohnt sich.

## Frühlingsaktion



[www.citypolster.de](http://www.citypolster.de)

\*Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%. Bonität vorausgesetzt. Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenberger Straße 110-112, 63067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß §6a Abs. 3 PangV dar. \*\*Kostenlose Lieferung und Montage in unserem Werbegebiet!

**Ständige Auswahl von ca. 500 PKW-Anhängern aller Art.  
50 Mietanhänger bis 6,11 m! Hochwertige Vieh- und  
Pferdeanhänger. HU täglich, eigene Werkstatt.**

**Anhänger  
Kirsten**



Vermietung von neuem  
Ducato-Luxusbus 9-Sitzer  
und Transporter Ducato L5 HZ

Telefon: 0 65 71 / 9 55 55 8

500 Anhänger zum Verkauf vorrätig

[www.anhaenger-handel.de](http://www.anhaenger-handel.de)



**Reinhardt &  
Weiersbach GmbH**

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik  
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum  
fertigen Terrassenbelag

Europa-Allee 20 • 54343 Föhren  
Tel.: 0 65 02 / 70 31 • Fax: 0 65 02 70 32  
E-Mail: [reinhardt.weiersbach@t-online.de](mailto:reinhardt.weiersbach@t-online.de)  
[www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de](http://www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de)

**Wir sind  
umgezogen!**

Ab sofort in der Kfz-Werkstatt Rudolf Fassian.  
Neue Adresse: Klauserwies 6, 54349 Trittenheim  
Prüfzeiten: Montags 8.30 – 17.00 Uhr u. nach Vereinbarung

[www.tuv.com](http://www.tuv.com)

**TÜVRheinland®**  
Genau. Richtig.

**LAMBERT**

..... alles für den Garten.  
[www.lambert.de](http://www.lambert.de)

**Pflanzkartoffeln zum  
Vorkeimen:**

Die echte Kleinsortierung  
28/35 (z. B. 2,5 kg ausreichend  
für ca. 90 Pflanzstellen).  
Zertifiziertes Saatgut, viele  
verschiedene Sorten (auch Bio),  
verschiedene Reifezeiten.

Franz-Georg-Straße 50, 54292 Trier  
Telefon 0651 - 26022 [info@lambert.de](mailto:info@lambert.de)

Patienten fragen –  
Experten antworten

**Nierenerkrankungen im  
Fokus – Eine unterschätzte  
Gefahr**

**Dienstag, 21. März 2017 | 18:00 – 19:30 Uhr**

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier · Nordallee 1 · Lukas-Saal

**Ursachen von Nierenerkrankungen – Wie kann ich  
meine Nieren schützen?**

Prof. Dr. med. Stefan M. Weiner · Chefarzt der Abteilung für Innere Medizin II

**Lebensstil und Niere**

Dr. med. Erich Jochum · Leitender Oberarzt der Abteilung für Innere Medizin II

**Was kann ich tun, wenn die Nieren versagen?**

Dr. med. Nikolaus Wirtz · Oberarzt der Abteilung für Innere Medizin II

**Kurzbeitrag aus dem Selbsthilfebereich**

Infostände von Selbsthilfevertretern und des Patienten-  
Informationszentrums

Abteilung für Innere Medizin II · Chefarzt Prof. Dr. Stefan M. Weiner  
Kontakt: Carmen Hemmer, Telefon 0651 208-2721 · [sekretariatmed2@bk-trier.de](mailto:sekretariatmed2@bk-trier.de)

**Krankenhaus der  
Barmherzigen Brüder Trier**

Patienten-  
Informationszentrum



**BBT-Gruppe**

Mit Kompetenz und Nächstenliebe im Dienst für die Menschen.  
Die Krankenhäuser und Sozialeinrichtungen der BBT-Gruppe

**Jörg Gans  
Malermeister**

- Anstricharbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Bodenbeläge
- Parkett- und Laminatverlegung
- Tapezierarbeiten
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47  
Neustraße 27 · 54317 Kasel

**Alte Burg  
LONGUICH**

**Burgrestaurant  
ab 17. März geöffnet**

frisch - gesund  
überwiegend regional

Es kocht für Sie

**Josef Becker**



ab 17.00 Uhr, Sonn- &  
Feiertage ab 12.00 Uhr

RITTERMAHLE  
am Wochenende



**Dienstag Ruhetag**

Tel.: 06502-5587

Fax: 06502-5594

[www.alteburg-longuich.de](http://www.alteburg-longuich.de) | [info@alteburg-mertes.de](mailto:info@alteburg-mertes.de)

WIR BAUEN DEN RAUM  
*für Ihr Leben*



**EINLADUNG**

Kondelblick 10, Neubaugebiet, 54539 Ürzig (Berg)

**OSTER**  
DACH+HOLZBAU

### Bauherrentag

Sonntag den 26.03.2017  
von 11.00 bis 17.00 Uhr

in unserem Holzrahmen-  
Musterhaus in Ürzig (Berg)

Tel: 06531 5004-0

*Wir freuen uns  
auf sie!*

[www.osterdach.de](http://www.osterdach.de)

### MARKEN-HAUSGERÄTE

Superpreise - Topqualität - Große Auswahl  
Fachberatung - Mit Garantie - Sofort ab Lager  
Ständig viele Geräte mit Lackfehlern vorrätig

Hausgeräte Weistroffer Trier  
Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51

Haarscheune  
**Daniela**  **Zenner**

Zellenpützstr. 14, 54338 Schweich, ☎ 0 65 02 - 93 85 433

LW-Service auf einen Klick:  [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



*lebensmittelpunkt.*

*Wir haben nun eine ganz tolle und perfekte Küche – eine Küche zum Leben und Wohlfühlen. Zudem haben wir häufig Gäste – die kommen jetzt noch lieber, vor allem in unsere Küche...*

 **KÜCHEN  
KIRCH**

Küchen Kirch GmbH  
Gewerbegebiet  
Waldrach bei Trier  
06500 - 443  
[www.kuechen-kirch.de](http://www.kuechen-kirch.de)

# MOSELBEACH Restaurant und Weincafé unter neuer Leitung von Paul Klinkenberg



„Ich freue mich darauf, Sie demnächst im Moselbeach zu begrüßen und bedanke mich bei Frank Fassian, der weiterhin für den Wohnmobilstellplatz zuständig ist.“

## Spezialitäten des Hauses:

(der Koch ist derselbe geblieben!):  
butterzarte Rumpsteaks, T-Bone-Steaks und Schnitzel

Die Küche ist von 17.00 - 21.00 Uhr geöffnet

Sa. und So. von 11.30 - 15.00 Uhr

und von 17.00 - 21.00 Uhr · Mo. Ruhetag

Lieferant des Hauses:



Im Ausschank:



Moselweinstraße 4 • 54346 Mehring • Tel.: 0176 - 99320829 • [www.moselbeachweincaferestaurant.chayns.net](http://www.moselbeachweincaferestaurant.chayns.net)

## Deftig und leicht in den Frühling! Vom 20. bis 25 März

Von Montag bis Mittwoch

**Gekochtes Rippchen** 7,99 EUR/kg

**Winzerpfanne** 0,89 EUR/100 g

von der saftigen Schweineschulter

**Trestersteak** 0,99 EUR/100 g

vom mageren Schweinerücken

**Rinderrollbraten** 1,19 EUR/100 g

extra zart - von Rindern aus eigener Schlachtung

**Presskopf** 0,89 EUR/100 g

nach moselländischer Rezeptur hergestellt

**Krakauer** 0,89 EUR/100 g

täglich kesselfrisch hergestellt

**Krautsalat mit Speck** 0,89 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

**Winzerspießbraten** 7,99 EUR/kg

Herres Fleischwaren  
Telefon 0 65 02 - 22 31  
[www.fleischerei-herres.de](http://www.fleischerei-herres.de)

Schweich und Mehring



UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?

## SPENDENÜBERGABE DER HILDEGARDIS APOTHEKE AN DIE VILLA KUNTERBUNT

Schon seit 4 Jahren können die Kunden der Hildegardis-Apothek in Trier Ruwer bei einem Einkauf freiverkäuflicher Produkte wertvolle Treuepunkte sammeln. Zugunsten schwer kranker Kinder und ihrer Familien, hat das Team der Apotheke wieder eine Spendenaktion ins Leben gerufen. Viele Kunden verschenkten gern den Wert ihrer Treuepunkte, so dass in den letzten 8 Monaten der tolle Betrag von 1000 € gesammelt werden konnte. Durch zusätzliche Geldspenden



der Kunden der Hildegardis Apotheke konnten weitere 256,71 € gesammelt werden, so dass Frau Apothekerin Friederike Kersten sich sehr freute, am 09.03.17 den Betrag von insgesamt **1256,71 €** an Herrn Dr. Block, Leiter der Villa Kunterbunt, überreichen zu dürfen.

Auf diesem Weg ein ganz herzliches Dankeschön an alle Kunden!

Anzeige -



„Die Qualität einer Brille ist nicht nur eine Frage des Materials, sondern maßgeblich eine Frage der Beratung“

Wir beraten Sie gerne ausführlich!

**OPTIK 54**  
Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.

In den Schlimmfuhren 2 · 54338 Schweich · Tel.: 06502 - 9966754 · Internet: [www.optik54.de](http://www.optik54.de)